

**falera**

Vischnaunca | Gemeinde



**Rapport e quen annual 2021**  
***Bericht und Jahresrechnung 2021***



# Cuntegn

## Inhaltsverzeichnis

	Pagina Seite
Rapport annual dalla suprastanza communal <i>Jahresbericht des Gemeindevorstandes</i> .....	1
Autoritads communalas <i>Gemeindebehörden</i> .....	12
Delegai <i>Delegierte</i> .....	15
Quen annual <i>Jahresrechnung</i>	
Mussament da success <i>Erfolgsausweis</i> .....	18
Mussament da finanziaziun <i>Finanzierungsausweis</i> .....	19
Quen da gudogn e sperdita <i>Erfolgsrechnung</i> .....	20
Quen d'investiziun <i>Investitionsrechnung</i> .....	38
Bilanza <i>Bilanz</i> .....	40
Quen dalla circulaziun dils daners <i>Geldflussrechnung</i> .....	45
Evaluaziun ceffras distinctivas <i>Kennzahlenauswertung</i> .....	47
Aschunta tiel quen annual <i>Anhang zur Jahresrechnung</i> .....	49
Rapports da revisiun <i>Revisionsberichte</i> .....	63
Statisticas <i>Statistiken</i> .....	66



# Rapport annual dalla suprastonza communal

## Jahresbericht des Gemeindevorstandes

### Preziadas habitontas e preziai habitonts da Falera

E puspei ei in onn vargaus. Malgrad la pandemia da corona eis ei stau in bien onn, denton era in extraordinari. Quei onn ein ins se-concentrai sin stimar la patria, rinforzar igl intern ed esser opti-mists per il proxim avegnir. Tut ei iu pli plaunsiu ed ha midau il mund e nus. Ei stat a cor a mi che valurs sco luschezza ed attascha-dadad a Falera semantegnien. Nus savein tgei ch'ei caracteristic per nossa vischnaunca: in bi vitg, in refugj pascheivel, l'accordanza cun la natira, ils hosps fideivels, il spért da cuminonza sur las ge-neraziuns etc. Il medem mument ha Falera il potenzial da sesvilup-par vinavon en biars differents secturs. A basa da quella situaziun essan nus sedecidi d'introducir e promover il niev departament svilup dil vitg. Gia ils davos onns essan nus s'occupai da projects futurs. Per saver tener igl equiliber denter midada e manteniment ha ei pariu a nus la dretga decisiun da crear in departament speci-fic. Egl avegnir vul ins metter clars accents el vitg ton per exempel en connex cun il model directiv dil territori communal sco era cun il project arisguard las parcelas buca surbaghegiadas. Nus lein en mintga cass integrar ils inputs e giavischs dalla populaziun indige-na e da nos hosps. Grazia ad in brat cuntinuont procuran ins per trasparenza. Quella contonschan ins cun informaziuns ed ina com-municaziun senza incaps – dus tratgs che nus vulein tgirar era egl avegnir. E la finala vul l'administraziun communal far avanzar la digitalisaziun cun la finamira d'optimar process interns ed externs confuorm al temps.

En consequenza dallas numerusas activitads da construcziun dils davos onns ei sulom da baghegiar daventaus in bein tschercau. Las davosas parcelas ella zona da baghegiar per indigens Er Liung ein vegnidadas surbaghegiadas igl onn 2021. Tenor la nova politica da territori astga per il mument buca vegnir enzonau niev terren da baghegiar – igl emprend duein ils vitgs vegnir concentrat viers anen. Quei ei ina gronda sfida, ton ord la perspectiva dalla planisaziun dil territori sco era ord vesta sociala. Malgrad tut vul la vischnaunca da Falera far il pusseivel per porscher in dacasa a tut quellas e quels che giavischan in avegnir el vitg. La vischnaunca politica, la vischnaunca burgheisa e la pleiv possedan pliras parcelas aunc buca surbaghegiadas. Quellas vala ei ussa da planisar precauta-mein. En quel senn ha la vischnaunca fatg ponderaziuns davart fuormas da surbaghegiar e da viver futuras. Sin fundament da quel-la situaziun da partenza han ins lantschau il project dallas parcel-las buca surbaghegiadas ensemen cun studentas e students da l'ETH Turitg e sut la direcziun da signur prof. Gion A. Caminada. Las lavurs da semester davart il tema «sulom da baghegiar a Falera»

### Geschätzte Faleranerinnen und Faleraner

*Und wiederum ist ein Jahr vergangen. Trotz Coronapandemie ein gutes aber auch ausserordentliches Jahr. Ein Jahr in dem die Wertschätzung vom Heimischen, von der Stärkung vom Inneren und der Optimismus für die nahe Zukunft im Vordergrund standen. Die globale Entschleunigung hat die Welt verändert. Es hat uns verändert. Es liegt mir am Herzen, dass Werte wie Stolz und die Verbundenheit zu Falera erhalten bleiben. Wir wissen was unsere Gemeinde ausmacht: Ein schönes Dorf, der ruhige Rückzugsort, der Einklang mit der Natur, die treuen Gäste, das Gemeinschaftsgefühl über Generationen usw. Gleichzeitig hat Falera Potential zur Weiterentwicklung in vielen verschiedenen Bereichen. Aus dieser Situation heraus, haben wir beschlossen das neue Departement Dorfentwicklung einzuführen und zu fördern. Bereits in den vergangenen Jahren haben wir uns mit zukünftigen Projekten befasst. Damit die Balance von Veränderung und Erhaltung gehalten werden kann, schien uns ein spezifisches Departement das Richtige. Vom kommunalen räumlichen Leitbild bis hin zum Projekt der unbebauten Parzellen möchte man in Zukunft im Dorf klare Akzente setzen. Dabei ist es uns sehr wichtig, die Inputs und Anliegen der Einheimischen und Gäste zu integrieren. Mit dem stetigen Austausch schafft man Transparenz. Diese erreicht man mit Klarheit und reibungsloser Kommunikation, die wir auch in Zukunft pflegen wollen. Schliesslich möchte die Gemeindeverwaltung die Digitalisierung vorantreiben mit dem Ziel, interne und externe Verfahren zeitgemäss zu optimieren.*

*Die rege Bautätigkeit der letzten Jahre hat Bauland zu einem knappen Gut gemacht. Die letzten Parzellen in der Einheimischenbauzone Er Liung wurden im Jahr 2021 überbaut. Gemäss neuer Raumpolitik, darf vorerst kein neues Bauland eingezont werden – die Dörfer sollen zuerst nach innen verdichtet werden. Das ist sowohl aus einer raumplanerischen wie aus einer sozialen Perspektive eine grosse Herausforderung. Trotz dieser Tatsachen möchte die Gemeinde Falera alles unternehmen, um den Menschen, die ihre Zukunft im Dorf sehen, ein Daheim zu ermöglichen. Die politische Gemeinde, die Bürgergemeinde und die Kirchgemeinde verfügen über mehrere noch nicht überbaute Parzellen. Es gilt diese nun mit Bedacht zu planen. Die Gemeinde hat sich in diesem Sinne Gedanken über zukünftige Bebauungs- und Wohnformen gemacht. Aus dieser Ausgangslage heraus wurde das Projekt der unbebauten Parzellen mit den Studenten der ETH Zürich unter der Führung von Herr Prof. Gion A. Caminada ins Leben gerufen. Die Semesterarbeiten «Unbebautes Bauland in Falera» sind im*

han las studentas ed ils students terminau cun success il december 2021. Cun bia pissiun ein fetg differents ed interessants projects per las singulas parcelas resultai il semester d'atun dil settember tochen il december 2021. Ils 14-1-2022 han ins presentau las ovras alla publicitad. Igl ei stau ina biala sera reussida che ha dau la caschun da discutir ed haver endamen differents meinis. Ins ha scaffiu ina basa per cuntinuar cun il project, megliaua la capientscha per il spazi e creau puncts da partenza architectonics. Ussa mein nus ella proxima fasa: l'elavuraziun d'in concept concret per surbaghegiar las parcelas tscharnidas. Nus vegnin ad empruar da tgirar il contact persunal cun las personas interessadas, aschia che nus savein scaffir sligiazions persistentas per ils proxims onns.

En 24 sesidas ha la suprastanza communal tractau e deliberau igl onn 2021 tut las fatschentas necessarias.

Cun in cash-flow da 1'327'474.23 francs sa la vischnaunca danovamein presentar in fetg bien resultat annual.

Igl onn 2021 han las suandontas radunonzas communalas giu liug:

#### **Radunonza communal dils 26-3-2021**

- approbau la revisiun parziala dalla Lescha da baghegiar, art. 22 – Zona turistica «Hotel La Mutta»
- approbau la revisiun dil reglament per l'utilisaziun dallas vias e sendas communalas
- presentau il quen final dalla sanaziun dalla piazza da giug e da sport ed approbau in credit supplementar

#### **Radunonza communal dils 28-5-2021**

- approbau il rapport annual e rendaquen per ils 31-12-2020
- tractau la damonda da prolungir il contract da lavur cul luvrer communal auxiliar

A caschun da quella radunonza communal han elecziuns substitutivas per la suprastanza communal giu liug. Sco niev commember dalla suprastanza ei Maurus Candreja vegnius eligius. El remplazza Sandra Chistell Omlin ch'ei sereratga per ils 30-6-2021 suenter treis onns en suprastanza. Nus engraziein a Sandra Chistell Omlin per siu engaschi a favur dalla vischnaunca e giavischein ad ella tut bien per igl avegnir. A Maurus Candreja gratulein nus per siu niev uffeci e sperein sin ina buna ed emperneivla collaboraziun. Plinavon ei Gion Cathomen vegnius reeligijs sco commember dalla suprastanza e Remo Darms sco commember dalla cumissiun da baghegiar. Cordiala gratulaziun per la reelecziun.

#### **Radunonza communal dils 18-6-2021**

- examinau ina fusiun dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein el senn d'in preproject

*Dezember 2021 erfolgreich abgeschlossen worden. Mit viel Herzblut sind sehr verschiedene und interessante Projekte für die einzelnen Parzellen im Herbstsemester von September bis Dezember 2021 entstanden. Am 14.1.2022 wurden die Werke schliesslich der Öffentlichkeit vorgestellt. Es war ein schöner und erfolgreicher Abend, an dem diskutiert und Meinungen ausgetauscht wurden. Eine Grundlage für die Weiterführung des Projektes wurde geschaffen, das Raumverständnis wurde verbessert und architektonische Ansätze sind kreiert worden. Nun gilt es in die nächste Phase zu gehen, in welcher man ein konkretes Konzept zur Überbauung gewählter Parzellen erarbeiten möchte. Dabei werden wir versuchen, den persönlichen Kontakt zu den Interessenten zu pflegen, damit nachhaltige Lösungen für die nächsten Jahre geschaffen werden können.*

*Im Jahr 2021 hat der Gemeindevorstand insgesamt 24 Sitzungen abgehalten und dabei alle notwendigen Geschäfte erledigen und verabschieden können.*

*Mit einem Cash-Flow von 1'327'474.23 Franken schliesst die Jahresrechnung der Gemeinde wiederum mit einem sehr erfreulichen Ergebnis.*

*Im Jahr 2021 wurden folgende Gemeindeversammlungen durchgeführt:*

#### **Gemeindeversammlung vom 26.3.2021**

- Genehmigung Teilrevision Baugesetz, Art. 22 – Touristikzone «Hotel La Mutta»
- Genehmigung Revision Reglement für die Benützung der Gemeindestrassen und -wege
- Präsentation Schlussrechnung Sanierung Spiel- und Sportplatz und Genehmigung Zusatzkredit

#### **Gemeindeversammlung vom 28.5.2021**

- Jahresbericht und Rechnungsablage per 31.12.2020
- Gesuch Verlängerung Beschäftigung Aushilfsgemeindearbeiter

*Für den Gemeindevorstand wurden anlässlich dieser Gemeindeversammlung Ersatzwahlen vorgenommen. Maurus Candreja wurde als neues Mitglied in den Gemeindevorstand gewählt. Er ersetzt Sandra Chistell Omlin, die nach 3 Jahren als Vorstandsmitglied per 30.6.2021 zurückgetreten ist. Wir danken Sandra Chistell Omlin für den Einsatz zu Gunsten der Gemeinde und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute. Dem neuen Vorstandsmitglied, Maurus Candreja gratulieren wir zu seinem neuen Amt und hoffen auf eine gute und angenehme Zusammenarbeit. Im Amt bestätigt wurden zudem Gion Cathomen als Vorstandsmitglied und Remo Darms als Mitglied der Baukommission. Ihnen gratulieren wir auch zur Wiederwahl.*

Il tema fusiun ha fatschentau zun fetg la populaziun da Falera. Quei ei probablamein era il motiv che 163 votantas e votants ein vegni a quella radunonza en la fermata. Cun 91 vuschs NA e 71 vuschs GIE han las votantas ed ils votants la finala decidiu da buca perseguitar vinavon in'eventuala fusiun cun las vischnauncas da Laax, Sagogn e Schluein.

### **Occurrenza d'informaziun dils 11-11-2021 arisguard in niev consorzi da scola dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein**

A caschun dall'occurrenza d'informaziun han ins presentau l'idea da fundar in niev consorzi da scola dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein. Dalla radunonza communal dils 10-12-2021 han las votantas ed ils votants approbau unanimamein la proposta.

### **Occurrenza d'informaziun dils 26-11-2021 arisguard la sanaziun dallas vias communalas el vitg**

Ins ha elaborau in project da sanaziun per tut las vias communalas el vitg e presentau quel a caschun dall'occurrenza d'informaziun dils 26-11-2021. Las sanaziuns duein vegnir fatgas en pliras etappas duront ver 10 onns. Ils cuosts da sanaziun vegnan reparti tenor procedura da perimeter. Las persunas presentas han reagiu a moda positiva sin il project elaborau e la moda da proceder. Cun 33 vuschs GIE encunter 1 vusch NA ha la radunonza communal dils 10-12-2021 la finala approbau il credit brut corrispundent dad 1.280 milliuns francs per l'emprema etappa da sanaziun.

### **Radunonza communal dils 10-12-2021**

- presentau ed approbau il preventiv 2022
- fixau il pei da taglia 2022 – taglia sin las entradas e sin la facultad sco era taglia sin immobiglias
- fundau in niev consorzi da scola dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein
- approbau il credit per la sanaziun dallas vias communalas
- approbau il credit per la sanaziun dil provediment d'aua

Igl onn 2021 ha ei dau pliras midadas da personal tier la vischnaunca. Per la fin da fenadur 2021 ha nossa emprendista Aileen Dermond da Rueun saviu terminar cun grond success resp. el rang siu emprendissadi sco commercianta ell'administraziun communal. Nus gratulein ad Aileen Dermond per sia grondiusa prestaziun e giavischein ad ella tut bien e bia success per igl avegnir. L'entschatta uost 2021 havein nus astgau beneventar Nina Peng da Schluein sco nova emprendista ell'administraziun communal. Per la fin da settember 2021 han ils dus luvriers communal Reto Casutt e Marco Pelican decidiu dad ir novas vias professionalas. Nus engraziein da cor per la lavur ch'els han prestau e giavischein ad els tut bien e bia plascher cun las novas activitads. Naven digl 1-10-2021 havein nus saviu engaschar nies collaboratur auxiliar Guido Casutt sco niev luvrer communal e menader dalla gruppa da luvriers communal. Medemamein per igl 1-10-2021 ei Roman Casutt vegnius eligius sco niev luvrer communal. El ei responsabels per igl entir provediment d'aua dalla vischnaunca. Nus gratulein

### **Gemeindeversammlung vom 18.6.2021**

- Prüfung der Fusion der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein im Sinne eines Vorprojektes

*Das Thema Fusion hat die Bevölkerung von Falera sehr stark beschäftigt. Aus diesem Grund ist es wohl auch zu erklären, dass 163 Stimmberechtigte den Weg in die la fermata zur dieser Gemeindeversammlung fanden. Mit 91 Nein-Stimmen zu 71 Ja-Stimmen haben die Stimmberechtigten schlussendlich entschieden, die Abklärungen für eine mögliche Fusion zwischen den Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein nicht weiter zu verfolgen.*

### **Infoveranstaltung vom 11.11.2021 betreffend neuer Schulverband zwischen den Gemeinde Falera, Laax, Sagogn und Schluein**

*Anlässlich dieser Infoveranstaltung wurde die Idee eines neuen Schulverbandes zwischen den Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein präsentiert. Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 10.12.2021 wurde dann der Bildung des neuen Schulverbandes einstimmig zugestimmt*

### **Infoveranstaltung vom 26.11.2021 betreffend Sanierung Gemeindestrassen im Dorf**

*Für die ganze Gemeinde wurde ein Sanierungsprojekt für alle Gemeindestrassen im Dorf ausgearbeitet und anlässlich der Informationsveranstaltung vom 26.11.2021 präsentiert. Die Sanierungen sollen in mehreren Etappen erfolgen und rund 10 Jahre dauern. Die Sanierungskosten werden gemäss Perimeterverfahren aufgeteilt. Das ausgearbeitete Projekt und die Vorgehensweise haben bei den Anwesenden für positive Reaktionen gesorgt. Der entsprechende Bruttokredit von 1.280 Mio. für die Sanierung der ersten Etappe wurde schliesslich anlässlich der Gemeindeversammlung vom 10.12.2021 mit 33 Ja-Stimmen zu 1 Nein-Stimmen genehmigt.*

### **Gemeindeversammlung vom 10.12.2021**

- Präsentation und Genehmigung Budget 2022
- Festsetzung Steuerfuss 2022 – Einkommens- und Vermögenssteuer sowie Liegenschaftsteuer
- Bildung eines neuen Schulverbandes zwischen den Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein
- Kreditgenehmigung für Sanierung Gemeindestrassen
- Kreditgenehmigung für Sanierung Wasserversorgung

*Personell gab es bei der Gemeinde im Jahr 2021 auch einige Veränderungen. Per Ende Juli 2021 konnte unsere Lernende, Aileen Dermond aus Rueun die Lehre als Kauffrau bei der Gemeindeverwaltung sehr erfolgreich resp. im Rang abschliessen. Wir gratulieren Aileen Dermond zu dieser tollen Leistung und wünschen ihr für die Zukunft alles Gute und viel Erfolg. Anfangs August 2021 durften wir Nina Peng aus Schluein als neue Lernende auf der Gemeindeverwaltung begrüßen. Per Ende September 2021 haben die beiden Gemeindearbeiter, Reto Casutt und Marco Pelican entschieden, neue berufliche Wege zu gehen. Für die geleistete Arbeit danken wir ihnen recht herzlich und*

als novs luvrers communal per lur elecziun e giavischein bia plascher e satisfacziun cun lur nova incumbensa. Igl uffeci da construcziun dalla vischnaunca ei vegnius reorganisau per igl 1-11-2021. Avon ha il biro d'inschigneria Casutt Wyrsh Zwick AG surpriu las incumbensas digl uffeci da construcziun en ina relaziun da mandat. La piazza da lavur tier igl uffeci da construcziun havein nus saviu occupar cun Alicia Martinez. Nus engraziein al biro d'inschigneria Casutt Wyrsh Zwick AG per la lavur prestada e gratulein ad Alicia Martinez per l'elecziun sco nova collaboratura digl uffeci da construcziun.

## Finanzas, svilup dil vitg

### Finanzas

Il quen annual dalla vischnaunca da Falera siara cun in'autofinanziazion da 1'327'474.23 francs. En detagl sepresentan las cefras sco suonda:

autofinanziazion	fr. 1'327'474.23
amortisaziuns ordinarias	fr. 219'855.—
amortisaziuns ordinarias supplementaras	fr. 33'688.—
reservas	fr. 207'245.14
augment digl agen capital	fr. 866'686.09

### Svilup dil vitg

La fin digl onn 2020 ha la radunonza communal decidu da far avanzar il project La Mutta. La finamira ei stada da crear a moda nuncumplicada la basa per realisar il project. Igl ei stau impurtont che la vischnaunca da Falera vegli mantener sia influenza directiva tochen la messa en funcziun. Per che la zona turistica seigi garantida per ils proxims tschun onns, han ins adattau levamein la planisaziun dil territori egl artechel 22 dalla lescha da baghegiar. Cun agid dalla firma Blauhut SA e dall'Arena Alva SA han ins elaborau cun premura in concept che cumpeglia in model da finanziaziun clar ed in model da purtaders e purtadras. Aschia han ins contonschiu la finamira dall'emprema fasa e terminau quella cun success. Igl ei planisau da presentar il concept la primavera 2022 a caschun d'ina occurrenza d'informaziun.

### Scola

Pervia dalla situaziun da corona han ins era igl onn da scola 2021/22 stuiu annullar ni realisar en in'otra fuorma che planisau pliras occurrenzas da scola. Quei ha pretendiu flexibilitad da tuttas e tuts.

Dapi l'entschatta digl onn da scola ils 16-8-2021 ha il Cussegl federal relaschau regularme in novas directivas e la scola ha realisau tut ils concepts da protecziun tenor las prescripziuns. Nus essan engrazieivels ch'ei ha dau negins cass da corona en scola tochen cuort avon Nadal e ch'ins ha aschia saviu cuntinuar cun l'in-

wünschen beiden alles Gute und viel Freude mit den neuen Tätigkeiten. Ab 1.10.2021 konnten wir unseren bisherigen Aushilfsmitarbeiter, Casutt Guido als neuen Gemeindearbeiter und Leiter der Werkgruppe einstellen. Ebenfalls per 1.10.2021 wurde Roman Capaul als neuer Gemeindearbeiter gewählt. Er ist für die gesamte Wasserversorgung der Gemeinde zuständig. Wir gratulieren unseren neuen Gemeindearbeitern zur Wahl und wünschen ihnen viel Freude und Befriedigung mit ihrer neuen Aufgabe. Das Bauamt der Gemeinde wurde per 1.11.2021 neu organisiert. Die Aufgaben des Bauamtes wurden bis zu diesem Zeitpunkt im Mandatsverhältnis durch das Ingenieurbüro Casutt Wyrsh Zwick AG wahrgenommen. Die Arbeitsstelle auf dem Bauamt konnte mit Alicia Martinez neu besetzt werden. Wir danken dem Ingenieurbüro Casutt Wyrsh Zwick AG für die geleistete Arbeit und gratulieren Alicia Martinez zur Wahl als neue Mitarbeiterin für das Bauamt.

## Finanzen, Dorfentwicklung

### Finanzen

Die Jahresrechnung der Gemeinde Falera schliesst mit einer Selbstfinanzierung von 1'327'474.23 Franken. Im Detail präsentieren sich die Zahlen wie folgt:

Selbstfinanzierung	Fr. 1'327'474.23
Ordentliche Abschreibungen	Fr. 219'855.—
Zusätzliche ordentliche Abschreibungen	Fr. 33'688.—
Reserven	Fr. 207'245.14
Erhöhung Eigenkapital	Fr. 866'686.09

### Dorfentwicklung

Ende 2020 hat die Gemeindeversammlung beschlossen, das Projekt La Mutta voranzutreiben. Das Ziel war es unkompliziert die Grundlagen zur Umsetzung des Projektes zu schaffen. Dabei war es wichtig, dass die Gemeinde Falera bis zur Inbetriebnahme ihren führenden Einfluss wahrnehmen will. Damit die Touristikzone für die nächsten fünf Jahre gesichert ist, wurde eine kleine raumplanerische Anpassung im Artikel 22 vom Baugesetz vorgenommen. Mit Hilfe der Firma Blauhut AG und der Weissen Arena AG hat man sorgfältig ein Konzept erarbeitet, von welchem ein klares Finanzierungsmodell sowie ein Trägerschaftsmodell hervorgeht. Somit wurde das Ziel in der ersten Phase erreicht und erfolgreich abgeschlossen. Im Frühling 2022 soll das Konzept an einer Informationsveranstaltung vorgestellt werden.

### Schulwesen

Auch im Schuljahr 2021/22 mussten durch die Coronasituation in der Folge leider mehrere Anlässe gestrichen oder in einer neuen Form umgesetzt werden. Hier war die Flexibilität aller gefragt.



strucziun el rom dalla nova normalitad actuala. Quei ei stau pusseivel sulettamein cun risguardar consequentamein las prescripziuns ed era adina cun il cletg necessari.

Il scalem primar dil consorzi da scola Scolaviva cumpeggia il suandont diember d'affons igl onn da scola 2021/22: 13 affons ella scoletta da Falera, 36 affons ella scoletta da Laax, 26 affons ella 1. classa e 23 affons ella 2. classa. Las scolaras ed ils scolars dalla 1. e 2. classa frequentan sco tochen dacheu la scola en casa da scola a Falera. Tut las autras classas van a scola a Laax. La 3. classa frequentan 14 e la 4. classa 22 scolaras e scolars. La 5. classa cumpeggia 16 e la 6. classa 19 scolaras e scolars. Quei fa ella scola primara totalmein 169 scolaras e scolars. Il scalem superieur che secumpona da scolaras e scolars dallas vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein se presenta sco suonda: l'emprema superiura frequentan 14 scolaras e scolars, per la secunda superiura dat ei duas classas cun 12 e 14 scolaras e scolars e la tierza superiura cumpeggia 10 scolaras e scolars.

Cun l'entschatta digl onn da scola han Othmar Schärer e Georg Felix surpriu il presidi. Il cussegl da scola dil consorzi da scoletta e dalla scola primara secumpona sco suonda: Othmar Schärer, Laax (president); Riccarda Solèr, Falera; Wendelin Casutt, Falera e Mirjam Carigiet, Laax. Per il consorzi dil scalem superieur ein las suandontas personas responsablas: Georg Felix, Sagogn (president); Othmar Schärer, Laax, Gabi ter Braak, Schluein, Wendelin Casutt, Falera.

Igl onn da scola 2021/22 instrueschan las suandontas personas las classas dalla Scolaviva:

1./2. scoletta a Falera:	Regula Casanova Camathias
1./2. scoletta a Laax:	Barbara Rupp
1./2. scoletta a Laax:	Riccarda Camenisch Congo
1./2. scoletta a Laax:	Rica Arpagaus
1. classa A:	Laura Coray
1. classa B:	Doris Alig
2. classa:	Ladina Seglias
3. classa:	Serafin Sgier
4. classa:	Roger Alig
5. classa:	Christin Caduff
6. classa:	Marina Bearth
1. scalem superieur	Peter Blumenthal
2. scalem superieur A	Vanessa Derungs
2. scalem superieur B	Rico Deflorin
3. scalem superieur	Adrian Cathomas

Nus engraziein a tut las personas ch'ei s'engaschadas fermamein a favur dils affons e giuvenils e che han contribuì aschia alla buna convivenza en nossa scola.

*Seit Beginn des Schuljahres am 16.8.2021 wurden regelmässig neue Weisungen seitens Regierung erlassen und die Schule setzte alle Schutzkonzepte nach Vorschrift um. Wir sind dankbar, dass die Schule bis kurz vor Weihnachten von Coronafällen verschont wurde und der Unterricht im Rahmen der aktuell neuen Normalität weitergeführt werden konnte. Dies war nur durch die konsequente Umsetzung der Vorgaben und auch immer mit dem notwendigen Glück möglich.*

*Die Primarstufe des Schulverbandes Scolaviva zählt 2021/22 folgende Anzahl Kinder: 13 Kinder im Kindergarten Falera, 36 Kinder im Kindergarten Laax, 26 Kinder in der 1. Klasse und 23 Kinder in der 2. Klasse. Die Schüler der 1. und 2. Klasse besuchen wie bisher die Schule im Schulhaus Falera. Alle anderen Klassen besuchen die Schule in Laax. In der 3. Klasse werden 14 Schüler und in der 4. Klasse 22 Schüler unterrichtet. Die 5. Klasse besteht aus 16 und die 6. Klasse aus 19 Schülern. Dies ergibt in der Primarschule ein Total von 169 Schülern. Die Anzahl Schüler der Oberstufe, die sich aus Schülern der Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein zusammensetzt, sieht wie folgt aus: 1. Oberstufe 14 Schüler, 2. Oberstufe wird doppelt geführt mit 12 sowie 14 Schülern und 3. Oberstufe 10 Schüler.*

*Seit Schuljahresbeginn übernehmen Othmar Schärer und Georg Felix das Präsidium. Der Schulrat des Kindergarten- und Primarschulverbandes setzt sich wie folgt zusammen: Othmar Schärer, Laax (Präsident); Riccarda Solèr, Falera; Wendelin Casutt, Falera und Mirjam Carigiet, Laax. Für den Oberstufenschulverband sind folgende Schulräte verantwortlich: Georg Felix, Sagogn (Präsident); Othmar Schärer, Laax, Gabi ter Braak, Schluein, Wendelin Casutt, Falera.*

*Folgende Klassenlehrpersonen unterrichten im Schuljahr 2021/22 die Klassen der Scolaviva:*

1./2. Kindergarten Falera:	Regula Casanova Camathias
1./2. Kindergarten Laax:	Barbara Rupp
1./2. Kindergarten Laax:	Riccarda Camenisch Congo
1./2. Kindergarten Laax:	Rica Arpagaus
1. Klasse A:	Laura Coray
1. Klasse B:	Doris Alig
2. Klasse:	Ladina Seglias
3. Klasse:	Serafin Sgier
4. Klasse:	Roger Alig
5. Klasse:	Christin Caduff
6. Klasse:	Marina Bearth
1. Oberstufe	Peter Blumenthal
2. Oberstufe A	Vanessa Derungs
2. Oberstufe B	Rico Deflorin
3. Oberstufe	Adrian Cathomas

*Wir danken allen, die sich zugunsten der Kinder und Jugendlichen mit grossem Engagement eingesetzt haben und somit einen Beitrag für die erfolgreiche Zusammenarbeit der Scolaviva geleistet haben.*

## **Fatgs da baghegiar, vias communalas, provediment d'aua, dismesa dad aua piarsa, pumpiers**

### **Fatgs da baghegiar**

Igl onn 2021 ha la cumissiun da baghegiar tractau ed approbau en quater sesidas 91 damondas da baghegiar. Ei setracta da 2 lubientschas per casas d'ina famiglia ella zona da baghegiar per indigens Er Liung, 11 lubientschas per baghetgs annexs, renovaziuns ni sanaziuns ella procedura ordinaria per lubientschas da baghegiar e 9 lubientschas per baghetgs ordeifer la zona da baghegiar. Ultra da quei ei la cumissiun sefatschentada cun 69 damondas per projects pli pigns ch'ei vegn approvai ella procedura simplificada per la lubientscha da baghegiar.

### **Vias communalas**

Sco mintg'onn ein era igl onn 2021 vegnidas realisadas mo las lavurs da reparatura e da manteniment usitadas da differentas vias communalas el vitg. Per ils proxims onns han ins planisau pli grondas lavurs da sanaziun. Tut las vias communalas dil vitg incl. ils conducts d'ovras duein vegnir renovai en etappas.

### **Provediment d'aua**

El sector dil provediment d'aua ein ils suandonts puncts da menziunar igl onn 2021:

#### **Consum e purschida d'aua**

Igl onn 2021 han ins duvrau ella vischnaunca da Falera 147'868 m<sup>3</sup> aua. Visavi 2020 ei il consum pia sereducius per 9'739 m<sup>3</sup> (6.179 %). La pli pauca aua han ins duvrau il settember (9'998 m<sup>3</sup>) e la pli biara il fevver (14'501 m<sup>3</sup>). En tut han las funtaunas furniu 584'904 m<sup>3</sup> aua igl onn 2021.

#### **Sanaziun e tschaffadas d'aua Alp Dadens**

La sanaziun dallas tschaffadas d'aua dall'Alp Dadens planisadas per 2021 ei buca vegnida realisada. Pervia dalla pandemia da corona han la Confederaziun ed il Cantun giu a disposiziun pli paucs mieds finansials per sustener talas sanaziuns. Per quei motiv han ins spustau la sanaziun dil provediment d'aua dall'Alp Dadens sin igl onn 2022. La radunonza communal dil 10-12-2021 ha approbau unanimamein il credit brut correspondent dad 1'550'000.– francs.

#### **Adattaziuns da conducts**

En connex cun baghetgs novs han ins stuiu dislocar in hidrant d'aua ella Via Giaus sut e colligiar el en siu niev plaz. Plinavon han ins reconstruiu ils differents ventils per reducir la pressiu dil provediment d'aua, aschia che quels basegnan egl avegnir buca grondas lavurs da manteniment.

## **Bauwesen, Gemeindestrassen, Wasserversorgung, Abwasserentsorgung, Feuerwehr**

### **Bauwesen**

*Im Jahr 2021 hat die Baukommission während 4 Sitzungen insgesamt 91 Baugesuche behandelt und bewilligt. 2 Baubewilligungen wurden für Einfamilienhäuser in der Einheimischenbauzone Er Liung erteilt. Für Anbauten, Umbauten oder Sanierungen im ordentlichen Baubewilligungsverfahren sind 11 Bewilligungen erteilt worden. Für Bauten ausserhalb der Bauzone sind 9 Gesuche bewilligt worden und 69 Baugesuche für kleinere Bauvorhaben konnten im vereinfachten Baubewilligungsverfahren erledigt werden.*

### **Gemeindestrassen**

*Wie jedes Jahr wurden auch im Jahr 2021 nur die üblichen Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an diversen Gemeindestrassen im Dorf ausgeführt. In den kommenden Jahren sind dann grössere Sanierungsarbeiten vorgesehen. Sämtliche Gemeindestrassen im Dorf sollen dann in Etappen inkl. den entsprechenden Werkleitungen erneuert werden.*

### **Wasserversorgung**

*Bei der Wasserversorgung der Gemeinde sind im Jahr 2021 folgende Punkte zu erwähnen:*

#### **Wasserverbrauch und Wasserdargebot**

*Im Jahre 2021 wurden in der Gemeinde Falera 147'868 m<sup>3</sup> Wasser verbraucht. Verglichen mit dem Jahr 2020 wurden somit 9'739 m<sup>3</sup> (6.179 %) weniger Wasser verbraucht. Am wenigsten Wasser mit 9'998 m<sup>3</sup> wurde im September und am meisten Wasser mit 14'501 m<sup>3</sup> im Februar verbraucht. Insgesamt ergab das Jahr 2021 einen Quellertrag von 584'904 m<sup>3</sup> Wasser.*

#### **Sanierungen und Quelfassungen Alp Dadens**

*Die für das Jahr 2021 geplante Sanierung der Quelfassungen Alp Dadens wurde nicht ausgeführt. Wegen der Coronapandemie hatten Bund und Kanton weniger finanzielle Mittel für die Unterstützung solcher Sanierungen zur Verfügung. Aus diesem Grund wurde die Sanierung der Wasserversorgung auf der Alp Dadens auf das Jahr 2022 verschoben. Die Gemeindeversammlung vom 10.12.2021 hat den entsprechenden Bruttokredit von Fr. 1'550'000.– einstimmig genehmigt.*

#### **Anpassungen von Leitungen**

*Im Zusammenhang mit Neubauten musste ein Wasserhydrant an der Via Giaus sut umplatziert und am neuen Ort angeschlossen werden. Zudem wurden die verschiedenen Druckreduzierventile der Wasserversorgung so umgebaut, dass diese in Zukunft keinen grösseren Unterhalt mehr benötigen.*

### **Producziun d'energia ovra hidraulica pintga Clis**

Igl onn 2021 ha l'ovra hidraulica pintga el reservuar Clis produciu 230'317.3 kWh energia schubra. Cumparegliau cun igl onn 2020 ha ella produciu 22'971.20 kWh ni 9.0692 % pli pauc energia. Forza hidraulica san ins mo producir, sch'ei ha avunda aua en surscul. Periodas schetgas e la producziun da neiv influenzeschan la quantidad d'aua disponibla e consequentamein era la producziun d'electricitad.

### **Garanzia dalla qualitat dil provediment d'aua**

In provediment cun aua da beiber d'emprema qualitat e higiena impeccabla ha emprema prioritad. Perquei ei la garanzia dalla qualitat dil provediment d'aua fetg impurtonta. Igl uffeci da construcziun ed il luvrer communal cumpetent ein responsabels per l'organisaziun e la controlla dil provediment d'aua. La collaboraziun dils luvrers comunals dallas vischnauncas da Falera e Laax dat la caschun da sebrattar e garantescha la substituziun en cass d'absenza. Las emprovas d'aua ch'in labor specialisau ha fatg igl onn 2021 han tuttas corrispundiu allas pretensiuns da qualitat severas.

### **Dismessa dad aua piarsa**

Arisguard ils conducts d'aua piarsa ha la vischnaunca da Falera fatg mo pintgas adattaziuns en connex cun plazzals privats. En connex cun il project da sanaziun dallas vias communalas ston tut ils conducts d'aua piarsa vegnir remplazzai ils proxims onns.

### **Pumpiers**

Igl onn 2021 ein ils pumpiers stai dumandai. En tut ein els stai en acziun 17 ga. Cunzun igl incendi grond dil magasin a Schluein ha pretendiu in grond engaschi da tut las personas participadas. En total ein ver 100 pumpiers dils corps da Laax/Falera, Glion, Flem e dall'Ems-Chemie stai en acziun. Grazia alla buna collaboraziun dils singuls corps han ins saviu stizzar il fiug. Plinavon han ins era giu success duront intervenziuns pli pintgas sco incendis da molocs, cavar ord la neiv hidrants, formaziun da fem, in'acziun da tscherca, ieli che cuora ora etc. Perquei ch'ils pumpiers da Laax/Falera havevan in manco da commembras e commembers da cader e da pumpiers, ha giu liug il schaner 2021 in di da recrutaziun. Nus havein plascher che nus havein anflau quei di 3 novs officiers, 6 novs scharschai e 20 novs pumpiers per il survetsch da pumpiers. Grazia a quei augment da personal eis ei puspei stau pusseivel da far fetg buns exerchezis da pumpiers. Duront in barschament d'uual sin l'Alp Plaun ed in'acziun sut cundiziuns realas ell'Ems-Chemie han ins saviu far dus trenaments fetg instructivs.

### **Energieproduktion Kleinkraftwerk Clis**

*Das Kleinkraftwerk im Reservoir in Clis produzierte im Jahr 2021 total 230'317.3 kWh saubere Wasserenergie. Im Vergleich zum Jahr 2020 wurden somit 22'971.20 kWh oder 9.0692 % weniger Energie produziert. Wasserenergie kann nur produziert werden, wenn auch genügend Wasser im Überlauf vorhanden ist. Trockene Perioden und die Schneeproduktion haben einen Einfluss auf die vorhandene Wassermenge und somit auch auf die Stromproduktion.*

### **Qualitätssicherung der Wasserversorgung**

*Eine qualitativ und stets einwandfreie hygienische Trinkwasserversorgung hat oberste Priorität. Aus diesem Grund ist die Qualitätssicherung der Wasserversorgung sehr wichtig. Das Bauamt und der zuständige Gemeindearbeiter sind für die Organisation und Kontrolle der Wasserversorgung zuständig. Durch eine Zusammenarbeit zwischen den Gemeindearbeitern der Gemeinde Falera und Laax kann auch ein gegenseitiger Austausch erfolgen sowie die Stellvertretung bei Abwesenheiten sichergestellt werden. Die im Jahr 2021 durch ein spezialisiertes Labor durchgeführten Wasserproben entsprachen allesamt den strengen Qualitätsanforderungen.*

### **Abwasserentsorgung**

*Bei den Abwasserleitungen wurden in der Gemeinde Falera nur kleinere Anpassungen im Zusammenhang mit privaten Baustellen vorgenommen. Im Zusammenhang mit dem Sanierungsprojekt der Gemeindestrassen, müssen in den nächsten Jahren etliche Abwasserleitungen ersetzt werden.*

### **Feuerwehr**

*Die Feuerwehr war im Jahr 2021 stark gefordert. Insgesamt musste die Feuerwehr 17 Mal ausrücken. Vor allem der Grossbrand der Lagerhalle in Schluein erforderte einen grossen Einsatz aller Beteiligten. Insgesamt standen rund 100 Feuerwehrleute der Feuerwehren Laax/Falera, Ilanz, Flims und Ems-Chemie im Einsatz. Durch die gute Zusammenarbeit der einzelnen Feuerwehrkorps, konnte der Brand jedoch bewältigt werden. Auch kleinere Einsätze wie Molokbrände, Hydranten vom Schnee befreien, Rauchentwicklungen, Suchaktion, ausgelaufenes Öl usw. konnten erfolgreich erledigt werden. Da die Feuerwehr Laax/Falera einen Mangel an Kader- und Feuerwehrleuten hatte, fand im Januar 2021 ein Neurekrutierungstag statt. Erfreulicherweise konnten durch diese Neurekrutierung 3 neue Offiziere, 6 neue Gruppenführer und 20 neue ADF's für den Feuerwehrdienst gewonnen werden. Durch diese Aufstockung war es wieder möglich, sehr gute Feuerwehrübungen durchzuführen. Mit einem Waldbrand auf der Alp Plaun und einem Einsatz unter realen Bedingungen bei der Ems-Chemie, konnten 2 sehr lehrreiche Übungen organisiert werden.*

## **Forestalesser, vias da meglieraziun, agricultura, alps**

### **Forestalesser**

Igl onn 2021 han ins raccoltau fetg pouca lenna sin territori communal da Falera. En tut han ins pinau 392 m<sup>3</sup> lenna. Egl uaul da protecziun da Gonda ha l'interpresa Candinas SA fatg in tagl da 300 m<sup>3</sup>. En pli han ins raccoltau en differents loghens totalmein 92 m<sup>3</sup> lenna da stemprau e lenna attaccada dil bau-scorsa. Quellas lavurs ha igl Uffeci forestal da Sagogn-Laax realisau. Egl uaul da protecziun da Preis ha igl Uffeci forestal da Sagogn-Laax plinavon cultivau spesaglia sin ina surfatscha da 90 aras. Il fenadur 2021 ha plievgia intensiva caschunau ina bova ella Val da Cafegns. La bova ha cuvretg ina piazza da grillar ed il dutg ch'ei vegnius sur la riva ora ha magliau ora fermamein la via d'uaul che meina alla punt en direcziun da Ladir. Quels donns da malaura han ins puspei stuii reparar.

### **Vias da meglieraziun**

Igl onn vargau han ins buca fatg lavurs da manteniment pli grondas vi dallas vias da meglieraziun. Sulet sin la via da meglieraziun dall'Alp Dadens sut tochen l'Alp Dadens sura, nua ch'ins ha remplazzau 2020 tut las chinettas da lenn cun traversas da viafier, han ins aunc ina ga stuii surluvrar la cuvrida fina. Malauras havevan donnegiau fermamein ella.

### **Agricoltura, alps**

Suenter in unviern cun bia neiv ed ina primavera freida ha la vegetaziun entschiet tard. Perquei ha la biestga saviu ir plitost tard sin ils praus. Perquei ch'ei haveva aunc bia neiv els aults, ha era la stagiun d'alp entschiet in tec pli tard che usitau. La raccolta ei denton stada buna ed ei ha dau dabia pavel. Sin l'Alp Dadens sut han ins stuii renovar il tetg dalla stalla, perquei ch'el teneva buca pli l'aua. Ins ha remplazzau il tetg da tievlas/d'eternit cun in tetg d'iron. L'Alp Dadens ei vegnida cargada cun 90 vaccas da latg, 30 vaccas-mumma cun 29 vadials, 19 mugias e 23 pors. La stad 2021 han ins mulschiu 70'426 liters latg. Cun quei han ins saviu producir 7'419 kg caschiel, 495 kg pischada e 3'720 kg jogurt. Sin l'Alp Dado han 275 animals giuvens/vaccas schetgas passentau la stad 2021.

## **Cultura, turissem, sanadad**

### **Cultura**

Igl onn cultural 2021 ha entschiet aschia sco quei ch'igl onn 2020 ei ius a fin: cun ina pausa prescretta pervia dalla pandemia. Aschia havein nus buca saviu presentar ad in grond public denter auter il program d'unviern 2020/21 fetg interessant. Grazia alla buna collaboraziun dapi biars onns dallas agenturas, dallas artistas e dils artists e dalla cumissiun da gestiun da la fermata han ins anflau relativamein spert ina sligiaziun per las producziuns che han buca giu liug. Ins ei spert secunvegnius da spustar tut las occurrenzas sin la stagiun d'unviern 2021/22.

## **Forstwesen, Meliorationsstrassen, Landwirtschaft, Alpen**

### **Forstwesen**

*Im Jahr 2021 wurde auf Gemeindegebiet von Falera sehr wenig Holz geerntet. Insgesamt wurden 392 m<sup>3</sup> Holz geschlagen. Im Schutzwald von Gonda wurde ein Holzschlag mit 300 m<sup>3</sup> von der Firma Candinas SA durchgeführt. Zusätzlich wurden noch an verschiedenen Orten insgesamt 92 m<sup>3</sup> Sturm- und Käferholz geerntet. Diese Arbeiten wurden vom Forstamt Sagogn-Laax durchgeführt. Zudem erledigte das Forstamt Sagogn-Laax im Schutzwald von Preis auf einer Fläche von rund 90 Aren Jungwuchspflege. In der Val da Cafegns haben heftige Niederschläge im Juli 2021 einen Murgang verursacht. Dadurch wurde der Grillplatz verschüttet und der über die Ufer getretene Bach hat die Waldstrasse zur Brücke Richtung Ladir sehr stark ausgewaschen. Diese Unwetterschäden mussten wieder instand gestellt werden.*

### **Meliorationsstrassen**

*Im vergangenen Jahr wurden keine grösseren Unterhaltsarbeiten an den Meliorationsstrassen vorgenommen. Einzig auf der Meliorationsstrasse Alp Dadens sut bis Alp Dadens sura, wo letztes Jahr sämtliche Querabschläge aus Holz durch Eisenbahneschwellen ersetzt wurden, musste die Feinplanie nochmals überarbeitet werden. Diese wurde durch Unwetter stark beschädigt.*

### **Landwirtschaft, Alpen**

*Nach einem schneereichen Winter und einem kalten Frühling, hat die Vegetation spät begonnen. Aus diesem Grund konnten die Tiere eher spät auf die Weiden. Weil in höheren Lagen noch viel Schnee lag, begann auch die Alpsaison etwas später als üblich. Die Erntezeit war jedoch gut und es gab reichlich Futter. Auf der Alp Dadens sut musste die Dacheindeckung des Stalles erneuert werden, da diese nicht mehr dicht war. Das alte Ziegel-/Eternitdach wurde durch ein Kupferdach ersetzt. Die Alp Dadens wurde mit 90 Milchkühen, 30 Mutterkühen mit 29 Kälbern, 19 Mesen und 23 Schweinen bestossen. Im Sommer 2021 wurden 70'426 Liter Milch gemolken. Daraus konnten 7'419 kg Käse, 495 kg Butter und 3'720 kg Joghurt hergestellt werden. Auf der Alp Dado verbrachten 275 Jungtiere/Galchkühe den Sommer 2021.*

## **Kultur, Tourismus, Gesundheit**

### **Kultur**

*Das kulturelle Jahr 2021 fing so an, wie das Vorjahr 2020 aufhörte. Mit einer verordneten Pause, bedingt durch die Pandemie. So konnte unter anderem das sehr interessante Programm für die Wintersaison 2020/21 leider nicht einem breiten Publikum präsentiert werden. Dank der jahrelangen und guten Zusammenarbeit zwischen den Agenturen, den Künstlerinnen und Künstlern sowie der Betriebskommission der la fermata, konnte relativ rasch eine Lösung für die ausgefallenen Vorführungen gefunden werden.*

Corona ha era vinavon restrenschiu massivamein resp. per gronda part impossibilitau las activitads dallas uniuns da Falera. Vid emprovas da cant e da musica han ins gnanc saviu patertgar l'emprema mesadad digl onn. Nus havein stuiu annullar ni spustar occurrenz culturalas apprezzadas dalla populaziun indigena e da nos hosps che han tradizionalmein liug mintg'on e che dattan veta al vitg. La secunda mesadad digl onn han lu puspei giu liug las empremas emprovas, denton mo cun cundiziuns e restricziun. Silmeins havein nus puspei giu ina certa normalitad.

Igl art e la cultura ein da gronda impurtonza per la societad. Per mintga singul carstgaun ein art, cultura e formaziun culturala essenzials. Ei fa perquei buca smarvigliar che las pli differentas spartas d'art e cultura ein da gronda impurtonza a Falera. La cultura colligia ed exprima libertad, veta, curascha, pissiun ed engaschament.

Art e cultura ein perdetgas dall'existenza humana. L'occupaziun cun art e cultura renviescha al vargau ed alla relaziun cun valurs transmessa. Il medem mument posseda ella ina dimensiun orientada viers igl avegnir e cuntegn visiuns dalla societad e dalla veta futura.

La primavera 2021 han ins viu «ina brausla glisch alla fin dil tunnel cultural». Ins ha saviu presentar il teater romontsch «Ina Emilie Kempin Spyri. Tuttas Emilie». Igl uost ei schizun la «Appenzeller Welttournee» sefermada tier nus. Tgei bi da finalmein puspei ina ga saver rir da cor e guder in program da divertiment. E fatg fiasta havein nus era. Il settember ha la Societad astronomica dil Grischnun – la gestiunaria digl observatori Mirasteilas – numnadamein saviu festivar siu giubileum da 40 onns. Ei ha dau numerus referats fetg interessants ed enqualin ha schizun ughegiu da dar in'egliada ellas steilas.

Suenter la pausa da stad han ins lu finalmein saviu entscheiver cun il program da concerts e da comedy en la fermata. L'exposiziun d'art – ch'ins ha prolungiu per in onn – ha aviert sias portas puspei naven dil december, aschia che numerusas personas interessadas han saviu contemplar las ovras d'artistas e d'artists dalla regiun. La fin digl onn, ils 29 da december 2021, ha giu liug il «concert festiv» tradizional. L'occurrenza che la populaziun indigena ed ils hosps nodan mintgamai gries ell'agenda ei stada ina finiziun digl onn che ha gidau da far pasch cun 2021.

Ina veta culturala intacta ei perquei fetg impurtonta per la societad. E quei vala en special per Falera – musica, cant, art e cultura ein per nossa vischnaunca numnadamein ina part dall'atgna identitad. La suprastonza communal vules perquei buca munchentar d'engraziar cordialmein cun quella caschun a tut las uniuns, cumissiuns, organizaziuns e personas privatas ch'ein s'engaschadas gia il secund onn extraordinari per la societad culturala e che han impundiu energia e pissiun en lur temps liber. Quei secapescha buca da sez, ei denton impurtont per garantir la convivenza e gidar da mantener la veta dil vitg e dallas uniuns sco era la puschida turistica culturala. Engraziel fetg!

*So stand bald fest, dass sämtliche Veranstaltungen in der Wintersaison 2021/22 nachgeholt werden können.*

*Das Vereinsleben wurde coronabedingt auch weiterhin in Falera massiv eingeschränkt bzw. fand grösstenteils gar nicht statt. An Chor- und Musikproben war in der ersten Jahreshälfte gar nicht zu denken. Die jährlich stattfindenden traditionellen Kulturveranstaltungen, die das Dorfleben beleben und bei Einheimischen wie auch Gästen sehr beliebt sind, mussten abgesagt oder verschoben werden. Im zweiten Halbjahr fanden dann die ersten Proben wieder statt, jedoch nur mit Auflagen und Einschränkungen. Immerhin, ein Stück weit Normalität kehrte zurück.*

*Kunst und Kultur haben eine wichtige Bedeutung für die Gesellschaft. Für jeden einzelnen Menschen sind Kunst, Kultur und kulturelle Bildung wesentlich. Es ist daher nicht verwunderlich, dass gerade in Falera Kunst und Kultur verschiedenster Art grossen Stellenwert beigemessen wird. Die Kultur verbindet und ist ein Ausdruck von Freiheit, von Leben, von Mut, von Leidenschaft und Engagement.*

*Kunst und Kultur sind Ausdruck des menschlichen Daseins. Die Auseinandersetzung mit Kunst und Kultur verweist auf die Vergangenheit und den Umgang mit überbrachten Werten. Sie hat zugleich eine zukunftsgerichtete Dimension und beinhaltet Visionen einer künftigen Gesellschaft und Zeit.*

*Im Frühling 2021 sah man «ein kleines Licht am Ende des Kultur-Tunnels». So konnte das romanische Theaterstück «Ina Emilie Kempin Spyri. Tuttas Emilie» aufgeführt werden. Im August machte sogar die Appenzeller Welttournee bei uns halt. Was für eine Freude, endlich wieder herzlich lachen und gute Unterhaltung geniessen zu können. Gefeierte wurde auch noch. Denn im September fand das 40 jährige Jubiläum der Astronomischen Gesellschaft Graubünden, der Betreiberin der Sternwarte Mirasteilas, statt. Zahlreiche sehr interessante Vorträge wurde gehalten und der eine oder andere wagte sogar einen Blick in die Sterne.*

*Nach der Sommerpause ging es dann in der la fermata endlich wieder mit Konzerten und Comedy los. Die Kunstaussstellung, welche um ein Jahr verlängerte wurde, öffnete ab Dezember wieder ihre Türen, so dass zahlreiche Interessierte die Werke von regionalen Künstlerinnen und Künstlern erleben konnten. Ganz zum Jahreschluss, als schöne Tradition, fand am 29.12.2021 das bei Einheimischen und Gästen fest im Kalender verankerte «Concert festiv» statt. Ein schon fast versöhnlicher Abschluss für das Jahr 2021.*

*Ein intaktes Kulturleben ist deshalb für die Gemeinschaft sehr wichtig. Und das gilt insbesondere für Falera, denn Musik, Gesang, Kunst und Kultur ist für unsere Gemeinde ein Teil der eigenen Identität. Der Gemeindevorstand möchte es deshalb nicht versäumen, an dieser Stelle allen Vereinen, Kommissionen, Organisationen und Privatpersonen herzlich zu danken, welche sich bereits im*

## **Turissem**

Malgrad ch'il turissem – ina dallas petgas economicas las pli impurtontas da nossa vischnaunca – ei danovamein vegnius mess all'emprova 2021 sin fundament dallas numerusas restricziuns da Cantun e Confederaziun, ei il giavisch dad ir ella natira e da serecrear staus fetg gronds, la destinaziun ei vegnida visitada frequentamein.

Avon la pandemia stevan a disposiziun als hosps purschidas ed opziuns en abundanza. Las viagiaturas ed ils viagiaturs eran savens surdumandai cun quellas pusseivladads senza fin. Savens sedecidevan ellas ed els spontanamein, a cuorta vesta ed a moda pauc presesibla per ina destinaziun. Las experienschas dalla crisa da corona vegnan a procurar egl avegnir per ina schelta e selecziun pli cunschenta dil liug da vacanzas – gia perquei che las opziuns da viagiar el mund suenter corona vegnan l'entschatta aunc ad esser reducidas.

A caschun d'aschinumnadas meisas rodundas cun la vischnaunca, las pendicularas e representantas e representants dalla hotellaria, dalla gastronomia, dil commerci e dall'industria han ins adina puspei discutau co la destinaziun sa resortir pli ferma dalla crisa. Las experienschas che nus havein fatg han mussau a nus d'exnum cuntinuar cun la via turistica encaminada e da completar las numerusas purschidas, aventuras ed attracziuns cumprovadas d'aula qualitat. Sin fundament da quei han ins fatg cuortas cun la stagiun morta ed introduciu la «primavera muntagnarda». Aschia ha la populaziun indigena e biars hosps e numerusas possessuras e numerus possessurs da habitaziuns secundaras saviu profitar directamein suenter la stagiun d'uniern 2020/21 da numerusas attracziuns a Falera, Flem e Laax. Il resun ei staus aschi buns che nus havein decidu dad era porscher ina vasta offerta duront igl «atun muntagnard».

## **Sanadad**

Per saver garantir era egl avegnir il provediment da sanadad en nossa regiun eis ei impurtont, gest e necessari dad ir ina via comunabla. Cun lantschar il project «Reit da sanadad Surselva» han ins instradau igl emprem project parzial ed elaborau in'analisa che ha fatg veseivel ils camps d'agir. Part da quella survesta ha era fatg in'enquista online realisada il matg 2021 ellas vischnauncas. Denter auter han ins dumandau la populaziun da tgei avis ch'ella seigi en connex cun l'organisaziun dil provediment da sanadad en Surselva. 430 personas han priu part – in diember representativ e dil tuttafatg legreveil.

Sin fundament dallas enquistas e da discuors persunals han ins definiu otg camps d'agir strategics. L'ulteriura lavur da concept se-basa sin quels camps d'agir sco era sin impuls e completaziuns. Ils emprems resultats spetgan ins el decuors da 2022.

Per in spazi da viver e da serecrear intact sco la Surselva ei denter auter era in spital regional da gronda impurtonza. Il spital regional ei denton vegnius els onns. El proxim avegnir ein mesiras necessarias. Il spital sto vegnir sanaus en etappas. Ei va buca per integrar ambiziuns per specialitads, mobein per saver mantener in spital per

*zweiten speziellen Jahr für die kulturelle Gemeinschaft engagiert und in ihrer Freizeit Energie und Herzblut aufgewendet haben. Das ist nicht selbstverständlich, aber wichtig, um den Zusammenhalt und das Aufrechterhalten des Dorf- und Vereinslebens und des kulturellen touristischen Angebots sicherzustellen. Herzlichen Dank!*

## **Tourismus**

*Obwohl auch im abgelaufenen Jahr 2021 der Tourismus – als einer der wichtigsten wirtschaftlichen Pfeiler unserer Gemeinde – aufgrund der zahlreichen Auflagen durch Bund und Kanton auf ein Neues geprüft wurde, war die Nachfrage nach Natur und Erholung sehr hoch, die Destination war sehr gut besucht.*

*Vor der Pandemie bot sich den Gästen ein immenser weltweiter Überfluss an Angeboten und Optionen. Die schier unendlichen Reismöglichkeiten überforderten oft die Reisenden. Die Wahl des Reiseortes wurde vielfach spontan, kurzfristig und wenig voraussehbar entschieden. Die Erfahrung der Coronakrise wird künftig für eine neue, bewusstere Auswahl und Selektion der Destination und des Ferienortes sorgen – allein schon deshalb, weil Reiseoptionen in der Post-Corona-Welt zunächst noch reduziert sein werden.*

*In sogenannten «Round Tables», wo die Gemeinden, die Bergbahnen und Partnervertreter/innen aus Hotellerie, Gastronomie, Handel und Gewerbe teilnahmen, wurde immer wieder diskutiert, wie die Destination gestärkt aus der Krise kommen kann. Die gewonnenen Erfahrungen haben uns bestärkt, den eingeschlagenen touristischen Weg unbedingt weiterzuverfolgen und die zahlreichen bewährten Angebote, Erlebnisse und qualitativ hochwertigen Attraktionen weiter auszubauen.*

*Vor diesem Hintergrund wurde zusammen mit verschiedenen Partnern der Destination die Zwischensaison abgeschafft und der «Bergfrühling» gestartet. So konnten zahlreiche Gäste, Zweitwohnungsbesitzer/innen sowie die einheimische Bevölkerung bereits nach der Wintersaison 2020/21 nahtlos zahlreiche Attraktionen in Falera, Flims und Laax geniessen. Die Resonanz war so gut, dass auch die Zeit im Herbst mit einem breiten Angebot unter dem Motto «Bergherbst» überbrückt wird.*

## **Gesundheit**

*Um die Gesundheitsversorgung in unserer Region auch in Zukunft aufrechtzuerhalten, ist der gemeinsame Weg wichtig, richtig und notwendig. Mit der Lancierung des Projekts «Gesundheitsnetz Surselva» wurde das erste Teilprojekt mit der Erarbeitung einer Analyse und den daraus abgeleiteten Handlungsfeldern in die Wege geleitet. Teil dieser Auslegeordnung war auch die im Mai 2021 in den Gemeinden durchgeführte Online-Umfrage. Unter anderem wurde dort die Bevölkerung zur Ausrichtung der Gesundheitsversorgung in der Surselva befragt. 430 Personen haben daran teilgenommen – eine repräsentative und durchaus erfreuliche Anzahl.*

la populaziun e per nos hosps. Il cussegl d'administraziun ha per quei elaborau ils onns 2020 e 2021 ina strategia complessiva e fatg in studi davart la realisabladad. Quella ha mussau che las casas ein aunc funcziunablas. Pliras alzas per pazientas e pazients ein gia vegnidas renovadas ils davos onns. Ussa vegn la part essenziala vidlunder: las stanzas d'operaziun, la tecnica, il sectur d'entrada e las preits ed ils mirs exterius dil baghetg. Plinavon vegn il baghetg segiraus encunter tiaratriembels e l'ulteriura infrastruttura vegn sanada.

## **Cordial engraziament**

Stimadas habitontas e stimai habitonts

Sco gia menziunau ell'introducziun ei igl onn 2021 staus in onn extraordinari che ha mussau a nus da stimar cunzun il contuorn maneivel. Ei vegn ed ei sa mai vegnir engraziau avunda. Tut ei iu pli plaunsiu ed ha dau a nus la caschun da star eri per in mument e da vegnir cunscients da quei che nus havein. E cun esser cunscients da quei ch'ins ha vegnan ins era pli engrazievels e stima ei.

Nus engraziein a Vus tuts per in ulteriur onn, duront il qual nus sco sistem e cuminonza havein sviluppu vinavon la vischnaunca da Falera ed era gia per las stentas digl avegnir.

Per la suprastonza communal  
Wendelin Casutt-Cathomen, president communal

Falera, il mars 2022

*Aus den Umfragen sowie persönlichen Gesprächen wurden acht strategische Handlungsfelder definiert. Diese Handlungsfelder sowie Anregungen und Ergänzungen sind in die weitere konzeptionelle Arbeit eingeflossen. Erste Ergebnisse sind im Laufe des 2022 zu erwarten.*

*Für einen intakten Lebens- und Erholungsraum wie die Surselva es ist, ist unter anderem auch ein Regionalspital von grosser Bedeutung. Das Regionalspital ist aber in die Jahre gekommen. Massnahmen sind in naher Zukunft unumgänglich. Es gilt nun, das Spital in Etappen zu sanieren. Es geht nicht darum, Ambitionen für Spezialitäten zu integrieren, sondern ein Spital für die Bevölkerung und für unsere Gäste aufrecht erhalten zu können. Der Verwaltungsrat hat deshalb in den Jahren 2020 und 2021 eine Gesamtstrategie entworfen und eine Machbarkeitsstudie erstellt. Diese hat aufgezeigt, dass die Häuser noch funktionstüchtig sind. Einige Patientenstockwerke wurden bereits in der jüngsten Vergangenheit saniert. Jetzt geht es um das Herzstück des Spitals, um den Umbau der Operationssäle, der Technik, des Eingangsbereichs und um die Gebäudehülle, die Erdbebenertüchtigung und um die restliche Infrastruktur.*

## **Herzlichen Dank**

*Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner*

*Wie bei der Einleitung erwähnt, ist es ein ausserordentliches Jahr gewesen, an dem die Wertschätzung vor allem im nahen Umfeld an Bedeutung gewonnen hat. Es wird und kann nie genug gedankt werden. Mit der Entschleunigung kam die Zeit, in der man für einen Moment innehalten und sich bewusst werden konnte, was man hat. Und mit diesem Bewusstsein kommt die Dankbarkeit und Wertschätzung.*

*Wir möchten Ihnen allen Danken, für ein weiteres Jahr, in dem wir als System und als Gemeinschaft die Gemeinde Falera weiterentwickelt haben und auch in Zukunft weiterhin werden.*

*Für den Gemeindevorstand  
Wendelin Casutt-Cathomen, Gemeindepräsident*

*Falera, im März 2022*

# Autoritads communalas

## Gemeindebehörden

### Suprastonza communalala

#### Gemeindevorstand

dapi  
seit

President <i>Präsident</i>	Wendelin Casutt-Cathomen	Administraziun generala, persunal da vischnaunca, provediment social, tgira da malsauns, fatgs da scola <i>Allgemeine Verwaltung, Gemeindepersonal personal, Fürsorgewesen, Krankenpflege, Schulwesen</i>	01-07-2011
Vicepresident <i>Vizepräsident</i>	Gion Cathomen	Agricultura, alps, uffeci forestal, vias da meglieraziun ed uaul, dismessa da rumians, fatgs da santeri, protecziun dalla natira ed digl ambient, polizia, militar, schurmetg civil <i>Landwirtschaft, Alpen, Forstamt, Meliorations- und Waldstrassen, Kehricht-beseitigung, Friedhofswesen, Natur- und Umweltschutz, Polizei, Militär, Zivilschutz</i>	01-07-2017
Commembers <i>Mitglieder</i>	Maurus Candreja	Finanzas, taglias, svilup dil vitg <i>Finanzen, Steuern, Dorfentwicklung</i>	01-07-2021
	Orlando Steiner	Economia, turissem, cultura, sport <i>Wirtschaft, Tourismus, Kultur, Sport</i>	01-07-2018
	Gieri Blumenthal	Fatgs da baghegiar e planisaziun, vias en vischnaunca, provediment d'aua, canalisaziun, pumpiers <i>Bauwesen und Planung, Gemeindestrassen, Wasserversorgung, Kanalisation, Feuerwehr</i>	01-07-2020

### Cumissiuin da gestiun

#### Geschäftsprüfungskommission

President <i>Präsident</i>	Gian Arpagaus		01-07-2015
Commembers <i>Mitglieder</i>	Kristin Bonderer		01-07-2018
	Helena Cathomen Huonder		01-07-2019

### Post da revisiun

#### Revisionsstelle

Curia AG, Grabenstrasse 15, Postfach 161, 7001 Chur



**Cussegl da scola**  
**Schulrat**

dapi  
seit

**Consozi da scoletta e scola primara SCOLAVIVA**  
**Kindergarten- und Primarstufenschulverband SCOLAVIVA**

Wendelin Casutt-Cathomen  
Riccarda Solèr

01-07-2018

**Consozi da scola superiura SCOLAVIVA**  
**Oberstufenschulverband SCOLAVIVA**

Wendelin Casutt-Cathomen

**Cumissiun da baghegiar**  
**Baukommission**

President  
*Präsident*

Gieri Blumenthal

01-07-2020

Commembers  
*Mitglieder*

Manfred Darms  
Maurus Heini  
Remo Darms  
Renaldo Capeder

01-07-2013

01-10-2013

01-07-2017

01-07-2019

**Cumissiun da menaschi la fermata**  
**Betriebskommission la fermata**

Orlando Steiner  
Regula Caduff-Blumenthal

01-07-2018

01-11-2002

**Cumissiun Parc La Mutta**  
**Kommission Parc La Mutta**

Claudia Cathomen  
Prisca Cathomen Welti  
Doris Casutt-Fausch  
Gabriela Casutt-Böhringer  
Cristina Poltera-Incardona

entochen/bis

01-12-2005

01-12-2005

01-12-2005

01-01-2009

31-12-2021

**Persunal**  
**Personal**

Canzlia communal  
*Gemeindekanzlei*

Adrian Vincenz  
Daniela Pfister  
Regula Caduff-Blumenthal  
Aileen Dermond  
Nina Peng

parzialmein/*Teilzeit*

emprendista entochen ils 31-07-2021/*Lernende bis 31.07.2021*

emprendista naven digl 01-08-2021/*Lernende ab 01.08.2021*

Uffeci da baghegiar <i>Bauamt</i>	Alicia Martinez	parzialmein/ <i>Teilzeit</i>
Pedels <i>Abwarte</i>	Guido Heini Pia Däscher-Casutt Irene Casutt-Kaiser Diana Pereira De Araujo Angela Torrão Varino	parzialmein/ <i>Teilzeit</i> parzialmein/ <i>Teilzeit</i> sin clom/ <i>auf Abruf</i> sin clom/ <i>auf Abruf</i>
Luvriers da vischnaunca <i>Gemeindearbeiter</i>	Reto Casutt Marco Pelican Guido Casutt  Roman Capaul Pius Winzap Alberto Cajochen	entochen ils 30-09-2021/ <i>bis 30.09.2021</i> entochen ils 30-09-2021/ <i>bis 30.09.2021</i> naven digl 01-10-2021/ <i>ab 01.10.2021</i> entochen ils 30-09-2021 gidonza/ <i>bis 30.09.2021 Aushilfe</i> naven digl 01-10-2021/ <i>ab 01.10.2021</i>  sin clom/ <i>auf Abruf</i>
Runal Chinginas <i>Ponylift Chinginas</i>	Maria Casutt-Gisler Petra Casutt	sesiun d'unviern, parzialmein/ <i>Wintersaison, Teilzeit</i> sesiun d'unviern, parzialmein/ <i>Wintersaison, Teilzeit</i>

## **Persunas d'instrucziun a Falera**

### ***Lehrpersonen in Falera***

Scola primara <i>Primarschule</i>	Laura Coray Doris Alig Ladina Seglias	1. classa A/ <i>1. Klasse A</i> 1. classa B/ <i>1. Klasse B</i> 2. classa/ <i>2. Klasse</i>
Persuna dil fatg <i>Fachlehrperson</i>	Angela Bleuler-Deflorin	1. e 2. classa/ <i>1. und 2. Klasse</i>
Scolasta da lavur textil <i>Handarbeitslehrerin</i>	Martina Wolf-Cafilisch	
Religiun <i>Religion</i>	Angela Bleuler-Deflorin	1. e 2. classa/ <i>1. und 2. Klasse</i>
Mussadra da scoletta <i>Kindergärtnerin</i>	Regula Casanova Camathias	
Gimnastica scoletta <i>Turnen Kindergarten</i>	Petra Cavelti-Arpagaus	
Pedagogia curativa <i>Heilpädagogik</i>	Silvan Dermont Lea Dietrich	
Menadra da scola <i>Schulleiterin</i>	Sandra Cavelti-Trüssel	
Survigilanza meisa da miezdi <i>Aufsicht Mittagstisch</i>	Pierina Brunner Angela Bleuler-Deflorin	
Instrucziun da musica <i>Musikgrundschule</i>	Gabriela Tambornino	

# Delegai

## Delegierte

SanaSurselva	Orlando Steiner Wendelin Casutt-Cathomen	suppleant/ <i>Stellvertreter</i>
Serenera <i>ARA Gruob</i>	Gieri Blumenthal Wendelin Casutt-Cathomen	
Cudisch funsil <i>Grundbuchamt</i>	Wendelin Casutt-Cathomen	
Pumpiers <i>Feuerwehr Laax-Falera</i>	Gieri Blumenthal Maurus Heini	
Cussegl d'administraziun pendicularas Arena Alva SA <i>Verwaltungsrat Bergbahnen Weisse Arena AG</i>	Wendelin Casutt-Cathomen	
Cussegl da fundaziun Observatori Mirasteilas <i>Stiftungsrat Sternwarte Mirasteilas</i>	Orlando Steiner	
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Wendelin Casutt-Cathomen	
Flem Laax Falera Management SA <i>Flims Laax Falera Management AG</i>	Wendelin Casutt-Cathomen	
Regiun Surselva	Wendelin Casutt-Cathomen	
Platta Pussenta	Orlando Steiner	



**Quen annual**  
*Jahresrechnung*

# Mussament da success

## Erfolgsausweis

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
<b>ERFOLGSRECHNUNG</b>			
	<b>5'485'153.85</b>	<b>5'720'650</b>	<b>5'129'932.52</b>
<b>Betrieblicher Aufwand</b>			
30 Cuosts da personal Personalaufwand	984'024.20	997'300	965'318.60
31 Cuosts da material ed ulteriurs cuosts da menaschi Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'422'935.69	1'604'400	1'262'020.93
33 Amortisaziuns facultad administrativa Abschreibungen Verwaltungsvermögen	253'543.00	241'000	212'855.00
35 Deposits en fonds e finanziaziuns specialas Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	223'388.99	132'900	216'753.15
36 Cuosts da transfer Transferaufwand	2'601'261.97	2'745'050	2'472'984.84
37 Contribuziuns transitoricas Durchlaufende Beiträge			
	<b>6'053'941.14</b>	<b>5'433'200</b>	<b>5'994'928.60</b>
<b>Betrieblicher Ertrag</b>			
40 Recav fiscal Fiskalertrag	4'988'467.37	4'432'000	4'942'408.56
41 Regals e concessiuns Regalien und Konzessionen	96'601.50	100'500	104'050.15
42 Indemisaziuns Entgelte	822'909.58	771'900	812'822.65
43 Differents recavs Verschiedene Erträge			
45 Prelevaziuns da fonds e finanziaziuns specialas Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	16'143.85	13'400	8'728.90
46 Recav da transfers Transferertrag	129'818.84	115'400	126'918.34
47 Contribuziuns transitoricas Durchlaufende Beiträge			
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>568'787.29</b>	<b>-287'450</b>	<b>864'996.08</b>
34 Cuosts finanziajs Finanzaufwand	8'375.50	9'400	8'233.50
44 Recav finanziaj Finanzertrag	306'274.30	307'100	298'722.75
<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>297'898.80</b>	<b>297'700</b>	<b>290'489.25</b>
<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>866'686.09</b>	<b>10'250</b>	<b>1'155'485.33</b>
38 Cuosts extraordinaris Ausserordentlicher Aufwand			
48 Recav extraordinari Ausserordentlicher Ertrag			
<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>			
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b> (+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)	<b>866'686.09</b>	<b>10'250</b>	<b>1'155'485.33</b>

# Mussament da finanziaziun

## Finanzierungsausweis

	Rechnung 2021	Budget 2021	Rechnung 2020
<b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>			
	<b>399'122.17</b>	<b>820'000</b>	<b>912'811.35</b>
50	399'122.17	820'000	912'811.35
51			
52			
54			
55			
56			
58			
	<b>357'877.25</b>	<b>270'000</b>	<b>347'788.45</b>
60			
61			
62			
63	357'877.25	270'000	347'788.45
64			
65			
66			
68			
	<b>-41'244.92</b>	<b>-550'000</b>	<b>-565'022.90</b>
	<b>1'327'474.23</b>	<b>370'750</b>	<b>1'576'364.58</b>
	<b>1'286'229.31</b>	<b>-179'250</b>	<b>1'011'341.68</b>
	(+ = Finanzierungsüberschuss / - = Finanzierungsfehlbetrag)		

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>0</b>	<b>ADMINISTRAZIUN GENERALA ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>1'002'392.93</b>	<b>359'482.18</b>	<b>1'005'000</b>	<b>340'550</b>	<b>929'922.97</b>	<b>344'530.95</b>
	Nettoaufwand		642'910.75		664'450		585'392.02
<b>0110</b>	<b>Legislativa</b>	<b>22'742.80</b>		<b>23'600</b>		<b>21'857.00</b>	
	Legislative		22'742.80		23'600		21'857.00
	Nettoaufwand						
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida	3'120.00		3'000		2'010.00	
	Löhne, Tag- und Sitzungsgelder						
3102.00	Stampats e publicaziuns	9'432.35		9'900		9'666.05	
	Drucksachen und Publikationen						
3102.01	Fegl ufficial	7'590.05		7'700		7'623.05	
	Amtsblatt						
3132.00	Honorars per cussegladers externs	2'600.40		3'000		2'557.90	
	Honorare externe Berater						
<b>0120</b>	<b>Executiva</b>	<b>120'252.00</b>	<b>11'500.00</b>	<b>124'200</b>	<b>11'500</b>	<b>105'078.55</b>	<b>13'243.90</b>
	Exekutive		108'752.00		112'700		91'834.65
	Nettoaufwand						
3000.00	Pagas	62'834.60		63'000		62'834.60	
	Löhne						
3000.01	Schurnadas e daners da sesida	17'800.00		20'900		17'250.00	
	Tag- und Sitzungsgelder						
3050.00	Assicuranza sociala	6'643.05		7'000		6'568.00	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	4'294.20		4'300		4'256.40	
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	1'405.00		1'700		1'357.35	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3099.00	Ulteriurs cuosts da personal	7'979.55		8'800		4'752.60	
	Übriger Personalaufwand						
3132.00	Honorars per cussegladers externs	11'196.00		10'000			
	Honorare externe Berater						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	5'481.50		5'500		5'559.20	
	Reisekosten und Spesen						
3170.01	Cuosts da representaziun	2'618.10		3'000		2'500.40	
	Repräsentationskosten						
4260.00	Restituziuns						1'743.90
	Rückerstattungen						
4910.00	Scuntrada interna survetschs		11'500.00		11'500		11'500.00
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
<b>0210</b>	<b>Administraziun communal</b>	<b>491'636.63</b>	<b>170'869.35</b>	<b>501'600</b>	<b>162'300</b>	<b>480'328.22</b>	<b>167'446.85</b>
	Gemeindeverwaltung		320'767.28		339'300		312'881.37
	Nettoaufwand						
3010.00	Pagas	271'203.65		272'000		267'724.45	
	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	21'987.15		22'100		21'833.15	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	20'883.70		21'200		20'580.65	
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	5'344.75		5'500		5'195.60	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3090.00	Scolaziun e formaziun dil personal	472.50		2'000		1'282.50	
	Aus- und Weiterbildung des Personals						
3091.00	Recrutaziun da personal					651.35	
	Personalrekrutierung						
3100.00	Material da biro	19'466.83		20'500		14'537.95	
	Büromaterial						
3101.00	Material da menaschi e da diever	2'854.50		3'200		3'118.90	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3102.00	Stampats e publicaziuns	4'191.80		4'300		3'970.10	
	Drucksachen und Publikationen						
3109.00	Cartas dil di vischnaunca	28'232.64		28'500		28'232.64	
	Tageskarten Gemeinde						
3110.00	Mobilias e maschinas da biro	7'045.72		10'500		13'560.90	
	Büromöbel und -geräte						



# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3112.00			5'000		5'996.00	
3130.00	4'491.62		4'500		1'268.23	
3130.01	3'446.45		4'000		3'613.50	
3130.02	11'438.90		13'000		10'918.45	
3130.03	436.90		1'000		1'565.80	
3130.04	7'097.25		8'000		7'425.50	
3132.00	11'553.90					
3133.00	32'409.45		37'000		32'382.15	
3133.01	6'087.10		6'000		4'844.30	
3134.00	11'509.00		11'500		11'387.70	
3150.00	2'182.20		2'200		700.25	
3162.00	2'378.02		2'300		2'014.07	
3162.01	1'085.59		1'100		1'085.63	
3170.00	455.40		600		886.00	
3181.00	47.00		500		171.35	
3612.00	9'630.56		9'100		9'637.05	
3636.00	1'704.05		2'000		1'744.05	
3910.00	4'000.00		4'000		4'000.00	
4210.00		11'543.00		11'700		12'633.00
4210.01		23'283.00		11'000		13'660.00
4250.00		922.50		1'000		1'061.00
4250.01		26'082.00		32'000		20'853.00
4260.00		9'954.05		8'000		10'424.90
4611.00		1'150.00		1'200		1'144.00
4611.01		2'545.15		2'400		2'073.35
4612.00		3'500.00		3'500		3'500.00
4612.01		4'889.65		4'500		5'097.60
4910.00		80'000.00		80'000		90'000.00
4930.00		7'000.00		7'000		7'000.00
<b>0220</b>	<b>Administraziun da construcziun</b>	<b>63'933.85</b>	<b>53'400</b>	<b>13'000</b>	<b>62'182.65</b>	<b>15'077.05</b>
	<b>Bauverwaltung</b>					
	Nettoaufwand	45'533.85		40'400		47'105.60
3000.00	Pauschallas, schurnadas e daners da sesida	3'720.00	4'000		3'270.00	
	Pauschalen, Tag- und Sitzungsgelder					

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3010.00	Pagas	5'612.70					
	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	652.90		300		215.70	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	268.00					
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	140.85		100		33.90	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3132.00	Mandat uffeci da baghegiar	51'539.40		47'000		46'663.05	
	Mandat Bauamt						
3910.00	Scuntrada interna survetschs					10'000.00	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	2'000.00		2'000		2'000.00	
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
4210.00	Taxas lubientschas da baghegiar		18'400.00		13'000		15'077.05
	Gebühren für Baubewilligungen						
<b>0290</b>	<b>Immobilias d'administraziun</b>	<b>303'827.65</b>	<b>158'712.83</b>	<b>302'200</b>	<b>153'750</b>	<b>260'476.55</b>	<b>148'763.15</b>
	<b>Verwaltungsliegenschaften</b>						
	Nettoaufwand		145'114.82		148'450		111'713.40
3010.00	Pagas	109'367.60		113'100		103'661.75	
	Löhne						
3050.00	Assicuranza sociala	8'346.70		9'300		8'375.00	
	Sozialversicherung						
3052.00	Cassa da pensiun	7'290.00		7'500		7'145.40	
	Pensionskasse						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	1'931.50		2'300		1'949.10	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3091.00	Recrutaziun da persunal	358.25					
	Personalrekrutierung						
3099.00	Ulteriurs cuosts da persunal	877.40		1'000		861.00	
	Übriger Personalaufwand						
3101.00	Material da menaschi e da diever	4'529.95		5'500		9'858.30	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels			1'500		633.40	
	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge						
3120.00	Provediment e dismessa	27'127.30		31'000		23'994.35	
	Ver- und Entsorgung						
3134.00	Premias assicuranzas	3'487.00		5'000		4'985.75	
	Versicherungsprämien						
3144.00	Manteniment	59'317.45		43'000		19'802.40	
	Unterhalt						
3151.00	Manteniment maschinas, apparats,	1'894.30		3'000		251.10	
	vehichels						
	Unterhalt Maschinen, Geräte,						
	Fahrzeuge						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi	341.20		1'000			
	Übriger Betriebsaufwand						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	78'959.00		79'000		78'959.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
4260.00	Restituziuns e diversas entradas		12'987.18		1'000		4'448.80
	Rückerstattungen und diverse						
	Einnahmen						
4470.00	Tscheins d'affittaziun		59'300.00		60'900		60'900.00
	Mietzins						
4472.00	Taxas d'utilisaziun		1'315.00		1'400		1'235.00
	Benützungsgebühren						
4910.00	Scuntrada interna survetschs		71'977.75		75'750		69'475.95
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi		13'132.90		14'700		12'703.40
	Interne Verrechnung Betriebskosten						

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1</b>	<b>UORDEN PUBLIC E SEGIRTAD PUBLICA, DEFENSIUN ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG</b>	<b>147'254.59</b>	<b>202'861.65</b>	<b>187'450</b>	<b>180'300</b>	<b>155'925.05</b>	<b>196'453.00</b>
	Nettoaufwand				7'150		
	Nettoertrag	55'607.06				40'527.95	
<b>1110</b>	<b>Polizia Polizei</b>	<b>55'445.70</b>	<b>18'544.00</b>	<b>30'000</b>	<b>11'000</b>	<b>34'041.05</b>	<b>19'056.00</b>
	Nettoaufwand		36'901.70		19'000		14'985.05
3130.00	Survetschs Securitas SA	36'526.90		30'000		34'041.05	
	Dienstleistungen Securitas AG						
3130.01	Survetschs polizia cantunala	140.00					
	Einsätze Kantonspolizei						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	18'778.80					
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4270.00	Castitgs		18'544.00		11'000		19'056.00
	Bussen						
<b>1400</b>	<b>Dretg general Allgemeines Rechtswesen</b>	<b>33'205.05</b>	<b>50'350.55</b>	<b>45'300</b>	<b>35'000</b>	<b>79'157.10</b>	<b>41'413.75</b>
	Nettoaufwand				10'300		37'743.35
	Nettoertrag	17'145.50					
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas	5'044.20		3'800		1'938.05	
	Dienstleistungen Dritter						
3132.00	Cuosts giuridics e cuosts da dertgira	16'673.00		30'000		66'080.75	
	Rechts- und Gerichtskosten						
3611.00	Cumpart schazegiada da baghetgs	357.00					
	Anteil an Liegenschaftenschätzungen						
3612.00	Cuosts uffeci civil	5'456.30		5'600		5'459.95	
	Kosten Zivilstandsamt						
3612.01	Cuosts uffeci da stumaziun e concuors	5'674.55		5'900		5'678.35	
	Kosten Betreibungs- und Konkursamt						
4602.00	Cumpart gudogn circuit register funsil		50'350.55		35'000		41'413.75
	Gewinnanteil Grundbuchkreis						
<b>1500</b>	<b>Pumpiers Feuerwehr</b>	<b>46'612.99</b>	<b>124'605.00</b>	<b>46'200</b>	<b>124'000</b>	<b>35'314.50</b>	<b>125'954.00</b>
	Nettoertrag	77'992.01		77'800		90'639.50	
3010.00	Indemnisaziun polizia da fiug	2'000.00		1'500		1'750.00	
	Entschädigung Feuerpolizei						
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna	26.05		50		22.25	
	Unfall- und Krankenversicherung						
3090.00	Scolaziun e formaziun dil personal	592.35		1'000			
	Aus- und Weiterbildung des Personals						
3101.00	Material da menaschi e da diever	1'033.90		1'100		1'033.90	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3134.00	Premias assicuranzas	1'428.00		1'500		1'413.30	
	Versicherungsprämien						
3170.00	Cuosts da viadi e spesas	400.00		800		400.00	
	Reisekosten und Spesen						
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels					280.00	
	Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen						
3612.00	Barschaments e seracass	4'880.00		2'000			
	Brände und Notfälle						
3612.01	Cumpart cuosts pumpiers Laax-Falera	28'441.59		30'800		23'139.70	
	Kostenanteil Feuerwehr Laax-Falera						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	811.10		450		275.35	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3920.00	Scuntrada interna tscheins	7'000.00		7'000		7'000.00	
	Interne Verrechnung Miete						
4039.00	Taxas da stizzar		103'345.00		101'000		102'694.00
	Löschtaxen						
4200.00	Taxas da cumpensaziun pumpiers		21'260.00		23'000		23'260.00
	Feuerwehrgewinnabgabe						

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>1610</b>	<b>Defensiuin militar</b>	<b>4'922.00</b>	<b>3'960.00</b>	<b>56'000</b>	<b>4'000</b>	<b>832.65</b>	<b>3'960.00</b>
	<b>Militärische Verteidigung</b>						
	Nettoaufwand		962.00		52'000	3'127.35	
	Nettoertrag						
3612.00	Cuosts da manteniment stan da sittar	4'922.00		56'000		832.65	
	Unterhaltskosten Schiessstand						
4612.00	Indemnisaziuns pil stan da sittar		3'960.00		4'000		3'960.00
	Entschädigungen für Schiessstand						
<b>1620</b>	<b>Protecziun civila</b>	<b>7'068.85</b>	<b>5'402.10</b>	<b>9'950</b>	<b>6'300</b>	<b>6'579.75</b>	<b>6'069.25</b>
	<b>Zivilschutz</b>						
	Nettoaufwand		1'666.75		3'650	510.50	
3101.00	Material da menaschi e da diever			500			
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3144.00	Manteniment	600.45		1'500		844.75	
	Unterhalt						
3151.00	Manteniment maschinas, apparats,	1'200.00		1'700		1'200.00	
	vehichels						
	Unterhalt Maschinen, Geräte,						
	Fahrzeuge						
3611.00	Cumpart cuosts da scolaziun	4'090.10		4'100		4'016.05	
	Kostenanteil Weiterbildung						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	1'178.30		2'150		518.95	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4472.00	Taxas d'utilisaziun		112.00		500		368.00
	Benützungsgebühren						
4501.00	Prelevaziun ord fondo schurmetg civil		5'290.10		5'800		5'701.25
	Entnahme aus Zivilschutzfonds						
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN</b>	<b>1'171'564.01</b>	<b>113'192.75</b>	<b>1'213'300</b>	<b>99'100</b>	<b>1'059'347.41</b>	<b>98'972.85</b>
	<b>BILDUNG</b>						
	Nettoaufwand		1'058'371.26		1'114'200	960'374.56	
<b>2110</b>	<b>Scoletta</b>	<b>154'444.60</b>		<b>191'000</b>		<b>163'155.40</b>	
	<b>Kindergarten</b>						
	Nettoaufwand		154'444.60		191'000	163'155.40	
3612.00	Cumpart cuosts Scolaviva	154'444.60		191'000		163'155.40	
	Kostenanteil Scolaviva						
<b>2120</b>	<b>Scalem primar</b>	<b>436'836.45</b>		<b>436'000</b>		<b>411'177.30</b>	
	<b>Primarstufe</b>						
	Nettoaufwand		436'836.45		436'000	411'177.30	
3612.00	Cumpart cuosts Scolaviva	436'836.45		436'000		411'177.30	
	Kostenanteil Scolaviva						
<b>2130</b>	<b>Scalem superiur/scalem secundar I</b>	<b>328'579.31</b>		<b>339'700</b>		<b>292'578.41</b>	
	<b>Oberstufe/Sekundarstufe I</b>						
	Nettoaufwand		328'579.31		339'700	292'578.41	
3612.00	Cumpart cuosts Scolaviva	246'179.31		296'000		269'540.91	
	Kostenanteil Scolaviva						
3612.01	Contribuziun a scolas da talents	82'400.00		43'700		23'037.50	
	Beiträge an Talentschulen						
<b>2170</b>	<b>Immobiliis da scola</b>	<b>130'812.55</b>	<b>95'072.00</b>	<b>136'450</b>	<b>95'000</b>	<b>114'923.65</b>	<b>98'407.35</b>
	<b>Schulliegenschaften</b>						
	Nettoaufwand		35'740.55		41'450	16'516.30	
3101.00	Material da menaschi e da diever	1'425.30		1'500		865.00	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels			1'000			
	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge						
3120.00	Provediment e dismissa	3'320.85		3'200		3'017.80	
	Ver- und Entsorgung						
3134.00	Premias assicuranzas	259.00		1'000		946.30	
	Versicherungsprämien						

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3144.00	Manteniment Unterhalt	14'879.40		16'800		6'037.10	
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge			1'500			
3162.00	Affittaziun apparat da copiar Miete Kopiergerät	2'494.40		2'500		2'494.40	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	38'716.00		38'900		37'716.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	57'784.70		56'550		52'343.65	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	11'932.90		13'500		11'503.40	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		72.00				3'407.35
4470.00	Tscheins d'affittaziun Mietzins		95'000.00		95'000		95'000.00
<b>2192</b>	<b>Scola populara, ulteriur Volksschule, übriges</b>	<b>48'410.80</b>	<b>18'120.75</b>	<b>40'600</b>	<b>4'100</b>	<b>29'169.20</b>	<b>565.50</b>
	Nettoaufwand		30'290.05		36'500		28'603.70
3132.00	Honorars experts externs Honorare externe Berater	18'675.00					
3612.00	Cuosts scola da musica Surselva Kosten Musikschule Surselva	16'829.30		17'500		17'348.20	
3612.01	Transports da scolars Schülertransporte	10'666.50		11'000		8'416.00	
3612.02	Lavur per giuvenils Jugendarbeit			7'500			
3635.00	Ulteriuras contribuziuns Übrige Beiträge	240.00		2'600		1'405.00	
3636.00	Contribuziun per l'instrucziun da religiun Beitrag für Religionsunterricht	2'000.00		2'000		2'000.00	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		14'006.25				
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge		4'114.50		4'100		565.50
<b>2200</b>	<b>Scolas specialas Sonderschulen</b>	<b>48'567.20</b>		<b>45'500</b>		<b>39'020.50</b>	
	Nettoaufwand		48'567.20		45'500		39'020.50
3612.00	Survetsch logopedic e scolas specialas Logopädischer Dienst und Sonderschulen	48'567.20		45'500		39'020.50	
<b>2510</b>	<b>Scolas da maturitad gimnasiala Gymnasiale Maturitätsschulen</b>	<b>23'913.10</b>		<b>24'050</b>		<b>9'322.95</b>	
	Nettoaufwand		23'913.10		24'050		9'322.95
3611.00	Contribuziuns al progimnasi Beiträge an Untergymnasium	14'550.00		14'550			
3612.00	Contribuziun gimnasi calustral Mustér Beitrag Gymnasium Disentis	9'363.10		9'500		9'322.95	
<b>3</b>	<b>CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELGIÀ KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>	<b>538'237.65</b>	<b>407'839.10</b>	<b>720'300</b>	<b>546'700</b>	<b>638'938.83</b>	<b>495'859.05</b>
	Nettoaufwand		130'398.55		173'600		143'079.78
<b>3220</b>	<b>la fermata la fermata</b>	<b>228'465.90</b>	<b>196'168.25</b>	<b>348'200</b>	<b>295'100</b>	<b>289'325.68</b>	<b>243'971.05</b>
	Nettoaufwand		32'297.65		53'100		45'354.63
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	920.00		1'800		710.00	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3010.00	Pagas Löhne	24'617.75		30'400		25'366.95	
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	1'983.10		2'200		1'954.15	
3052.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	1'928.40		2'000		1'910.40	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	493.75		750		493.70	
3099.00	Ulteriurs cuosts da personal Übriger Personalaufwand	480.00		1'000		480.00	
3100.00	Material da biro Büromaterial			1'000			
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	3'738.70		3'000		882.50	
3111.00	Maschinas, apparats ed indrezs Maschinen, Apparate und Einrichtungen	11'429.40		14'200		21'780.43	
3120.00	Provediment e dismesa Ver- und Entsorgung	10'895.75		12'000		9'731.15	
3130.00	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	1'050.00		1'000		870.00	
3130.01	Marcheting Marketing			10'000		744.95	
3130.02	Occurrenzas Veranstaltungen	66'849.50		150'000		99'016.05	
3133.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	574.05		1'000		1'197.60	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	4'037.65		5'300		5'247.30	
3144.00	Manteniment Unterhalt	18'866.55		29'000		40'944.45	
3151.00	Manteniment maschinas ed apparats Unterhalt Maschinen und Geräte	405.50		2'000			
3170.00	Cuosts da viadi e spesas Reisekosten und Spesen	60.00		200		60.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand			1'000			
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	55'111.00		55'200		55'111.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	24'524.80		24'650		22'325.05	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	500.00		500		500.00	
4250.00	Entradas occurrenzas Einnahmen Veranstaltungen		20'780.00		81'000		53'323.90
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen und diverse Einnahmen		1'845.30		3'000		668.15
4470.00	Tscheins da locaziun Mietzins		15'600.00		15'600		15'600.00
4472.00	Taxas d'utilisaziun Benützungsgebühren		7'050.00		7'000		4'315.00
4635.00	Entradas fautors e sponsurs Gönner- und Sponsorenbeiträge		26'000.00		22'000		27'000.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		41'255.85		46'400		39'975.20
4920.00	Scuntrada interna tscheins Interne Verrechnung Miete		7'000.00		7'000		7'000.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		76'637.10		113'100		96'088.80
<b>3290</b>	<b>Cultura, ulteriur Kultur, übriges Nettoaufwand</b>	<b>15'139.70</b>	<b>4'243.80</b>	<b>55'400</b>	<b>33'000</b>	<b>41'434.00</b>	<b>25'800.05</b>
			10'895.90		22'400		15'633.95
3000.00	Pagas, schurnadas e daners da sesida Löhne, Tag- und Sitzungsgelder	84.20		200		171.20	
3111.00	Maschinas, apparats ed indrezs Maschinen, Apparate und Einrichtungen	3'430.25		4'000		13'432.35	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3612.00	Contribuziun per museums Beitrag für Museen	2'182.50		2'300		2'184.00	
3636.00	Contribuziuns ad uniuns ed instituziuns Beiträge an Vereine und Institutionen	7'214.60		9'000		4'678.80	
3636.01	Contribuziuns per occurrenz Beiträge für Veranstaltungen	1'392.40		35'500		17'709.55	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	835.75		4'400		3'258.10	
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		626.80		3'300		2'443.60
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		3'617.00		29'700		23'356.45
<b>3291</b>	<b>Parc La Mutta</b>	<b>35'382.10</b>	<b>26'536.55</b>	<b>28'900</b>	<b>21'700</b>	<b>51'227.80</b>	<b>38'420.85</b>
	<b>Parc La Mutta</b>						
	Nettoaufwand		8'845.55		7'200		12'806.95
3132.00	Honorars cussegliaders externs Honorare externe Berater					25'000.00	
3133.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	234.00		500		533.75	
3140.00	Manteniment Unterhalt	396.50		2'500			
3636.00	Contribuziun cumissiun Parc La Mutta Beitrag Kommission Parc La Mutta	10'000.00		10'000		10'000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	24'751.60		15'900		15'694.05	
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		18'563.70		11'900		11'770.55
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		7'972.85		9'800		26'650.30
<b>3292</b>	<b>Observatori Mirateilas</b>	<b>19'796.90</b>	<b>17'487.30</b>	<b>17'500</b>	<b>14'850</b>	<b>8'340.50</b>	<b>7'942.90</b>
	<b>Sternwarte Mirateilas</b>						
	Nettoaufwand		2'309.60		2'650		397.60
3111.00	Maschinas, apparats, indrezs Maschinen, Apparate, Einrichtungen	969.80		2'000		650.00	
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	2'379.65		3'000		2'329.10	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	1'126.30		1'300		1'258.00	
3144.00	Manteniment Unterhalt	12'237.30		7'500		1'403.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	383.85		1'000			
3636.00	Contribuziun Observatori Mirateilas Beitrag Sternwarte Mirateilas	2'500.00		2'500		2'500.00	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	200.00		200		200.00	
4260.00	Restituziuns e diversas entradas Rückerstattungen und div. Einnahmen		6'558.40		750		750.00
4470.00	Tscheins da locaziun Mietzinse		4'000.00		6'000		6'000.00
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		6'928.90		8'100		1'192.90
<b>3410</b>	<b>Sport</b>	<b>221'270.95</b>	<b>163'403.20</b>	<b>249'700</b>	<b>182'050</b>	<b>242'942.55</b>	<b>179'724.20</b>
	<b>Sport</b>						
	Nettoaufwand		57'867.75		67'650		63'218.35
3010.00	Pagas Löhne	1'087.85		18'700		13'478.90	
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung			1'600		717.10	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	21.25		400		259.45	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	2'857.30		10'000		7'319.95	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	20'828.95		17'000		21'489.30	
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	18'890.75		9'000		8'395.85	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	183.05		300		229.45	
3144.00	Manteniment Unterhalt	5'320.25		16'000		6'387.10	
3160.00	Tscheins Pachtzins	16'468.55		16'600		16'468.55	
3161.00	Tscheins piazza da glatsch Miete Eisfeld	59'628.10		59'700		59'628.10	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	17'631.00		18'500		17'631.00	
3635.00	Contribuziun piazza da golf Sagogn Beitrag Golfplatz Sagogn					16'660.00	
3635.01	Contribuziuns ad uniuns da sport Beiträge an Sportvereine	3'400.00		7'600		3'600.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	74'453.90		73'800		70'177.80	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	500.00		500		500.00	
4250.00	Entradas da vendas Einnahmen Verkäufe				1'000		519.00
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen				350		350.00
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		56'672.25		71'000		63'474.95
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		106'730.95		109'700		115'380.25
<b>3500</b>	<b>Baselgias e fatgs religius Kirchen und religiöse Angelegenheiten</b>	<b>18'182.10</b>		<b>20'600</b>		<b>5'668.30</b>	
	Nettoaufwand		18'182.10		20'600		5'668.30
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	1'097.10		1'300		1'214.70	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	146.85		200		178.55	
3144.00	Manteniment Unterhalt	12'483.55		15'000		689.30	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	1'396.00		1'400		1'396.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	3'058.60		2'700		2'189.75	
<b>4</b>	<b>SANADAD GESUNDHEIT</b>	<b>263'655.60</b>	<b>703.50</b>	<b>209'100</b>	<b>1'500</b>	<b>172'538.95</b>	<b>127.10</b>
	Nettoaufwand		262'952.10		207'600		172'411.85
<b>4110</b>	<b>Spitals Spitäler</b>	<b>122'155.65</b>		<b>90'700</b>		<b>76'466.75</b>	
	Nettoaufwand		122'155.65		90'700		76'466.75
3611.00	Contribuziuns tractaments staziunars Beiträge stationäre Behandlungen	85'738.00		56'500		58'470.00	
3612.00	Contribuziun spital regional Surselva Beitrag an Regionalspital Surselva	33'442.80		30'000		15'188.20	
3612.01	Contribuziun SanaSurselva Beitrag SanaSurselva	2'974.85		4'200		2'808.55	
<b>4120</b>	<b>Casas da malsauns, da vegls e da tgira Kranken-, Alters- und Pflegeheime</b>	<b>99'085.15</b>		<b>80'000</b>		<b>58'045.50</b>	
	Nettoaufwand		99'085.15		80'000		58'045.50
3612.00	Contribuziuns casas da vegls e tgira Beiträge an Alters- und Pflegeheime	99'085.15		80'000		58'045.50	



# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>4210</b>	<b>Tgira ambulonta da personas malsaunas</b>	<b>35'477.90</b>		<b>32'000</b>		<b>28'900.35</b>	
	<b>Ambulante Krankenpflege</b>						
	Nettoaufwand		35'477.90		32'000		28'900.35
3612.00	Spitex, survetschs da tgira Spitex, Pflegedienste	35'477.90		32'000		28'900.35	
<b>4320</b>	<b>Cumbat encunter malsognas, ulteriur</b>					<b>3'645.90</b>	
	<b>Krankheitsbekämpfung, übrige</b>						
	Nettoaufwand						3'645.90
3000.00	Pagas Löhne					3'584.95	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung					27.25	
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter					33.70	
<b>4330</b>	<b>Survetsch da sanadad da scola</b>	<b>6'936.90</b>	<b>703.50</b>	<b>6'400</b>	<b>1'500</b>	<b>5'480.45</b>	<b>127.10</b>
	<b>Schulgesundheitsdienst</b>						
	Nettoaufwand		6'233.40		4'900		5'353.35
3010.00	Dentist da scola Schulzahnarzt	4'216.70		4'000		2'967.05	
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	347.05		400		243.35	
3130.00	Ulteriurs dentists Übrige Zahnärzte	2'373.15		2'000		2'270.05	
4260.00	Contribuziun dils geniturs tgira da dents Elternbeiträge an Schulzahnpflege		703.50		1'500		127.10
<b>5</b>	<b>SEGIRTAD SOCIALA</b>	<b>61'215.25</b>		<b>95'600</b>		<b>74'222.65</b>	<b>262.75</b>
	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>						
	Nettoaufwand		61'215.25		95'600		73'959.90
<b>5451</b>	<b>Canortas d'affons</b>	<b>2'938.25</b>		<b>8'600</b>		<b>3'217.70</b>	
	<b>Kinderkrippen und Kinderhorte</b>						
	Nettoaufwand		2'938.25		8'600		3'217.70
3611.00	Tgira d'affons complementara alla famiglia Familienergänzende Kinderbetreuung	-285.75		5'000		252.70	
3636.00	Contribuziun canorta d'affons Beitrag Kinderkrippe	3'125.00		3'300		2'875.00	
3636.01	Contribuziuns ulteriuras instituziuns Beiträge übrige Institutionen	99.00		300		90.00	
<b>5720</b>	<b>Agid economic legal</b>			<b>23'000</b>		<b>12'504.95</b>	<b>262.75</b>
	<b>Gesetzliche wirtschaftliche Hilfe</b>						
	Nettoaufwand				23'000		12'242.20
3637.00	Susteniments per habitonts Unterstützungen für Einwohner			23'000		12'504.95	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen						262.75
<b>5790</b>	<b>Provediment, ulteriur</b>	<b>58'277.00</b>		<b>64'000</b>		<b>58'500.00</b>	
	<b>Fürsorge, übriges</b>						
	Nettoaufwand		58'277.00		64'000		58'500.00
3612.00	Survetsch social regiun Surselva Regionaler Sozialdienst Surselva	14'209.15		18'000		17'079.45	
3612.01	Curatella Surselva Berufsbeistandschaft Surselva	41'031.25		41'500		39'311.65	
3631.00	Mesiras d'integraziun Integrationsmassnahmen	2'336.60		3'500		1'408.90	
3636.00	Contribuziuns ad instituziuns Beiträge an Institutionen	700.00		1'000		700.00	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>6</b>	<b>TRAFFIC VERKEHR</b>	<b>1'030'818.30</b>	<b>682'051.45</b>	<b>986'300</b>	<b>580'600</b>	<b>939'817.20</b>	<b>616'417.55</b>
	Nettoaufwand		348'766.85		405'700		323'399.65
<b>6150</b>	<b>Vias communalas Gemeindestrassen</b>	<b>327'971.99</b>	<b>124'168.75</b>	<b>291'300</b>	<b>90'000</b>	<b>250'959.42</b>	<b>78'669.20</b>
	Nettoaufwand		203'803.24		201'300		172'290.22
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	18'097.37		26'000		14'431.32	
3101.01	Material d'illuminaziun da vias Material Strassenbeleuchtung			4'000			
3101.02	Material da signalisaziun Signalisationsmaterial	19'846.15		25'500		6'329.45	
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	3'636.90		4'500		3'721.40	
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas Dienstleistungen Dritter	5'418.37		6'000		4'079.51	
3131.00	Plansiazions, projects entras tiarzas personas Planungen, Projektierungen Dritter					8'884.90	
3141.00	Manteniment Unterhalt	87'613.40		78'000		72'906.65	
3141.01	Survetsch d'unviern Winterdienst	70'069.45		42'800		39'338.79	
3149.00	Manteniment illuminaziun Unterhalt Strassenbeleuchtung	25'680.15		17'000		8'938.35	
3160.00	Tscheins per parcadis Miete Parkplätze	3'000.00		3'000		3'000.00	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	4'550.75		1'000		258.50	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	90'059.45		83'500		89'070.55	
4200.00	Taxa da cumpensaziun parcadis obligatorics Ersatzabgabe Pflichtparkplätze		20'000.00				
4240.00	Taxas da parcar Parkgebühren		78'987.00		80'000		68'689.15
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		18'181.75		3'000		2'980.05
4900.00	Scuntrada interna cuosts material Interne Verrechnung Materialkosten		7'000.00		7'000		7'000.00
<b>6190</b>	<b>Menaschi tecnic Werkbetrieb</b>	<b>494'485.11</b>	<b>401'611.80</b>	<b>486'000</b>	<b>334'600</b>	<b>492'243.06</b>	<b>390'992.95</b>
	Nettoaufwand		92'873.31		151'400		101'250.11
3010.00	Pagas Löhne	324'259.70		306'100		318'025.90	
3050.00	Assicuranza sociala Sozialversicherung	26'026.10		25'200		21'766.60	
3052.00	Cassa da pensiun Pensionskasse	22'533.00		22'000		22'199.55	
3053.00	Assicuranza d'accident e malsogna Unfall- und Krankenversicherung	6'099.55		6'200		5'049.95	
3090.00	Scolaziun e formaziun dil personal Aus- und Weiterbildung des Personals	1'536.00		1'000		538.00	
3099.00	Ulteriurs cuosts da personal Übriger Personalaufwand	2'237.35		1'700		1'793.40	
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	13'504.75		12'000		9'457.55	
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	52'615.95		49'000		62'229.30	
3112.00	Vestgadira da luvrar Arbeitsbekleidung	2'234.15		2'500		2'900.05	
3130.00	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	101.05		200		102.80	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	10'584.80		10'900		9'793.80	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3137.00	Taglias e taxas Steuern und Abgaben	3'221.30		3'500		3'386.85	
3151.00	Manteniment maschinas, apparats, vehichels Unterhalt Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	17'860.41		34'000		23'328.31	
3160.00	Tscheins d'affittaziun Mietzinsen	2'400.00		2'400		2'400.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	4'771.00		4'800		4'771.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	4'500.00		4'500		4'500.00	
4260.00	Restituziuns Rückerstattungen		4'760.00		1'000		56'804.30
4910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen		371'851.80		308'600		309'188.65
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten		25'000.00		25'000		25'000.00
<b>6220</b>	<b>Traffic regional Regionalverkehr Nettoaufwand</b>	<b>208'361.20</b>	<b>156'270.90</b>	<b>209'000</b>	<b>156'000</b>	<b>196'614.72</b>	<b>146'755.40</b>
			52'090.30		53'000		49'859.32
3144.00	Manteniment fermadas, signalisaziuns Unterhalt Haltestellen, Signalisationen	61.40		1'500		6'571.85	
3612.00	Contribuziun al traffic public Beitrag öffentlicher Verkehr			1'000		940.84	
3635.00	Cuosts bus regional, bus dil vitg Kosten Regional-, Ortsbus	208'299.80		206'500		189'102.03	
4930.00	Scuntada interna cuosts bus regional, bus dil vitg Interne Verrechnung Kosten Regional-, Ortsbus		156'270.90		156'000		146'755.40
<b>7</b>	<b>PROTECZIUN DIGL AMBIENT ED ORGANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoaufwand</b>	<b>650'482.66</b>	<b>482'708.04</b>	<b>632'900</b>	<b>464'900</b>	<b>557'176.90</b>	<b>472'760.49</b>
			167'774.62		168'000		84'416.41
<b>7101</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>173'240.95</b>	<b>173'240.95</b>	<b>168'600</b>	<b>168'600</b>	<b>171'407.45</b>	<b>171'407.45</b>
3111.00	Maschinas, apparats e vehichels Maschinen, Geräte und Fahrzeuge			1'000			
3120.00	Provediment e dismissa Ver- und Entsorgung	5'255.25		6'000		5'306.85	
3130.00	Colligiazion telefon ed internet Telefon- und Internetanschluss	1'450.50		1'500		1'437.00	
3130.01	Susteniment extern Externe Unterstützung	1'253.75					
3131.00	Plansiazziuns, projects entras tiarzas persunas Planungen, Projektierungen Dritter	19'358.85				4'642.55	
3132.00	Separaziun dallas zonas da protecziun per fontaunas Quellschutzzonenausscheidung			3'000		873.40	
3132.01	Honorars Honorare			10'000		237.50	
3133.00	Expensas utilisaziun sistems d'informatica Informatik-Nutzungsaufwand	3'009.60		3'500		3'009.60	
3134.00	Premias assicuranzas Versicherungsprämien	106.75		500		350.35	
3142.00	Manteniment Unterhalt	66'026.06		95'500		54'466.20	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	126.15		1'000		152.15	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen			14'300			

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3510.00	Deposit finanziaziun speciala	44'188.34				75'398.45	
	Einlage Spezialfinanzierung						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	32'465.70		32'300		25'533.40	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4240.00	Taxas pil consum d'aua		161'212.55		155'000		158'625.10
	Wasserverbrauchsgebühren						
4470.00	Tscheins d'affittaziun		7'255.90		7'300		7'255.90
	Mietzinsen						
4510.00	Prelevaziun finanziaziun speciala				700		
	Entnahme Spezialfinanzierung						
4631.00	Contribuziuns dil cantun		4'772.50		5'100		5'096.00
	Kantonsbeiträge						
4940.00	Tscheins calculatorics				500		430.45
	Kalkulatorische Zinsen						
<b>7201</b>	<b>Allontanament dall'aua piarsa</b>	<b>263'083.55</b>	<b>263'083.55</b>	<b>253'200</b>	<b>253'200</b>	<b>258'397.65</b>	<b>258'397.65</b>
	<b>Abwasserbeseitigung</b>						
3132.00	Honorars			5'000		237.50	
	Honorare						
3143.00	Manteniment	8'701.05		24'000		3'653.45	
	Unterhalt						
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi			1'000			
	Übriger Betriebsaufwand						
3510.00	Deposit finanziaziun speciala	179'200.65		132'900		141'354.70	
	Einlage Spezialfinanzierung						
3612.00	Cumpart cuosts da menaschi serenera	65'034.35		80'300		60'430.15	
	Anteil Betriebskosten an ARA						
3612.01	Fondo da renovaziun serenera Foppa					42'240.00	
	Erneuerungsfonds ARA Gruob						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	10'147.50		10'000		10'481.85	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4240.00	Taxas da diever canalisaziun		263'083.55		252'000		257'208.15
	Benützungsggebühren Kanalisation						
4940.00	Tscheins calculatorics				1'200		1'189.50
	Kalkulatorische Zinsen						
<b>7300</b>	<b>Gestiun da rumien (en general)</b>	<b>13'008.65</b>		<b>14'800</b>		<b>14'411.20</b>	
	<b>Abfallwirtschaft (Allgemein)</b>						
	Nettoaufwand		13'008.65		14'800		14'411.20
3101.00	Tualettas da tgauns (Robidog)	1'525.45		6'000		4'466.60	
	Kosten Hundetoiletten (Robidog)						
3612.00	Dismessa da cadavers	1'184.40		1'500		1'053.60	
	Tierkörperbeseitigung						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	10'298.80		7'300		8'891.00	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
<b>7301</b>	<b>Gestiun da rumien (menaschi communal)</b>	<b>82'718.85</b>	<b>45'340.04</b>	<b>90'600</b>	<b>37'300</b>	<b>73'675.50</b>	<b>35'706.94</b>
	<b>Abfallwirtschaft (Gde.Betrieb)</b>						
	Nettoaufwand		37'378.81		53'300		37'968.56
3101.00	Marcas e plumbas da rumien	6'956.50		8'000		7'595.00	
	Kehrichtmarken und -plomben						
3101.01	Material da menaschi e da diever	2'860.00		9'700		4'250.85	
	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
3130.00	Dismessa rumien verd	14'223.00		25'500		17'222.05	
	Entsorgung Grüngut						
3130.01	Dismessa curdems specials	13'488.00		14'500		13'180.30	
	Entsorgung Sonderabfälle						
3144.00	Manteniment deposits	20'388.50		7'000		5'392.25	
	Unterhalt Sammelstellen						
3300.00	Amortisaziuns ordinaras	5'385.00		5'400		5'385.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	19'417.85		20'500		20'650.05	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4250.00	Marcas e plumbas da rumien		6'956.50		8'000		7'595.00
	Kehrichtmarken und -plomben						
4260.00	Restituziuns		16'062.45		6'500		5'814.80
	Rückerstattungen						

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4612.00	Contribuziun Regiun Surselva		21'825.15		22'000		21'839.80
	Beitrag Regiun Surselva						
4612.01	Provisiuns d'incasso		495.94		800		457.34
	Inkassoprovisionen						
<b>7410</b>	<b>Rempars d'aua</b>	<b>173.45</b>		<b>12'000</b>		<b>9'082.90</b>	
	<b>Gewässerverbauungen</b>						
	Nettoaufwand		173.45		12'000		9'082.90
3142.00	Manteniment dustonzas flums, uals			7'000			
	Unterhalt Fluss-, Wildbachverbauung						
3612.00	Cumpart cuosts Val da Schluoin	173.45		5'000		9'082.90	
	Kostenanteil Schluoinertobel						
<b>7710</b>	<b>Santeri e sepultura</b>	<b>15'217.05</b>	<b>1'043.50</b>	<b>22'700</b>		<b>8'707.30</b>	<b>2'248.45</b>
	<b>Friedhof und Bestattung</b>						
	Nettoaufwand		14'173.55		22'700		6'458.85
3130.00	Survetschs entras tiarzas personas	681.40		1'500		786.35	
	Dienstleistungen Dritter						
3140.00	Manteniment	8'956.10		13'000		131.30	
	Unterhalt						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	5'579.55		8'200		7'789.65	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4240.00	Taxas da satrar		1'043.50				2'248.45
	Bestattungsgebühren						
<b>7900</b>	<b>Organisaziun dil territori</b>	<b>103'040.16</b>		<b>71'000</b>	<b>5'800</b>	<b>21'494.90</b>	<b>5'000.00</b>
	<b>Raumordnung</b>						
	Nettoaufwand		103'040.16		65'200		16'494.90
3131.00	Cuosts planisaziun locala	57'957.60		60'000		13'993.15	
	Kosten Ortsplanung						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	33'688.00					
	Ordentliche Abschreibungen						
3612.00	Planisaziun regiunala directiva	4'607.14		4'500		4'610.20	
	Regionale Richtplanung						
3612.01	Contribuziun svilup regiunal	6'787.42		6'500		2'891.55	
	Beitrag Regionalentwicklung						
4611.00	Contribuziuns cantunalas				5'800		5'000.00
	Kantonsbeiträge						
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>1'676'078.01</b>	<b>1'265'250.72</b>	<b>1'746'950</b>	<b>1'246'400</b>	<b>1'640'102.36</b>	<b>1'253'476.86</b>
	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>						
	Nettoaufwand		410'827.29		500'550		386'625.50
<b>8110</b>	<b>Agricultura</b>	<b>31'130.20</b>	<b>42'487.50</b>	<b>37'700</b>	<b>42'500</b>	<b>21'597.55</b>	<b>42'487.50</b>
	<b>Landwirtschaft</b>						
	Nettoertrag		11'357.30		4'800		20'889.95
3120.00	Provediment e dismessas	61.25		100		60.40	
	Ver- und Entsorgung						
3130.00	Premias per animals pigliai/sittai	2'140.00		2'000		1'750.00	
	Fang-/Abschussprämien						
3134.00	Premias assicuranzas	724.95		2'200		2'111.40	
	Versicherungsprämien						
3144.00	Manteniment baghetgs e pastiras	17'794.65		19'000		13'820.25	
	Unterhalt Gebäude und Weiden						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias	9'523.00		12'800		3'523.00	
	Ordentliche Abschreibungen						
3636.00	Contribuziuns ad uniuns ed instituziuns	148.95		200		148.95	
	Beiträge an Vereine und Institutionen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	737.40		1'400		183.55	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
4470.00	Tscheins per las alps		20'000.00		20'000		20'000.00
	Pachtzinsen für Alpen						
4470.01	Tscheins per tegias d'alp		22'487.50		22'500		22'487.50
	Mietzinse für Alphütten						

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8120</b>	<b>Vias da meglieraziun Meliorationsstrassen</b>	<b>145'029.70</b>	<b>29'005.95</b>	<b>125'600</b>	<b>25'900</b>	<b>106'080.00</b>	<b>21'216.00</b>
	Nettoaufwand		116'023.75		99'700		84'864.00
3101.00	Material da menaschi e da diever Betriebs- und Verbrauchsmaterial	445.45		7'000		2'158.40	
3131.00	Plansiazziuns, projects entras tiarzas persunas Planungen, Projektierungen Dritter	9'249.15					
3141.00	Manteniment Unterhalt	26'109.20		33'000		9'045.75	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	7'746.00		8'500		7'746.00	
3900.00	Scuntrada interna cuosts material Interne Verrechnung Materialkosten	7'000.00		7'000		7'000.00	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	84'479.90		60'100		70'129.85	
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	10'000.00		10'000		10'000.00	
4210.00	Lubientschas da carrar specialas Spezialfahrbewilligungen				1'000		
4930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi possessurs Interne Verrechnung Betriebskosten Eigentümer		29'005.95		24'900		21'216.00
<b>8121</b>	<b>Finanziaziun speciala vias da meglieraziun Spezialfinanzierung Meliorationsstrassen</b>	<b>29'149.15</b>	<b>29'149.15</b>	<b>25'400</b>	<b>25'400</b>	<b>21'270.45</b>	<b>21'270.45</b>
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi Interne Verrechnung Betriebskosten	29'005.95		24'900		21'216.00	
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen	143.20		500		54.45	
4240.00	Contribuziuns diils possessurs da terren Grundeigentümerbeiträge		18'295.40		18'500		18'242.80
4510.00	Prelevaziun finanziaziun speciala Entnahme Spezialfinanzierung		10'853.75		6'900		3'027.65
<b>8200</b>	<b>Economia forestala Forstwirtschaft</b>	<b>34'617.40</b>	<b>11'460.40</b>	<b>24'300</b>	<b>9'600</b>	<b>22'113.26</b>	<b>13'975.00</b>
	Nettoaufwand		23'157.00		14'700		8'138.26
3109.00	Pigneuls da Nadal Weihnachtsbäume	2'562.00		3'500		2'570.00	
3109.01	Cumpra lenna da brisch Ankauf Brennholz	3'551.40		2'900		2'520.20	
3132.00	Honorars Honorare	7'200.00		12'000		11'614.35	
3141.00	Manteniment Unterhalt	19'750.45		4'000		1'279.40	
3199.00	Ulteriurs cuosts da menaschi Übriger Betriebsaufwand	150.00		200		150.00	
3300.00	Amortisaziuns ordinarias Ordentliche Abschreibungen	617.00		700		617.00	
3612.00	Revier forestal Revierforstamt					2'857.51	
3910.00	Scuntrada interna survetschs Interne Verrechnung Dienstleistungen	786.55		1'000		504.80	
4250.00	Vendita pigneuls da Nadal Verkauf Weihnachtsbäume		1'648.00		2'000		1'660.00
4250.01	Vendita lenna da brisch Verkauf Brennholz		3'597.00		2'600		2'544.00
4602.00	Revier forestal Revierforstamt		6'115.40		5'000		
4631.00	Contribuziuns dil cantun Kantonsbeiträge		100.00				9'771.00

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>8400</b>	<b>Turissem</b>	<b>1'434'493.61</b>	<b>1'112'307.02</b>	<b>1'522'400</b>	<b>1'100'000</b>	<b>1'467'626.30</b>	<b>1'109'225.26</b>
	<b>Tourismus</b>						
	Nettoaufwand		322'186.59		422'400		358'401.04
3101.00	Material da menaschi e da diever	4'217.75		6'600		4'475.50	
3119.00	Betriebs- und Verbrauchsmaterial						
	Infrastructura turistica			3'000		3'630.10	
	Touristische Infrastructur						
3130.00	Canal d'informaziun	6'515.85		6'500		6'515.85	
	Infokanal						
3132.00	Cuosts giuridics e cuosts da dertgira	3'452.75		3'000		1'557.65	
	Rechts- und Gerichtskosten						
3144.00	Manteniment infrastructura turistica	17'683.76		18'500		8'043.85	
	Unterhalt touristische Infrastructur						
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels			1'000		312.75	
	Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen						
3300.00	Amortisaziuns ordinarias			1'500			
	Ordentliche Abschreibungen						
3635.00	Contribuziun FLFM SA	841'036.60		836'000		834'768.00	
	Beitrag FLFM AG						
3635.02	Occurrenz			5'000			
	Veranstaltungen						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	183'429.20		194'900		178'898.50	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
3930.00	Scuntrada interna cuosts da menaschi	221'886.80		290'400		282'668.70	
	Interne Verrechnung Betriebskosten						
3930.01	Scuntada interna cuosts bus regiunal,	156'270.90		156'000		146'755.40	
	bus dil vitg						
	Interne Verrechnung Kosten						
	Regional-, Ortsbus						
4035.00	Taxas da turissem		116'054.40		110'000		111'172.70
	Tourismustaxen						
4035.01	Taxas da hosps		994'952.62		990'000		994'570.26
	Gästetaxen						
4260.00	Restituziuns e diversas entradas		500.00				3'482.30
	Rückerstattungen und div. Einnahmen						
4270.00	Castitgs		800.00				
	Bussen						
<b>8715</b>	<b>Ovra electrica-ovras hidraulicas pintgas</b>	<b>839.75</b>	<b>40'840.70</b>	<b>3'500</b>	<b>43'000</b>	<b>196.70</b>	<b>45'302.65</b>
	<b>Elektrizitätswerk-Kleinkraftwerk</b>						
	<b>(Gemeindebetrieb)</b>						
	Nettoertrag	40'000.95		39'500		45'105.95	
3120.00	Provediment e dismesa	17.55		500		11.00	
	Ver- und Entsorgung						
3144.00	Manteniment	822.20		3'000		185.70	
	Unterhalt						
4250.00	Vendita d'energia		40'840.70		43'000		45'302.65
	Stromverkauf						
<b>8900</b>	<b>Ulteriurs menaschis industrials</b>	<b>818.20</b>		<b>8'050</b>		<b>1'218.10</b>	
	<b>Sonstige gewerbliche Betriebe</b>						
	Nettoaufwand		818.20		8'050		1'218.10
3120.00	Provediment e dismesa	415.30		600		413.25	
	Ver- und Entsorgung						
3134.00	Premias assicuranzas	34.20		300		190.85	
	Versicherungsprämien						
3144.00	Manteniment			7'000		201.00	
	Unterhalt						
3910.00	Scuntrada interna survetschs	368.70		150		413.00	
	Interne Verrechnung Dienstleistungen						
<b>9</b>	<b>FINANZAS E TAGLIAS</b>	<b>917'404.34</b>	<b>3'945'013.95</b>	<b>55'800</b>	<b>3'402'900</b>	<b>1'214'505.83</b>	<b>3'903'637.55</b>
	<b>FINANZEN UND STEUERN</b>						
	Nettoertrag	3'027'609.61		3'347'100		2'689'131.72	

# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
<b>9100</b>	<b>Taglias communalas generalas</b>	<b>23'870.75</b>	<b>2'104'941.80</b>	<b>23'500</b>	<b>1'990'000</b>	<b>19'795.00</b>	<b>2'200'924.45</b>
	<b>Allgemeine Gemeindesteuern</b>						
	Nettoertrag	2'081'071.05		1'966'500		2'181'129.45	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen	66.95		2'500		60.10	
3611.00	Indemnisaziuns, provisiuns cantun Entschädigungen, Provisionen Kanton	23'803.80		21'000		19'734.90	
4000.00	Taglias sin entrada Einkommensteuern		1'284'033.00		1'200'000		1'401'234.00
4001.00	Taglias sin facultad Vermögenssteuern		484'475.00		480'000		502'234.00
4002.00	Taglias alla fontauna Quellensteuern		148'012.70		140'000		125'013.60
4009.00	Taglias sin compensaziun en capital Kapitalabfindungssteuern		29'227.00		20'000		111'615.00
4010.00	Taglias da gudogn e capital persunas giuridicas Gewinn- und Kapitalsteuern juristische Pers.		159'194.10		150'000		60'827.85
<b>9101</b>	<b>Taglias specialas</b>	<b>142.00</b>	<b>1'669'173.55</b>	<b>1'200</b>	<b>1'241'000</b>	<b>14'147.00</b>	<b>1'533'047.15</b>
	<b>Sondersteuern</b>						
	Nettoertrag	1'669'031.55		1'239'800		1'518'900.15	
3130.00	Survetschs entras tiarzas persunas Dienstleistungen Dritter	142.00		200		147.00	
3181.00	Amortisaziun dabiens buca incassabels Abschreibung nicht einbringlicher Forderungen			1'000		14'000.00	
4021.00	Taglias sin schischom Liegenschaftsteuern		634'314.00		630'000		609'588.00
4022.00	Taglias sin gudogn vendita da schischom Grundstückgewinnsteuern		389'498.30		250'000		543'885.15
4023.00	Taglias sin midada da maun Handänderungssteuern		598'258.00		350'000		378'284.00
4024.00	Taglias sin iertas e donnaziuns Erbschafts- und Schenkungssteuern		45'403.25		10'000		
4033.00	Taglias da tgauns Hundesteuern		1'700.00		1'000		1'290.00
<b>9300</b>	<b>Ulivaziun da finanzas e grevezias</b>	<b>18'330.00</b>		<b>20'000</b>		<b>15'225.05</b>	
	<b>Finanz- und Lastenausgleich</b>						
	Nettoaufwand		18'330.00		20'000		15'225.05
3621.00	Contribuziun ulivaziun da finanzas e grevezias cantun Beitrag Finanz- und Lastenausgleich Kanton	18'330.00		20'000		15'225.05	
<b>9500</b>	<b>Parts dil recav</b>		<b>96'601.50</b>		<b>100'500</b>		<b>104'050.15</b>
	<b>Ertragsanteile</b>						
	Nettoertrag	96'601.50		100'500		104'050.15	
4120.00	Lubientschas d'ustria Gastwirtschaftsbewilligungen		150.00		500		250.00
4120.01	Indemnisaziun diever da terren public Entschädigung Nutzung öff. Grund		96'451.50		100'000		103'800.15
<b>9610</b>	<b>Tscheins</b>	<b>384.70</b>	<b>1'510.00</b>	<b>1'750</b>	<b>3'350</b>	<b>1'620.00</b>	<b>2'364.60</b>
	<b>Zinsen</b>						
	Nettoertrag	1'125.30		1'600		744.60	
3499.00	Uteriurs cuosts finanzials Übriger Finanzaufwand	384.70		50		0.05	
3940.00	Tscheins calculatorics Kalkulatorische Zinsen			1'700		1'619.95	



# Quen da gudogn e sperdita

## Erfolgsrechnung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
4400.00		14.10		50		14.85	
4401.00		857.70		2'300		882.80	
4451.00		495.00		500		412.50	
4451.01						1'000.00	
4940.00		143.20		500		54.45	
<b>9630</b>	<b>Immobilias dalla facultad finanziaria</b>	<b>7'990.80</b>	<b>72'787.10</b>	<b>9'350</b>	<b>68'050</b>	<b>8'233.45</b>	<b>63'251.20</b>
	<b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>						
	Nettoertrag	64'796.30		58'700		55'017.75	
3430.00	Manteniment	68.70		1'000			
	Unterhalt						
3439.00	Provediment e dismissa	106.95		150		105.50	
	Ver- und Entsorgung						
3439.01	Premias assicuranzas	491.55		900		804.35	
	Versicherungsprämien						
3439.02	Cumpart pleiv tscheins dretgs da	7'323.60		7'300		7'323.60	
	baghegiar						
	Anteil Kirchgemeinde Baurechtszinsen						
4430.00	Tscheins d'affittaziun	9'600.00		9'600		9'600.00	
	Mietzinsen						
4430.01	Tscheins per dretgs da baghegiar	56'851.10		57'000		52'176.50	
	Baurechtszinsen						
4430.02	Tscheins per funs	940.00		950		955.00	
	Pachtzinsen Weiden						
4432.00	Taxas diever da terren public			500		519.70	
	Gebühren Nutzung öffentlicher Boden						
4443.00	Adattaziun valeta da marcau	5'396.00					
	schischem facultad finanziaria						
	Marktwertanpassung Liegenschaften FV						
<b>9990</b>	<b>Clusiun</b>	<b>866'686.09</b>				<b>1'155'485.33</b>	
	<b>Abschluss</b>						
	Nettoaufwand		866'686.09				1'155'485.33
9000.00	Surpli d'entradas	866'686.09				1'155'485.33	
	Ertragsüberschuss						
	<b>Total Aufwand</b>	<b>7'459'103.34</b>		<b>6'852'700</b>		<b>7'382'498.15</b>	
	<b>Total Ertrag</b>		<b>7'459'103.34</b>		<b>6'862'950</b>		<b>7'382'498.15</b>
	<b>Aufwandüberschuss</b>						
	<b>Ertragsüberschuss</b>			<b>10'250</b>			

# Quen d'investiziun

## Investitionsrechnung

		Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>2</b>	<b>SCOLAZIUN BILDUNG</b>	<b>31'981.51</b>		<b>40'000</b>		<b>25'419.10</b>	
	Nettoausgaben		31'981.51		40'000		25'419.10
<b>2170</b>	<b>Immobilias da scola Schulliegenschaften</b>	<b>31'981.51</b>		<b>40'000</b>		<b>25'419.10</b>	
	Nettoausgaben		31'981.51		40'000		25'419.10
5040.00	Casa da scola, stanza supplementara Schulhaus, zusätzliches Schulzimmer	31'981.51		40'000		25'419.10	
<b>3</b>	<b>CULTURA, SPORT E TEMPS LIBER, BASELZIA KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE</b>					<b>405'783.10</b>	
	Nettoausgaben						405'783.10
<b>3410</b>	<b>Sport Sport</b>					<b>405'783.10</b>	
	Nettoausgaben						405'783.10
5030.00	Plazza da giug e sport Spiel- und Sportplatz					386'203.20	
5040.00	Investiziuns Chinginas Investitionen Chinginas					19'579.90	
<b>6</b>	<b>TRAFFIC VERKEHR</b>	<b>67'183.75</b>		<b>40'000</b>			
	Nettoausgaben		67'183.75		40'000		
<b>6150</b>	<b>Vias communalas Gemeindestrassen</b>	<b>67'183.75</b>		<b>40'000</b>			
	Nettoausgaben		67'183.75		40'000		
5010.21	Sanaziun vias da vischnaunca, concept general Sanierung Gemeindestrassen, Gesamtkonzept	67'183.75		40'000			
<b>7</b>	<b>PROTECZIUN DIGL AMBIENT ED ORGANISAZIUN DIL TERRITORI UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG</b>	<b>99'542.70</b>	<b>357'877.25</b>	<b>540'000</b>	<b>270'000</b>	<b>247'844.80</b>	<b>347'788.45</b>
	Nettoausgaben				270'000		
	Nettoeinnahmen	258'334.55				99'943.65	
<b>7101</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>65'854.70</b>	<b>207'352.05</b>	<b>500'000</b>	<b>170'000</b>	<b>247'844.80</b>	<b>141'696.70</b>
	Nettoausgaben				330'000		106'148.10
	Nettoeinnahmen	141'497.35					
5031.00	Sanaziun provediment d'aua Alp Dado Sanierung WV Alp Dado	53'633.30				247'844.80	
5031.12	Sanaziun provediment d'aua Alp Dadens Sanierung WV Alp Dadens	12'221.40		500'000			
6300.00	Contribuziuns federalas Bundesbeiträge		57'120.00				
6310.00	Contribuziuns cantunalas Kantonsbeiträge		57'057.00		100'000		
6370.00	Taxas da colligiazioni provediment d'aua Anschlussgebühren Wasserversorgung		93'175.05		70'000		141'696.70
<b>7201</b>	<b>Allontanament dall'aua piarsa Abwasserbeseitigung</b>		<b>150'525.20</b>		<b>100'000</b>		<b>206'091.75</b>
	Nettoeinnahmen	150'525.20		100'000		206'091.75	
6370.00	Taxas da colligiazioni canalisaziun Anschlussgebühren Kanalisation		150'525.20		100'000		206'091.75

# Quen d'investiziun

## Investitionsrechnung

	Rechnung 2021		Budget 2021		Rechnung 2020	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
<b>7900</b>	<b>Organisaziun dil territori</b>	<b>33'688.00</b>	<b>40'000</b>			
	<b>Raumordnung</b>					
	Nettoausgaben			40'000		
5090.00	Planisaziun Fandrels	33'688.00	40'000			
	Planung Fandrels					
<b>8</b>	<b>ECONOMIA PUBLICA</b>	<b>200'414.21</b>	<b>200'000</b>		<b>233'764.35</b>	
	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>					
	Nettoausgaben	200'414.21		200'000		233'764.35
<b>8110</b>	<b>Agricoltura</b>	<b>199'568.80</b>	<b>200'000</b>		<b>44'769.95</b>	
	<b>Landwirtschaft</b>					
	Nettoausgaben	199'568.80		200'000		44'769.95
5040.00	Investiziuns alps				44'769.95	
	Investitionen Alpen					
5040.01	Investiziuns alps, sanaziun tetg Alp	199'568.80	200'000			
	Dadens					
	Investitionen Alpen, Sanierung Dach					
	Alp Dadens					
<b>8120</b>	<b>Vias da meglieraziun</b>				<b>178'994.40</b>	
	<b>Meliorationsstrassen</b>					
	Nettoausgaben					178'994.40
5010.00	Vias da meglieraziun				178'994.40	
	Meliorationsstrassen					
<b>8400</b>	<b>Turissem</b>	<b>845.41</b>			<b>10'000.00</b>	
	<b>Tourismus</b>					
	Nettoausgaben	845.41				10'000.00
5010.00	Infrastructura turistica	845.41			10'000.00	
	Touristische Infrastruktur					
	<b>Total Investitionsausgaben</b>	<b>399'122.17</b>	<b>820'000</b>		<b>912'811.35</b>	
	<b>Total Investitionseinnahmen</b>			<b>270'000</b>		<b>347'788.45</b>
	<b>Nettoinvestition</b>			<b>550'000</b>		<b>565'022.90</b>
	<b>Überschuss Investitionsrechnung</b>					

# Bilanza

## Bilanz

		Bestand am 01.01.2021	Bestand am 31.12.2021	Zuwachs	Veränderungen Abgang
<b>1</b>	<b>ACTIVAS AKTIVEN</b>	<b>15'615'307.30</b>	<b>17'161'297.74</b>	<b>22'168'592.04</b>	<b>20'622'601.60</b>
<b>10</b>	<b>Facultad financiera Finanzvermögen</b>	<b>11'815'594.25</b>	<b>13'330'182.52</b>	<b>21'769'469.87</b>	<b>20'254'881.60</b>
<b>100</b>	<b>Mieds liquids ed investiziuns daners da cuorta durada Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>4'857'538.12</b>	<b>6'234'458.78</b>	<b>10'564'021.48</b>	<b>9'187'100.82</b>
<b>1000</b>	<b>Cassa Kasse</b>	<b>19'615.45</b>	<b>18'709.65</b>	<b>31'105.00</b>	<b>32'010.80</b>
<b>10000</b>	<b>Cassas principalas Hauptkassen</b>	<b>19'615.45</b>	<b>18'709.65</b>	<b>31'105.00</b>	<b>32'010.80</b>
10000.00	Cassa Kasse	19'615.45	18'709.65	31'105.00	32'010.80
<b>1001</b>	<b>Posta Post</b>	<b>188'412.18</b>	<b>401'881.57</b>	<b>2'673'372.63</b>	<b>2'459'903.24</b>
<b>10010</b>	<b>Contos da fatschenta da posta Post-Geschäftskonten</b>	<b>188'412.18</b>	<b>401'881.57</b>	<b>2'673'372.63</b>	<b>2'459'903.24</b>
10010.00	Schec postal 70-9604-7 Postcheck 70-9604-7	188'412.18	401'881.57	2'673'372.63	2'459'903.24
<b>1002</b>	<b>Banca Bank</b>	<b>4'649'510.49</b>	<b>5'813'867.56</b>	<b>7'859'543.85</b>	<b>6'695'186.78</b>
<b>10020</b>	<b>Contos currents da banca Bankkontokorrente</b>	<b>4'638'156.04</b>	<b>5'802'512.01</b>	<b>7'859'542.75</b>	<b>6'695'186.78</b>
10020.00	Banca Cantunala CG 133.228.700 GKB CG 133.228.700	2'847'913.30	5'060'648.46	5'966'451.86	3'753'716.70
10020.01	Banca Raiffeisen 10023.01 Raiffeisenbank 10023.01	1'681'920.02	631'710.64	1'854'766.59	2'904'975.97
10020.02	Banca Raiffeisen 37820.54 Raiffeisenbank 37820.54	108'322.72	110'152.91	38'324.30	36'494.11
<b>10021</b>	<b>Ulteriurs contos da banca Weitere Bankkonten</b>	<b>11'354.45</b>	<b>11'355.55</b>	<b>1.10</b>	
10021.00	Banca Cantunala CA 133.228.700 deposit forestal GKB CA 133.228.700 Forstdepositum	11'354.45	11'355.55	1.10	
<b>101</b>	<b>Pretensiuns Forderungen</b>	<b>779'331.32</b>	<b>980'903.70</b>	<b>7'139'398.35</b>	<b>6'937'825.97</b>
<b>1010</b>	<b>Pretensiuns furniziuns e prestaziuns tiarzas personas Forderungen Lieferungen und Leistungen Dritter</b>	<b>700'319.00</b>	<b>819'894.94</b>	<b>2'818'543.83</b>	<b>2'698'967.89</b>
<b>10100</b>	<b>Pretensiuns da furniziuns e da prestaziuns Forderungen aus Lieferungen und Leistungen</b>	<b>700'314.80</b>	<b>819'890.74</b>	<b>2'818'539.63</b>	<b>2'698'963.69</b>
10100.00	Debiturs Debitoren	662'059.01	775'519.55	2'812'424.23	2'698'963.69
10100.02	Dabien revier forestal Sagogn Laax Guthaben Revierforstamt Sagogn Laax	38'255.79	44'371.19	6'115.40	
<b>10101</b>	<b>Pretensiuns taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer</b>	<b>4.20</b>	<b>4.20</b>	<b>4.20</b>	<b>4.20</b>
10101.00	Pretensiuns taglia anticipada Forderungen Verrechnungssteuer	4.20	4.20	4.20	4.20
<b>1011</b>	<b>Contos currents cun tiarzas personas Kontokorrente mit Dritten</b>	<b>45'537.92</b>	<b>119'546.59</b>	<b>1'241'258.65</b>	<b>1'167'249.98</b>
<b>10110</b>	<b>Conto currents cun cantun ed autras vischnaucas Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden</b>	<b>45'537.92</b>	<b>119'546.59</b>	<b>1'241'258.65</b>	<b>1'167'249.98</b>
10110.00	Conto current cantun Kontokorrent Kanton	27'731.75	19'697.75		8'034.00
10110.01	Conto current cantun ABX-TAX Kontokorrent Kanton ABX-TAX	17'806.17	99'848.84	1'241'258.65	1'159'215.98

# Bilanza

## Bilanz

		Bestand am 01.01.2021	Bestand am 31.12.2021	Zuwachs	Veränderungen Abgang
1012	<b>Pretensiuns da taglia Steuerforderungen</b>	33'472.60	37'205.12	3'055'722.22	3'051'989.70
10120	<b>Pretensiuns da taglia communal Forderungen Gemeindesteuern</b>	33'472.60	37'205.12	3'055'722.22	3'051'989.70
10120.01	Dabiens taglia communal ABX-TAX Guthaben Gemeindesteuern ABX-TAX	33'472.60	37'205.12	3'055'722.22	3'051'989.70
1019	<b>Ulteriuras pretensiuns Übrige Forderungen</b>	1.80	4'257.05	23'873.65	19'618.40
10191	<b>Dabiens tier assicuranzas socialas Guthaben bei Sozialversicherungen</b>	1.80	4'257.05	6'872.45	2'617.20
10191.01	Dabiens cassa da pensiun Guthaben Pensionskasse	1.80	4'257.05	6'872.45	2'617.20
104	<b>Cudischaziuns transitoricas activas Aktive Rechnungsabgrenzungen</b>	2'576'210.31	2'513'138.04	2'513'138.04	2'576'210.31
1040	<b>Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung</b>	2'576'210.31	2'513'138.04	2'513'138.04	2'576'210.31
10400	<b>Cudischaziuns transitoricas activas quen economic Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung</b>	2'576'210.31	2'513'138.04	2'513'138.04	2'576'210.31
10400.00	Limitaziuns activas quen da gudogn e sperdita Aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	2'576'210.31	2'513'138.04	2'513'138.04	2'576'210.31
106	<b>Provisiuns e lavurs entschevidas Vorräte und angefangene Arbeiten</b>	2'978.50	1'750.00		1'228.50
1060	<b>Rauba commerciala Handelswaren</b>	2'978.50	1'750.00		1'228.50
10600	<b>Rauba commerciala Handelswaren</b>	2'978.50	1'750.00		1'228.50
10600.00	Marcas e plumbas da rumien Kehrichtmarken und -plomben	2'978.50	1'750.00		1'228.50
107	<b>Investiziuns finanzialas da liunga durada Langfristige Finanzanlagen</b>	75'000.00	70'000.00		5'000.00
1071	<b>Investiziuns che portan tscheins Verzinsliche Anlagen</b>	75'000.00	70'000.00		5'000.00
10710	<b>Daners d'emprest da liunga durada facultad finanziaria Langfristige Darlehen Finanzvermögen</b>	75'000.00	70'000.00		5'000.00
10710.01	Emprest US Schluein Giion Darlehen US Schluein Ilanz	75'000.00	70'000.00		5'000.00
108	<b>Beins d'investiziun materials facultad finanziaria Sachanlagen Finanzvermögen</b>	3'524'536.00	3'529'932.00	1'552'912.00	1'547'516.00
1080	<b>Beins immobiliars facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen</b>	2'724'536.00	2'729'932.00	1'552'912.00	1'547'516.00
10800	<b>Beins immobiliars facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen</b>	2'724'536.00	1'177'020.00		1'547'516.00
10800.00	Schischom facultad finanziaria Grundstücke Finanzvermögen	2'724'536.00	1'177'020.00		1'547'516.00
10801	<b>Beins immobiliars facultad finanziaria dretgs da baghegiar Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten</b>		1'552'912.00	1'552'912.00	
10801.00	Schischom facultad finanziaria cun dretgs da baghegiar Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten		1'552'912.00	1'552'912.00	

# Bilanza

## Bilanz

		Bestand am 01.01.2021	Bestand am 31.12.2021	Zuwachs	Veränderungen Abgang
<b>1084</b>	<b>Edificis facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen</b>	<b>800'000.00</b>	<b>800'000.00</b>		
<b>10840</b>	<b>Edificis facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen</b>	<b>800'000.00</b>	<b>800'000.00</b>		
10840.00	Baghetgs facultad finanziaria Gebäude Finanzvermögen	800'000.00	800'000.00		
<b>14</b>	<b>Facultad administrativa Verwaltungsvermögen</b>	<b>3'799'713.05</b>	<b>3'831'115.22</b>	<b>399'122.17</b>	<b>367'720.00</b>
<b>140</b>	<b>Beins d'investiziun materials facultad administrativa Sachanlagen Verwaltungsvermögen</b>	<b>3'668'437.05</b>	<b>3'699'839.22</b>	<b>365'434.17</b>	<b>334'032.00</b>
<b>1401</b>	<b>Vias/Vias da traffic Strassen/Verkehrswege</b>	<b>321'497.25</b>	<b>313'134.25</b>		<b>8'363.00</b>
<b>14010</b>	<b>Vias/Vias da traffic Strassen/Verkehrswege</b>	<b>321'497.25</b>	<b>313'134.25</b>		<b>8'363.00</b>
14010.00	Vias/vias da traffic Strassen/Verkehrswege	24'696.85	24'696.85		
14010.01	Vias da meglieraziun Meliorationsstrassen	309'843.40	309'843.40		
14010.99	Rectificaziun valur vias/vias da traffic Wertberichtigung Strassen/Verkehrswege	-13'043.00	-21'406.00		8'363.00
<b>1403</b>	<b>Ulteriuras construcziuns bassas Übrige Tiefbauten</b>	<b>575'799.75</b>	<b>560'759.75</b>		<b>15'040.00</b>
<b>14030</b>	<b>Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt</b>	<b>575'799.75</b>	<b>560'759.75</b>		<b>15'040.00</b>
14030.00	Construcziuns bassas finanzas generalas Tiefbauten allgemeiner Haushalt	691'609.75	691'609.75		
14030.99	Rectificaziun valur construcziuns finanzas generalas Wertberichtigung Tiefbauten allg. Haushalt	-115'810.00	-130'850.00		15'040.00
<b>1404</b>	<b>Construcziun aultas Hochbauten</b>	<b>2'614'194.05</b>	<b>2'662'039.36</b>	<b>231'550.31</b>	<b>183'705.00</b>
<b>14040</b>	<b>Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt</b>	<b>2'614'194.05</b>	<b>2'662'039.36</b>	<b>231'550.31</b>	<b>183'705.00</b>
14040.00	Construcziuns aultas finanzas generalas Hochbauten allgemeiner Haushalt	3'404'615.05	3'636'165.36	231'550.31	
14040.99	Rectificaziun valur construcziuns finanzas generalas Wertberichtigung Hochbauten allg. Haushalt	-790'421.00	-974'126.00		183'705.00
<b>1406</b>	<b>Mobiliar facultad d'administraziun Mobilien Verwaltungsvermögen</b>	<b>68'501.50</b>	<b>55'754.50</b>		<b>12'747.00</b>
<b>14060</b>	<b>Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt</b>	<b>68'501.50</b>	<b>55'754.50</b>		<b>12'747.00</b>
14060.00	Mobiliar finanzas generalas Mobilien allgemeiner Haushalt	101'971.50	101'971.50		
14060.99	Rectificaziun mobiliar finanzas generalas Wertberichtigung Mobiliar allgemeiner Haushalt	-33'470.00	-46'217.00		12'747.00
<b>1407</b>	<b>Beins d'investiziun en construcziun facultad administrativa Anlagen im Bau Verwaltungsvermögen</b>	<b>88'444.50</b>	<b>108'151.36</b>	<b>133'883.86</b>	<b>114'177.00</b>
<b>14070</b>	<b>Finanzas generalas Allgemeiner Haushalt</b>	<b>-17'703.60</b>	<b>50'325.56</b>	<b>68'029.16</b>	
14070.00	Beins d'investiziun en construcziun generals Anlagen im Bau allg. Haushalt	-17'703.60	50'325.56	68'029.16	
<b>14071</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>106'148.10</b>	<b>57'825.80</b>	<b>65'854.70</b>	<b>114'177.00</b>
14071.00	Beins d'investiziun en construcziun provediment d'aua Anlagen im Bau WV	106'148.10	57'825.80	65'854.70	114'177.00

# Bilanza

## Bilanz

		Bestand am 01.01.2021	Bestand am 31.12.2021	Zuwachs	Veränderungen Abgang
142	<b>Beins d'investiziun immaterials</b> <b>Immaterielle Anlagen</b>			33'688.00	33'688.00
1429	<b>Ulteriuras investiziuns immaterialas</b> <b>Übrige immaterielle Anlagen</b>			33'688.00	33'688.00
14290	<b>Finanzas generalas</b> <b>Allgemeiner Haushalt</b>			33'688.00	33'688.00
14290.00	Ulteriuras investiziuns immaterialas finanzas generalas	164'507.20	198'195.20	33'688.00	
14290.99	Übrige immaterielle Anlagen übriger Haushalt RC Ulteriuras investiziuns immat. finanzas generalas WB Übrige immaterielle Anlagen übriger Haushalt	-164'507.20	-198'195.20		33'688.00
145	<b>Participaziuns</b> <b>Beteiligungen</b>	131'276.00	131'276.00		
1455	<b>Participaziuns ad interpresas privatas</b> <b>Beteiligungen an privaten Unternehmungen</b>	131'276.00	131'276.00		
14550	<b>Participaziuns ad interpresas privatas</b> <b>Beteiligungen an privaten Unternehmungen</b>	131'276.00	131'276.00		
14550.00	Participaziuns ad interpresas privatas Beteiligungen an privaten Unternehmungen	131'276.00	131'276.00		
2	<b>PASSIVAS</b> <b>PASSIVEN</b>	15'615'307.30	17'161'297.74	11'428'236.89	9'882'246.45
20	<b>Capital jester</b> <b>Fremdkapital</b>	1'054'565.02	1'277'633.88	8'938'976.23	8'715'907.37
200	<b>Obligaziuns currentas</b> <b>Laufende Verbindlichkeiten</b>	796'414.37	1'023'604.33	8'932'624.23	8'705'434.27
2000	<b>Obligaziuns currentas</b> <b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und</b> <b>Leistungen von Dritten</b>	546'250.22	755'489.43	4'243'099.78	4'033'860.57
20000	<b>Obligaziuns currentas</b> <b>Laufende Verbindlichkeiten aus Lieferungen und</b> <b>Leistungen von Dritten</b>	546'250.22	755'489.43	3'984'905.43	3'775'666.22
20000.00	Crediturs Kreditoren	546'250.22	755'489.43	3'984'905.43	3'775'666.22
2001	<b>Conto currents cun tiarzas personas</b> <b>Kontokorrente mit Dritten</b>	242'107.15	243'034.10	475'316.00	474'389.05
20010	<b>Conto current cul cantun ed autras vischnauncas</b> <b>Kontokorrente mit Kanton und anderen Gemeinden</b>	242'107.15	243'034.10	475'316.00	474'389.05
20010.00	Conto current pleiv evang.-ref. Kontokorrent ev.-ref. Kirchgemeinde	80'242.10	76'604.70	158'505.00	162'142.40
20010.02	Conto current pleiv rom.-cat. Kontokorrent röm.-kath. Kirchgemeinde	161'865.05	166'429.40	316'811.00	312'246.65
2002	<b>Taglias</b> <b>Steuern</b>	8'057.00	25'080.80	95'174.35	78'150.55
20022	<b>Deivets da taglia TPV</b> <b>Steuerschulden MWST</b>	8'057.00	25'080.80	95'174.35	78'150.55
20022.31	Taglia sin plivaleta Mehrwertsteuer	8'057.00	25'080.80	52'888.15	35'864.35
204	<b>Cudischaziuns transitoricas passivas</b> <b>Passive Rechnungsabgrenzungen</b>	5'183.00	6'352.00	6'352.00	5'183.00
2040	<b>Cudischaziuns transitoricas passivas quen economic</b> <b>Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung</b>	5'183.00	6'352.00	6'352.00	5'183.00

# Bilanza

## Bilanz

		Bestand am 01.01.2021	Bestand am 31.12.2021	Zuwachs	Veränderungen Abgang
<b>20400</b>	<b>Cudischaziuns transitoricas passivas quen economic Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung</b>	<b>5'183.00</b>	<b>6'352.00</b>	<b>6'352.00</b>	<b>5'183.00</b>
20400.00	Limitaziuns passivas quen current Passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	5'183.00	6'352.00	6'352.00	5'183.00
<b>209</b>	<b>Obligaziuns Verbindlichkeiten gegenüber Spezialfinanzierungen und Fonds im Fremdkapital</b>	<b>252'967.65</b>	<b>247'677.55</b>		<b>5'290.10</b>
<b>2091</b>	<b>Obligaziuns enviers fonds capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>	<b>252'967.65</b>	<b>247'677.55</b>		<b>5'290.10</b>
<b>20910</b>	<b>Obligaziuns enviers fonds capital jester Verbindlichkeiten gegenüber Fonds im Fremdkapital</b>	<b>252'967.65</b>	<b>247'677.55</b>		<b>5'290.10</b>
20910.00	Taxas da cumpensaziun construcziun da refugis Ersatzabgaben für Schutzraumbauten	241'967.65	236'677.55		5'290.10
20910.01	Deposit forestal Forstdepositum	11'000.00	11'000.00		
<b>29</b>	<b>Agen capital Eigenkapital</b>	<b>14'560'742.28</b>	<b>15'883'663.86</b>	<b>2'489'260.66</b>	<b>1'166'339.08</b>
<b>290</b>	<b>Obligaziuns (+) resp. anticipaziuns (-) Verpflichtungen (+) bzw. Vorschüsse (-) gegenüber SF</b>	<b>6'996'117.44</b>	<b>7'452'352.93</b>	<b>467'089.24</b>	<b>10'853.75</b>
<b>2900</b>	<b>Finanziaziuns specialas egl agen capital Spezialfinanzierungen im Eigenkapital</b>	<b>6'996'117.44</b>	<b>7'452'352.93</b>	<b>467'089.24</b>	<b>10'853.75</b>
<b>29001</b>	<b>Provediment d'aua Wasserversorgung</b>	<b>1'797'226.85</b>	<b>1'934'590.24</b>	<b>137'363.39</b>	
29001.00	Finanziaziun speciala provediment d'aua Spezialfinanzierung Wasserversorgung	1'797'226.85	1'934'590.24	137'363.39	
<b>29002</b>	<b>Serenaziun Abwasserbeseitigung</b>	<b>5'105'382.75</b>	<b>5'435'108.60</b>	<b>329'725.85</b>	
29002.00	Finanziaziun speciala serenaziun Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung	5'105'382.75	5'435'108.60	329'725.85	
<b>29009</b>	<b>Ulteriurs Übrige</b>	<b>93'507.84</b>	<b>82'654.09</b>		<b>10'853.75</b>
29009.00	Finanziaziun speciala vias da meglieraziun Spezialfinanzierung Meliorationsstrassen	93'507.84	82'654.09		10'853.75
<b>299</b>	<b>Surpli/deficit dalla bilanza Bilanzüberschuss/-fehlbetrag</b>	<b>7'564'624.84</b>	<b>8'431'310.93</b>	<b>2'022'171.42</b>	<b>1'155'485.33</b>
<b>2990</b>	<b>Resultat annual Jahresergebnis</b>	<b>1'155'485.33</b>	<b>866'686.09</b>	<b>866'686.09</b>	<b>1'155'485.33</b>
<b>29900</b>	<b>Resultat annual Jahresergebnis</b>	<b>1'155'485.33</b>	<b>866'686.09</b>	<b>866'686.09</b>	<b>1'155'485.33</b>
29900.00	Resultat annual Jahresergebnis	1'155'485.33	866'686.09	866'686.09	1'155'485.33
<b>2999</b>	<b>Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>6'409'139.51</b>	<b>7'564'624.84</b>	<b>1'155'485.33</b>	
<b>29990</b>	<b>Resultats cumulai dils onns precedents Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</b>	<b>6'409'139.51</b>	<b>7'564'624.84</b>	<b>1'155'485.33</b>	
29990.00	Surpli da bilanza Bilanzüberschuss	6'409'139.51	7'564'624.84	1'155'485.33	



# Quen dalla circulaziun dils daners

## Geldflussrechnung

	<b>2021</b>
<b>Betriebliche Tätigkeit (indirekte Berechnung)</b>	
Ergebnis der Erfolgsrechnung (Verlust -, Gewinn +)	866'686.09
+ Abschreibungen Verwaltungsvermögen	253'543.00
+ Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	223'388.99
+ Wertberichtigung Darlehen Verwaltungsvermögen	
+ Wertberichtigung Beteiligungen Verwaltungsvermögen	
+ Abschreibungen Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	
+ Zusätzliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	
+ Zusätzliche Abschreibungen Darlehen, Beteiligungen, Investitionsbeiträge Verwaltungsvermögen	
+ Abtragung Bilanzfehlbetrag	
+ Einlagen in das Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	
- Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	-5'396.00
- Aufwertungen Verwaltungsvermögen	
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierung	-16'143.85
- Auflösung zusätzliche Abschreibungen	
- Entnahmen aus Eigenkapital (Vorfinanzierungen)	
- Zunahme / + Abnahme Debit- und Kreditkarten	
- Zunahme / + Abnahme übrige flüssige Mittel	
- Zunahme / + Abnahme Forderungen	-201'572.38
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	63'072.27
- Zunahme / + Abnahme Vorräte und angefangene Arbeiten	1'228.50
- Zunahme / + Abnahme Forderungen gegenüber SF und Fonds im Fremdkapital	
+ Zunahme / - Abnahme laufende Verbindlichkeiten	227'189.96
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Erfolgsrechnung	1'169.00
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Rückstellungen	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Rückstellungen	
<b>Geldfluss (Cashflow) aus operativer Tätigkeit</b>	<b>1'413'165.58</b>
<b>Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen</b>	
- Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	-399'122.17
+ Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	357'877.25
- Zunahme / + Abnahme aktive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	
+ Zunahme / - Abnahme passive Rechnungsabgrenzungen Investitionsrechnung	
Geldfluss (Cashflow) aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen	-41'244.92
<b>Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen</b>	
- Negative Wertberichtigungen (Abwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	
+ Positive Wertberichtigungen (Aufwertungen) Anlagen FV (Sachgruppe 102, 107, 108)	5'396.00
- Zunahme / + Abnahme kurzfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	
- Zunahme / + Abnahme langfristige Finanzanlagen Finanzvermögen	5'000.00
- Zunahme / + Abnahme langfristige Sachanlagen Finanzvermögen	-5'396.00
Geldfluss (Cashflow) aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen	5'000.00
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Investitions- und Anlagentätigkeit</b>	<b>-36'244.92</b>
<b>Finanzierungstätigkeit</b>	
+ Zunahme / - Abnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	
+ Zunahme / - Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten	
<b>Geldfluss (Cashflow) aus Finanzierungstätigkeit</b>	
<b>Total Geldfluss (Cashflow) = Veränderung Fonds Geld</b>	<b>1'376'920.66</b>

# Quen dalla circulaziun dils daners

## *Geldflussrechnung*

			<b>2021</b>
<b>Fonds Geld</b>	<b>Stand 01.01.21</b>	<b>Stand 31.12.21</b>	<b>Veränderung</b>
Kasse	19'615.45	18'709.65	-905.80
Post	188'412.18	401'881.57	213'469.39
Bank	4'649'510.49	5'813'867.56	1'164'357.07
Kurzfristige Geldmarktanlagen			
<b>Total (Veränderung Fonds Geld)</b>	<b>4'857'538.12</b>	<b>6'234'458.78</b>	<b>1'376'920.66</b>

# Evaluaziun ceffras distinctivas

## Kennzahlenauswertung

Kennzahl	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Richtwerte
Ständige Wohnbevölkerung	625	621	
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	278.99%	3'218.52%	> 100 % ideal 80 % - 100% gut bis vertretbar 50% - 80% problematisch < 50% ungenügend
Der Selbstfinanzierungsgrad zeigt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Liegt dieser Wert über 100%, können Schulden abgebaut werden.			
<b>Zinsbelastungsanteil</b>	-0.01%	-0.01%	0 % - 4 % gut 4 % - 9 % genügend > 9 % schlecht
Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrags durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der Handlungsspielraum.			
<b>Nettoschulden in Franken pro Einwohner</b>	-17'218	-19'408	< 0 CHF Nettovermögen 0 - 1'000 CHF geringe Verschuldung 1'001 - 2'500 CHF mittlere Verschuldung 2'501 - 5'000 CHF hohe Verschuldung > 5'000 CHF sehr hohe Verschuldung
Die Nettoschuld pro Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Ein negativer Wert entspricht einem Nettovermögen pro Einwohner.			
<b>Selbstfinanzierungsanteil</b>	25.05%	20.87%	> 20 % gut 10 % - 20 % mittel < 10 % schwach
Der Selbstfinanzierungsanteil charakterisiert die Finanzkraft und den finanziellen Spielraum einer Gemeinde. Er gibt an, welchen Anteil ihres Ertrages die Gemeinde zur Finanzierung ihrer Investitionen aufwenden kann.			

# Evaluaziun ceffras distinctivas

## Kennzahlenauswertung

Kennzahl	Rechnung 2020	Rechnung 2021	Richtwerte
<b>Kapitaldienstanteil</b> Der Kapitaldienstanteil ist die Messgrösse für die Belastung des Haushaltes durch Kapitalkosten. Die Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsendienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.	3.37%	<b>3.97%</b>	< 5 % geringe Belastung 5 % - 15 % tragbare Belastung > 15 % hohe Belastung
<b>Bruttoverschuldungsanteil</b> Der Bruttoverschuldungsanteil ist eine Grösse zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht. Er zeigt an, wie viele Prozente vom Ertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzutragen.	12.65%	<b>16.09%</b>	< 50 % sehr gut 50 % - 100 % gut 100 % - 150 % mittel 150 % - 200 % schlecht > 200 % kritisch
<b>Investitionsanteil</b> Der Investitionsanteil zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen und den Einfluss auf die Nettoverschuldung. Da die Aktivierungsgrenze für die Investitionsrechnung bei den Gemeinden variiert, ist der Vergleich dieser Kennzahl mit anderen Gemeinden nur bedingt möglich.	16.24%	<b>7.37%</b>	< 10 % schwache Investitionstätigkeit 10 % - 20 % mittlere Investitionstätigkeit 20 % - 30 % starke Investitionstätigkeit > 30 % sehr starke Investitionstätigkeit

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

<b>Cuntegn</b>	Pagina
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<i>Seite</i>
1. Principis dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanzaziun e valetaziun <i>Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung</i> .....	50
2. Mussament digl agen capital <i>Eigenkapitalnachweis</i> .....	51
3. Gliesta dallas retenziuns <i>Rückstellungsspiegel</i> .....	51
4. Gliesta dallas participaziuns <i>Beteiligungsspiegel</i> .....	52
5. Gliesta da garanzia <i>Gewährleistungsspiegel</i> .....	55
6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns <i>Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger</i> .....	55
7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria <i>Anlagenspiegel Finanzvermögen</i> .....	56
8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa <i>Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen</i> .....	57
9. Operaziuns commercialas extraordinarias <i>Ausserordentliche Geschäftsfälle</i> .....	60
10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs <i>Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten</i> .....	60
11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismessa finanziadas cun taxas <i>B Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche</i> .....	60
12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valeta commerciala <i>Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert</i> .....	61
13. Indicaziun dalla facultad da gudida buca bilanzada <i>Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen</i> .....	61
14. Controlla dils credits d'obligaziun <i>Verpflichtungskreditkontrolle</i> .....	62

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 1. Principis dalla presentaziun dalla contabilitad, principis tier la bilanzaziun e valetaziun

#### Principis dalla presentaziun dalla contabilitad

La presentaziun dalla contabilitad ei succedida en accordanza cun la lescha da finanzas dil cantun Grischun (lescha da finanzas, LFC; DG 710.100) e l'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV; DG 710.200). Ella muossa in maletg dallas finanzas, la quala correspunda cun la situaziun dalla facultad, finanzas e renditas effectivas (true an fair view).

#### Principis dalla bilanzaziun e valetaziun

La facultad finanziaria cumpeglia quellas valurs da facultad che pon vegnir alienadas senza periclitlar l'ademplement d'incumbensas publicas (art. 2 alinea 1 LFC). Ella vegn valetada tenor principis commercials per il di da referenza dalla bilanza. Excepiu ein immobilias incl. suloms da baghegiar che vegnan valetai silmeins mintga 10 onns (art. 26 LFC ed art. 20 OFV).

La facultad administrativa cumpeglia quellas valurs da facultad che surveschan ad ademplir directamain e duront in temps pli liung incumbensas publicas (art. 2 al. 2 LFC). Valurs dalla facultad administrativa vegnan bilanzadas, sche talas san vegnir utilisadas sur plirs onns e survargan ils cunfins dall'activaziun dalla vischnaunca (art. 12 OFV). La facultad administrativa vegn bilanzada culs cuosts d'acquisiziun ni da produczion. Sch'ei ha dau negins tals cuosts, vegn ella bilanzada per la valur da marcau. La facultad administrativa ch'ei suttamessa ad ina sminuziun da valur, per quei ch'ella vegn utilisada, vegn amortisada ordinariamain en moda lineara per mintga categoria d'investiziun tenor la durata d'utilisaziun supponida. Sch'ina reduziun permanenta dalla valur che surpassa l'utilisaziun ordinaria ei previsibla tier ina posiziun dalla facultad administrativa, vegn sia valur cudischada rectificada (art. 27 al. 4 LFC). Emprests, participaziuns e suloms dalla facultad administrativa vegnan buca amortisai, quei aschi ditg che la valur sereducescha buca.

### 1. Rechnungslegungsgrundsätze, Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

#### Rechnungslegungsgrundsätze

*Die Rechnungslegung ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz über den Finanzhaushalt des Kantons Graubünden (Finanzhaushaltsgesetz, FHG, BR 710.100) sowie der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHVG, BR 710.200) erfolgt. Sie zeigt ein Bild des Finanzhaushaltes, welches der tatsächlichen Vermögens-, Finanz- und Ertragslage entspricht (true and fair view).*

#### Grundsätze zur Bilanzierung und Bewertung

*Das Finanzvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die ohne Beeinträchtigung der Erfüllung öffentlicher Aufgaben veräussert werden können (Art. 2 Abs. 1 FHG). Es wird per Bilanzstichtag nach kaufmännischen Grundsätzen bewertet. Ausgenommen sind Grundstücke und Gebäude, deren Bewertung mindestens alle 10 Jahre erfolgt (Art. 26 FHG und Art. 20 FHVG).*

*Das Verwaltungsvermögen umfasst jene Vermögenswerte, die unmittelbar und auf längere Zeit der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen (Art. 2 Abs. 2 FHG). Vermögenswerte des Verwaltungsvermögens werden bilanziert, wenn sie über mehrere Jahre genutzt werden können und die für die Gemeinde geltende Aktivierungsgrenze übersteigen (Art. 12 FHVG). Das Verwaltungsvermögen wird zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten bilanziert. Sind keine Kosten entstanden, wird es zum Marktwert bilanziert. Das Verwaltungsvermögen, das durch Nutzung einem Wertverzehr unterliegt, wird ordentlich je Anlagekategorie nach der angenommenen Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Ist bei einer Position des Verwaltungsvermögens eine dauerhafte und die ordentliche Nutzung übersteigende Wertminderung absehbar, wird deren Buchwert berichtigt (Art. 27 Abs. 4 FHG). Darlehen, Beteiligungen und Grundstücke werden nicht abgeschrieben, solange keine Wertminderung eintritt.*

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 2. Mussament digl agen capital

Il mussament digl agen capital muossa si ils motivs dallas midadas digl agen capital.

### 2. Eigenkapitalnachweis

Der Eigenkapitalnachweis zeigt die Gründe der Veränderung des Eigenkapitals auf.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-21 Stand 01.01.21	Stan 31-12-21 Stand 31.12.21	Midada Veränderung	Motiv dalla midada Grund der Veränderung
29001.00	Finanziaziun speciala provediment d'aua <i>Spezialfinanzierung Wasserversorgung</i>	1'797'226.85	1'934'590.24	137'363.39	Deposit fr. 44'188.34 <i>Einlage Fr. 44'188.34</i> Passivaziun taxas da colligiazium fr. 93'175.05 <i>Passivierung Anschlussgebühren</i> Fr. 93'175.05
29002.00	Finanziaziun speciala serenaziun <i>Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung</i>	5'105'382.75	5'435'108.60	329'725.85	Deposit fr. 179'200.65 <i>Einlage Fr. 179'200.65</i> Passivaziun taxas da colligiazium fr. 150'525.20 <i>Passivierung Anschlussgebühren</i> Fr. 150'525.20
29009.00	Finanziaziun speciala vias da meglieraziun <i>Spezialfinanzierung Meliorationsstrassen</i>	93'507.84	82'654.09	-10'853.75	Prelevaziun fr. 10'853.75 <i>Entnahme Fr. 10'853.75</i>
29900.00	Resultat annual <i>Jahresergebnis</i>	1'155'485.33	866'686.09	-288'799.24	Resultat annual 2021 <i>Jahresergebnis 2021</i>
29990.00	Resultads cumulai dils onns precedents <i>Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre</i>	6'409'139.51	7'564'624.84	1'155'485.33	Saldau contos reservas <i>Kontosalldierung Reserven</i>
<b>Total agen capital</b> <i>Total Eigenkapital</i>		<b>14'560'742.28</b>	<b>15'883'663.86</b>	<b>1'322'921.58</b>	

### 3. Gliesta dallas retenziuns

Las retenziuns vegnan bilanzadas el capital jester. Ei vegn differenzia denter retenziuns a cuort e liung termin.

La vischnaunca da Falera ha pil mument neginas retenziuns en sia bilanza.

### 3. Rückstellungsspiegel

Die Rückstellungen werden im Fremdkapital bilanziert. Er wird unterschieden zwischen kurz- und langfristigen Rückstellungen.

Die Gemeinde Falera verfügt zur Zeit über keine Rückstellungen.

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Stan 01-01-21 Stand 01.01.21	Stan 31-12-21 Stand 31.12.21	Midada Veränderung	Motiv dalla midada Grund der Veränderung
205	Retenziuns da cuorta durada <i>Kurzfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
208	Retenziuns da liunga durada <i>Langfristige Rückstellungen</i>	0.00	0.00	0.00	
<b>Total retenziuns</b> <i>Total Rückstellungen</i>		<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 4. Gliesta dallas participaziuns

Emprests dalla facultad administrativa en connex cun igl adempliment dils duers ni interessenza publica.

### 4. Beteiligungsspiegel

*Darlehen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen.*

Conto Konto	Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Actividad Tätigkeit	Valur cudischada 31-12-21 Buchwert 31.12.21
<b>Total</b> <i>Total</i>			<b>0.00</b>

La bilanza muossa negins emprests dalla facultad administrativa. Perencunter ei vegniu bilanzau in emprest ella facultad finanziaia:

*Die Bilanz weist keine Darlehen des Verwaltungsvermögens aus. Hingegen wurde im Finanzvermögen ein Darlehen bilanziert:*

- Emprést US Schluein/Ilanz, casa dil club (2015–2035)  
fr. 70'000.00

- *Darlehen US Schluein/Ilanz, Klubhaus (2015–2035)*  
*Fr. 70'000.00*

Participaziuns dalla facultad administrativa en connex cugl adempliment dils duers ni interessenza publica.

*Beteiligungen des Verwaltungsvermögens, die mit der öffentlichen Aufgabenerfüllung oder Interessenz im Zusammenhang stehen.*

Num, fuorma giuridica Bezeichnung, Rechtsform	Actividad Tätigkeit	Gener Art	Diember Anzahl	Valur nominala Nominalwert	Participaziun en % Beteiligung in %	Valur da marcau Marktwert	Valur cudisch. 31-12-21 Buchwert 31.12.21
Arena Alva SA <i>Weisse Arena AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2'570	10	< 1%	449'750.00	131'070.00
Banca Raiffaisen, assegn da commemb. <i>Raiffeisenbank, Genossenschaftsanteil</i>	Banca <i>Bank</i>	Assegn <i>Gen. Anteil</i>	1	200	< 1%	200.00	200.00
Repower SA <i>Repower AG</i>	Energia <i>Energie</i>	Aczias <i>Aktien</i>	165	1	< 1%	21'945.00	1.00
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	1'600	1'000	13.33%	-	1.00
Golf Sagogn-Schluein SA <i>Golf Sagogn-Schluein AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	150	500	1.58%	-	1.00
Flem Laax Falera Management SA <i>Flims Laax Falera Management AG</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	10	1'000	10.00%	-	1.00
Academia Engiadina <i>Academia Engiadina</i>	Scola <i>Schule</i>	Aczias <i>Aktien</i>	3	500	< 1%	1'500.00	1.00
Plazza da golf Sedrun <i>Golfplatz Sedrun</i>	Turissem <i>Tourismus</i>	Aczias <i>Aktien</i>	2	400	< 1%	0.00	1.00
<b>Total</b> <i>Total</i>							<b>131'276.00</b>



# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

Fuormas dallas collaboraziuns intercommunalas e dils purtaders deplazzai.

Formen der interkommunalen Zusammenarbeit und die ausgelagerten Trägerschaften.

Num dall'organisaziun <i>Name der Organisation</i>	Fuorma giuridica <i>Rechtsform</i>	Activitads, pensum <i>Tätigkeiten, Aufgaben</i>	Cumpart visch. <i>Anteil Gde.</i>	Ulteriurs participonts <i>Weitere Beteiligte</i>
<b>0 Administraziun generala</b> <i>0 Allgemeine Verwaltung</i>				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Administraziun, cumissiun regiunala, archivs regiunals, controlla da bulius <i>Verwaltung, Regionalaussschuss, Regionalarchive, Pilzkontrolle</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
<b>1 Uorden public e segirtad publica, defensiuin</b> <i>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</i>				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Uffeci civil <i>Zivilstandsamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Uffeci da stumadira e concuors <i>Betreibungs- und Konkursamt</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Circuit dil register funsil Gliun-Lumnezia <i>Grundbuchkreis Ilanz-Lumnezia</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Cudisch funsil <i>Grundbuchamt</i>		Vischnauncas dalla Foppa, Lumnezia, Stussavgia e Breil <i>Gemeinden Foppa, Lumnezia, Safiental und Brigels</i>
Pumpiers Laax-Falera <i>Feuerwehr Laax-Falera</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Lavurs ed obligaziuns da pumpiers <i>Arbeiten und Aufgaben der Feuerwehr</i>		Vischnaunca Laax (cun Sagogn e Schluain cunvegna) <i>Gemeinde Laax (Mit Sagogn und Schluain Vereinbarung)</i>
Implont da tir Giratsch <i>Schiessanlage Giratsch</i>	Cunvegna/Dretg da baghegiar <i>Vereinbarung/Baurecht</i>	Stan da sittar <i>Schiessstand</i>	40 %	Vischnaunca Laax
<b>2 Scolaziun</b> <i>2 Bildung</i>				
Scolaviva <i>Scolaviva</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Scalem scoletta e primar <i>Kindergarten und Primarstufe</i>		Vischnaunca Laax <i>Gemeinde Laax</i>
Scolaviva <i>Scolaviva</i>	Consorzi <i>Zweckverband</i>	Scalem superiur <i>Oberstufe</i>		Vischnauncas Laax, Sagogn e Schluain <i>Gemeinden Laax, Sagogn und Schluain</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Scola da musica Surselva <i>Musikschule Surselva</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Survetsch logopedic <i>Logopädischer Dienst</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
<b>3 Cultura, sport e temps liber, baselgia</b> <i>3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche</i>				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Museums <i>Museen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
<b>4 Sanadad</b> <i>4 Gesundheit</i>				
Spital regiunal Surselva <i>Regionalspital Surselva</i>	Societad d'aczias <i>Aktiengesellschaft</i>	Survetschs da spital <i>Spitaldienstleistungen</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
SanaSurselva <i>SanaSurselva</i>	Conсорzi <i>Zweckverband</i>	Survetschs sanitar <i>Gesundheitsdienstleistungen</i>	1 delegau <i>1 Delegierter</i>	Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Spitex Selva <i>Spitex Selva</i>	Uniun <i>Verein</i>	Tgira da malsauns ambulonta <i>Ambulante Krankenpflege</i>		Vischnauncas Laax, Flem, Trin, Sagogn e Schluain <i>Gemeinden Laax, Flims, Trin, Sagogn und Schluain</i>
<b>5 Segirtad sociala</b> <i>5 Soziale Sicherheit</i>				
Survetsch social dalla regiun Surselva <i>Regionaler Sozialdienst Surselva</i>	Legislaziun cantunala <i>Kant. Gesetzgebung</i>	Cussegliaziun sociala <i>Sozialberatung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Curatella professiunala <i>Berufsbeistandschaft</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

<b>6 Traffic</b>				
<b>6 Verkehr</b>				
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Traffic public regional <i>Öffentlicher Verkehr Region</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Bus regional/Bus dil vitg <i>Regional-/Ortsbus</i>	Cuntract <i>Vertrag</i>	Traffic public ella destinaziun <i>Öffentlicher Verkehr in der Destination</i>	10.22 %	Vischnauncas Laax e Flem <i>Gemeinden Laax und Flims</i>
<b>7 Protecziun digl ambient ed organizaziun dil territori</b>				
<b>7 Umweltschutz und Raumordnung</b>				
Consozi d'aua tschuffa Foppa <i>Abwasserzweckverband Gruob</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Purificaziun d'aua tschuffa <i>Abwasserreinigung</i>	12.076 %	Vischnauncas Schluein (4.859%) Ilanz/Glion (53.723%) Laax (19.892%) Sagogn (9.450%) <i>Gemeinden Schluein (4.859%) Ilanz/Glion (53.723%) Laax (19.892%) Sagogn (9.450%)</i>
Deposit regional da cadavers <i>Regionale Tierkörperammelstelle</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa cadavers d'animals <i>Entsorgung Tierkadaver</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Dismessa da rumien <i>Abfallentsorgung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Val da Schluein <i>Schlueinertobel</i>	Cunvegna <i>Vereinbarung</i>	Controlla e manteniment rempars <i>Aufsicht und Unterhalt Verbauungen</i>	25 %	Vischnauncas Schluein e Glion <i>Gemeinden Schluein und Ilanz</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Planisaziun directiva regionala <i>Regionale Richtplanung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
Regiun Surselva <i>Region Surselva</i>	corporaziun dil dretg public <i>öff.-recht. Körperschaft</i>	Svilup regional <i>Regionalentwicklung</i>		Vischnauncas dalla Surselva <i>Gemeinden Surselva</i>
<b>8 Economia publica</b>				
<b>8 Volkswirtschaft</b>				
Revier forestal Sagogn-Laax <i>Revierforstamt Sagogn-Laax</i>	Cunvegna da prestaziun cun revier forstal <i>Leistungsvereinbarung mit Revierforstamt</i>	Economia forestala <i>Forstwirtschaft</i>	50 %	Vischnaunca Schluein <i>Gemeinde Schluein</i>
FLFM AG	Societad d'acziias <i>Aktiengesellschaft</i>	Commercialisaziun destinaziun <i>Vermarktung Destinaton</i>	10 %	Vischnauncas Flem, Laax e purtaders da prestaziun turisticas <i>Gemeinden Flims, Laax und touristische Leistungsträger</i>
Finanz Infra AG	Societad d'acziias <i>Aktiengesellschaft</i>	Infrastructura da bischar <i>Beschneigungsinfrastruktur</i>	13.33 %	Vischnauncas Flem, Laax e purtaders da prestaziun turisticas <i>Gemeinden Flims, Laax und touristische Leistungsträger</i>
<b>9 Finanzas e taglias</b>				
<b>9 Finanzen und Steuern</b>				
Allianza da taglia Laax <i>Steuerallianz Laax</i>	Cunvegna <i>Vereinbarung</i>	Taxaziuns da taglia <i>Steuerveranlagungen</i>		Vischnauncas Schluein, Laax e Sagogn <i>Gemeinden Schluein, Laax und Sagogn</i>

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 5. Gliesta da garanzia

Sin la gliesta da garanzia ston tut ils fatgs vegnir indicai, ord ils quals ei savess el futur dar obligaziuns essenzialas (art. 25 aliena 2 OFV). Ella cumpeglia surtut:

- a) Obligaziuns eventualas, tier las qualas la vischnaunca va en obligaziuns en favur da tiarzs, surtut garantias, obligaziuns da garantias e garantias da deficit;
- b) Obligaziuns da leasing;
- c) Auters fatgs da character eventual, priu il cass che quels ein aunc buca vegnir cudischai sco retenziuns, sco puniziuns convenziunalas e daners da contriziun.

Tier las obligaziuns eventualas setracta ei d'obligaziuns dalla vischnaunca en favur da tiarzs, ch'ei neu digl entrar dependentas da premissas specialas. Giuridicamein ei igl entrar en ina obligaziun eventuala ina expensa. Ord quei motiv basegna ella ina lubientscha d'expensa entras l'instanza responsabla.

### 5. Gewährleistungsspiegel

Im Gewährleistungsspiegel sind alle Tatbestände aufzuführen, aus denen sich in Zukunft eine wesentliche Verpflichtung ergeben kann (Art. 25 Abs. 2 FHVg). Er umfasst insbesondere:

- a) *Eventualverbindlichkeiten, bei denen die Gemeinde zugunsten Dritter eine Verpflichtung eingeht, insbesondere Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Defizitgarantien;*
- b) *Leasingverbindlichkeiten;*
- c) *Sonstige Sachverhalte mit Eventualcharakter, falls diese noch nicht als Rückstellungen verbucht wurden, wie Konventionalstrafen und Reuegelder.*

Bei den Eventualverpflichtungen handelt es sich um Verpflichtungen der Gemeinde zugunsten Dritter, die vom Eintreten bestimmter Voraussetzungen abhängig sind. Kreditrechtlich stellt das Eingehen einer Eventualverpflichtung eine Ausgabe dar. Sie bedarf deshalb einer Ausgabebewilligung durch die zuständige Instanz.

Organisaziun/ Unitad <i>Organisation/ Einheit</i>	Fuorma guridica <i>Rechtsform</i>	Fuorma da garanzia <i>Art der Gewährleistung</i>	Decisiun RC <i>Beschluss GV</i>	Prestaziuns Leistungen	Rescas Risiken	Scadenza Verfall
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	26-11-2004 <i>26.11.2004</i>	1'700'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	14-04-2015 *) <i>14.04.2015 *)</i>
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	26-11-2004 <i>26.11.2004</i>	1'700'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	31-12-2021 *) <i>31.12.2021 *)</i>
Finanz Infra SA <i>Finanz Infra AG</i>	Societad d'aczijs <i>Aktiengesellschaft</i>	Garanzia da banca <i>Bankgarantie</i>	16-08-2012 <i>16.08.2012</i>	2'000'000.00	Insolvenza <i>Zahlungsunfähigkeit</i>	08-01-2023 *) <i>08.01.2023 *)</i>

\*) Naven da quei datum sa la garanzia da banca vegnir visada annualmein cun risguardar in temps da visada da 12 meins.

\*) Ab diesem Datum kann die Bankgarantie, unter Einhaltung einer Frist von 12 Monaten, gekündigt werden.

### 6. Register dils retscheviders da grondas contribuziuns

En quei register ei d'indicar contribuziuns pil generaleesser e tiarzs (structura da specia 363), las qualas ein vegnidas pagadas sin fundament d'ina atgna obligaziun e che ha negina cunterprestaziun adequata. Sco grondas contribuziuns valan tier vischnauncas entochen 5'000 habitonts contribuziuns naven da fr. 500'000.–.

#### Register dils retscheviders da grondas contribuziuns:

Flem Laax Falera Management SA fr. 841'036.60

### 6. Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger

In diesem Verzeichnis sind Beiträge an Gemeinwesen und Dritte (Artengliederung 363) aufzuführen, die aufgrund einer selber eingegangenen Verpflichtung geleistet worden sind und keine angemessene Gegenleistung zur Folge haben. Als grosse Beiträge gelten bei Gemeinden bis 5'000 Einwohner Beträge ab CHF 500'000.–.

#### Verzeichnis der grossen Beitragsempfänger:

Flims Laax Falera Management AG Fr. 841'036.60

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 7. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad finanziaria

Per la documentaziun ed informaziun pertuccont la valetaziun dalla facultad d'investiziun ei da far ina gliesta dallas investiziuns. Ella survescha per la publicaziun dil principi dalla presentaziun dalla contabilitad, ils quals vegnan applicai ella contabilitad d'investiziuns e tier las documentaziuns dallas investiziuns sco talas. Las valurs sin la gliesta dallas investiziuns vegnan generadas ella contabilitad d'investiziuns e corrispundan cun la contabilitad da finanzas (bilanza).

### 7. Anlagespiegel Finanzvermögen

Zur Dokumentation und Information über die Bewertung des Anlagevermögens ist ein Anlagespiegel zu erstellen. Er dient der Offenlegung der Rechnungslegungsgrundsätze, welche in der Anlagebuchhaltung zur Anwendung kommen und der Dokumentation der Anlagen selbst. Die Werte im Anlagespiegel werden aus der Anlagebuchhaltung generiert und stimmen mit der Finanzbuchhaltung (Bilanz) überein.

Investiziuns Anlagen	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Transport dalla FA Übertrag von VV	Sminuziuns Abgänge	Transport ella FA Übertrag ins VV	Valeta commerciala Verkehrswert	Midau entuorn Umgliederung	Valeta cudischada Buchwert
<b>10800 Terren facultad finanziala</b> <i>10800 Grundstücke Finanzvermögen</i>	<b>2'724'536.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-1'547'516.00</b>	<b>1'177'020.00</b>
Parcella nr. 1228, 1229 <i>Parzelle Nr. 1228, 1229</i>	313'920.00	-	-	-	-	-	-	313'920.00
Parcellas Er Liung <i>Parzellen Er Liung</i>	1'547'516.00	-	-	-	-	-	-1'547'516.00	0.00
Parcella nr. 55 <i>Parzelle Nr. 55</i>	424'900.00	-	-	-	-	-	-	424'900.00
Parcella nr. 204 <i>Parzelle Nr. 204</i>	438'200.00	-	-	-	-	-	-	438'200.00
<b>10801 Terren facultad finanziala cun dretgs da baghegiar</b> <i>10801 Grundstücke Finanzvermögen mit Baurechten</i>	<b>0.00</b>	<b>5'396.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'547'516.00</b>	<b>1'552'912.00</b>
Parcellas Er Liung <i>Parzellen Er Liung</i>	0.00	5'396.00	-	-	-	-	1'547'516.00	1'552'912.00
<b>10840 Baghetgs facultad finanziaria</b> <i>10840 Gebäude Finanzvermögen</i>	<b>800'000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>800'000.00</b>
Parcella nr. 320 <i>Parzelle Nr. 320</i>	800'000.00	-	-	-	-	-	-	800'000.00
<b>Total</b> <i>Total</i>	<b>3'524'536.00</b>	<b>5'396.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'529'932.00</b>

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 8. Gliesta dallas investiziuns dalla facultad administrativa

### 8. Anlagenspiegel Verwaltungsvermögen

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpra Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen						Valeta cudisch. Buchwert	
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	Ordinarias Ordentliche	Extraordinarias Ausserord.	Supplementarias Zusätzliche	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung		Stan 31-12 Stand 31.12.
<b>14010 Vias/Vias da traffic</b>	<b>334'540.25</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>334'540.25</b>	<b>8'363.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>21'406.00</b>	<b>313'134.25</b>
<i>14010 Strassen/Verkehrswege</i>												
Vias da meglieraziun, investiziuns 18	31'693.55	0.00	0.00	0.00	31'693.55	792.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3'168.00	28'525.55
<i>Meliorationsstrassen, Investitionen 18</i>												
Vias da meglieraziun, investiziuns 19	99'155.45	0.00	0.00	0.00	99'155.45	2'479.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7'437.00	91'718.45
<i>Meliorationsstrassen, Investitionen 19</i>												
Vias da meglieraziun, investiziuns 20	178'994.40	0.00	0.00	0.00	178'994.40	4'475.00	0.00	0.00	0.00	0.00	8'950.00	170'044.40
<i>Meliorationsstrassen, Investitionen 20</i>												
Vias d'ueal Waldstrassen	24'696.85	0.00	0.00	0.00	24'696.85	617.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'851.00	22'845.85
<b>14030 Construcziuns bassas f.g.</b>	<b>691'609.75</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>691'609.75</b>	<b>15'040.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>130'850.00</b>	<b>560'759.75</b>
<i>14030 Tiefbauten allg. Haushalt</i>												
Illuminaziun da vias	90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00
<i>Strassenbeleuchtung</i>												
Molocs	215'406.55	0.00	0.00	0.00	215'406.55	5'385.00	0.00	0.00	0.00	0.00	21'540.00	193'866.55
<i>Molocs</i>												
Plaza da giug e sport Bigliac	386'203.20	0.00	0.00	0.00	386'203.20	9'655.00	0.00	0.00	0.00	0.00	19'310.00	366'893.20
<i>Spiel- und Sportplatz Bigliac</i>												

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpra Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen							Valeta cudisch. Buchwert
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	Ordinarias Ordentliche	Extrasordinarias Ausserord.	Supplementarias Zusätzliche	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	
<b>14040 Construcziuns aultas f.g. 14040 Hochbauten allg. Haushalt</b>	<b>3'404'615.05</b>	<b>231'550.31</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3'636'165.36</b>	<b>183'705.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>974'126.00</b>	<b>2'662'039.36</b>
Casa da scola, stanza supplementara Schulhaus, zusätzl. Schulzimmer	0.00	31'981.51	0.00	0.00	31'981.51	1'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1'000.00	30'981.51
Sanaziun tetg stalla Alp Dadens sut Sanierung Stalldach Alp Dadens sut	0.00	199'568.80	0.00	0.00	199'568.80	6'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6'000.00	193'568.80
la fermata la fermata	640'000.00	0.00	0.00	0.00	640'000.00	53'333.00	0.00	0.00	0.00	0.00	213'332.00	426'668.00
Center communal Gemeindezentrum	630'000.00	0.00	0.00	0.00	630'000.00	52'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	210'000.00	420'000.00
Casa da scola Schulhaus	270'000.00	0.00	0.00	0.00	270'000.00	22'500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	180'000.00
Baghgets d'alp Alpegebäude	180'000.00	0.00	0.00	0.00	180'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	180'000.00	0.00
Tualetta Bigliac WC-Bigliac	90'000.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90'000.00	0.00
Center communal 2018 Gemeindezentrum 2018	873'136.90	0.00	0.00	0.00	873'136.90	26'459.00	0.00	0.00	0.00	0.00	105'836.00	767'300.90
Casa da scola 2018 Schulhaus 2018	500'501.10	0.00	0.00	0.00	500'501.10	15'216.00	0.00	0.00	0.00	0.00	59'224.00	441'277.10
la fermata, scaldament la fermata, Heizung	58'666.45	0.00	0.00	0.00	58'666.45	1'778.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5'334.00	53'332.45
Sanaziun clavau Val Marina Sanierung Stall Val Marina	71'486.90	0.00	0.00	0.00	71'486.90	2'166.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6'498.00	64'988.90
Baselgia S. Rumeig Kirche St. Remigius	46'053.75	0.00	0.00	0.00	46'053.75	1'396.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4'188.00	41'865.75
Alp Dadens, caldera/cuschina Alp Dadens, Dampfkessel/Küche	44'769.95	0.00	0.00	0.00	44'769.95	1'357.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2'714.00	42'055.95
<b>14060 Mobilier finanzas gen. 14060 Mobilien allg. Haushalt</b>	<b>101'971.50</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>101'971.50</b>	<b>12'747.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>46'217.00</b>	<b>55'754.50</b>
Infrastructura Chinginas Infrastructur Chinginas	63'806.50	0.00	0.00	0.00	63'806.50	7'976.00	0.00	0.00	0.00	0.00	31'904.00	31'902.50
Jeep Iuvrens communs Jeep Gemeindegemeindearbeiter	38'165.00	0.00	0.00	0.00	38'165.00	4'771.00	0.00	0.00	0.00	0.00	14'313.00	23'852.00
<b>14070 Beins en construcziun f. g. 14070 Anlagen im Bau allg. Haushalt.</b>	<b>-17'703.60</b>	<b>68'029.16</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>50'325.56</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>50'325.56</b>
Planisaziun Aventura Chinginas Planung Erlebnis Chinginas	-27'703.60	0.00	0.00	0.00	-27'703.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-27'703.60
Infrastructura turistica, muossavias Touristische Infrastructur, Wegweiser	10'000.00	845.41	0.00	0.00	10'845.41	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10'845.41
Sanaziun vias comm., concept general Sanierung Gde. Str., Gesamtkonzept	0.00	67'183.75	0.00	0.00	67'183.75	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	67'183.75

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

Investiziuns Anlagen	Cuosts da cumpra Anschaffungskosten				Amortisaziuns Abschreibungen							Valeta cudisch. Buchwert
	Stan 01-01 Stand 01.01.	Augments Zugänge	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	Ordinariás Ordentliche	Extraordinariás Ausserord.	Supplementarás Zusätzliche	Sminuziuns Abgänge	Midau entuorn Umgliederung	Stan 31-12 Stand 31.12.	
<b>14071 Beins en construc. prov. d'aua 14071 Anlagen im Bau WV</b>	<b>106'148.10</b>	<b>65'854.70</b>	<b>114'177.00</b>	<b>0.00</b>	<b>57'825.80</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>57'825.80</b>
Sanaziun provediment d'aua Alp Dado Sanierung WV Alp Dado	106'148.10	53'633.30	114'177.00	0.00	45'604.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	45'604.40
Sanaziun provediment d'aua Alp Dadens Sanierung WV Alp Dadens	0.00	12'221.40	0.00	0.00	12'221.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12'221.40
<b>14290 Ulteriuras invest. immat. 14290 Ubrige immat. Anlagen</b>	<b>164'507.20</b>	<b>33'688.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>198'195.20</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>33'688.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>198'195.20</b>	<b>0.00</b>
Planisaziun Fandrels Planung Fandrels	104'507.20	0.00	0.00	0.00	104'507.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	104'507.20	0.00
Analisa turistica Touristische Analyse	60'000.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	60'000.00	0.00
Planisaziun Fandrels Planung Fandrels	0.00	33'688.00	0.00	0.00	33'688.00	0.00	0.00	33'688.00	0.00	0.00	33'688.00	0.00
<b>14550 Participaziuns interpresas 14550 Beteiligungen an Unterneh.</b>	<b>131'276.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>131'276.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>131'276.00</b>
Arena Alva SA, 2'570 azcias Weisse Arena AG, 2'570 Aktien	131'070.00	0.00	0.00	0.00	131'070.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	131'070.00
Assegn da commember BR Gen.Anteil Raiffeisenbank	200.00	0.00	0.00	0.00	200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	200.00
Repower SA, 165 azcias Repower AG, 165 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Finanz infra SA, 1'600 azcias Finanz infra AG, 1'600 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Golf Sagogn-Schluuin SA, 150 azcias Golf Sagogn-Schluuin AG, 150 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
FLFM SA, 10 azcias FLFM AG, 10 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Academia Engiadina, 3 azcias Academia Engiadina, 3 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
Plazza da golf Sedrun, 2 azcias Golfplatz Sedrun, 2 Aktien	1.00	0.00	0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1.00
<b>Total/Total</b>	<b>4'916'964.25</b>	<b>399'122.17</b>	<b>114'177.00</b>	<b>0.00</b>	<b>5'201'909.42</b>	<b>219'955.00</b>	<b>0.00</b>	<b>33'688.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>1'370'794.20</b>	<b>3'631'115.22</b>

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 9. Operaziuns commercialas extraordinarias

Operaziuns commercialas extraordinarias ein da publicar ed explicar en l'annexa. Leutier appartegnan investiziuns e gudogns sco era expensas ed entradas d'investiziuns, sch'ins ha buca saviu quintar cun ellas e sche quellas ein excludas dall'influenza e dalla controlla ni sch'ellas appartegnan buc alla sparta operativa. Sco investiziuns extraordinarias valan era amortisaziuns extraordinarias sin la facultad administrativa, prefinanzaziuns ed in'ulivaziun d'in deficit da bilanza (art. 12 LFC).

Conto Konto	Indicaziun Bezeichnung	Summa Betrag	Motivaziun Begründung
7900.3300.00	Planisaziun Fandrels Planung Fandrels	33'688.00	Amortisaziun ordinaria supplementara Zusätzliche ordentliche Abschreibung

### 10. Contribuziuns garantidas dalla confederaziun, cantun e tiarzs

In mussament cun effect da success el mument dalla garanzia da contribuziuns dalla confederaziun, cantun ni tiarzs per expensas d'investiziun dalla vischnaunca ei tenor circumstanzas grev d'aplicar. Ord quei motiv ein talas contribuziuns garantidas sulet da publicar en l'annexa dil quen annual (art. 27 OFV).

El mument ha la vischnaunca neginas contribuziuns garantidas da confederaziun, cantun ni tiarzs.

### 11. Regulaziun dalla branscha per las amortisaziuns linearas dallas spartas da provediment e dismissa finanziadas cun taxas

Per ils secturs da provediment e dismissa finanzia cun taxas (provediment d'aua, canalisaziun eav.) san las tariffas d'amortisaziun dallas branscha corrispudentas vegnir applicadas. Talas ein da publicar en l'annexa (art. 22 alinea 4 OFV).

Ei vegn fatg diever da neginas tariffas da branscha per las amortisaziuns.

### 9. Ausserordentliche Geschäftsfälle

Ausserordentliche Geschäftsfälle sind im Anhang offen zu legen und zu erläutern. Dazu gehören Aufwand und Ertrag sowie Investitionsausgaben und -einnahmen, wenn mit ihnen nicht gerechnet werden konnte und sie sich der Einflussnahme und Kontrolle entziehen oder sie nicht zum operativen Bereich gehören. Als ausserordentlicher Aufwand gelten auch zusätzliche Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, Vorfinanzierungen und das Abtragen eines Bilanzfehlbetrages (Art. 12 FHG).

### 10. Zugesicherte Beiträge von Bund, Kanton und Dritten

Ein erfolgswirksamer Ausweis im Zeitpunkt der Zusicherung von Beiträgen von Bund, Kanton und Dritten für Investitionsausgaben der Gemeinde ist unter Umständen administrativ nur schwer zu handhaben, weshalb solche zugesicherten Beiträge lediglich im Anhang zur Jahresrechnung aufzuführen sind (Art. 27 FHVg).

Zur Zeit sind keine Beiträge von Bund, Kanton oder Dritten zugesichert worden.

### 11. Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen der gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche

Für die gebührenfinanzierten Ver- und Entsorgungsbereiche (Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung etc.) können die linearen Abschreibungssätze der entsprechenden Branchenregelung angewendet werden. Die angewendeten Branchenregelungen sind im Anhang offenzulegen (Art. 22 Abs. 4 FHVg).

Es werden keine Branchenregelungen für die linearen Abschreibungen angewendet.



# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### **12. Valetaziun beins materials facultad finanziaria – differenzas dalla valeta commerciala**

Terren e baghetgs ein da taxar sil pli pauc mintga 10 onns tier la valeta commerciala il di da bilanzaziun (art. 26 alinea 2 LFC, art. 20 OFV). En general ei da prender la valur da marcau dil schazetg official. Differenzas dalla valeta commerciala ein da motivar en l'aschunta.

Las valetaziuns dils beins materials ella facultad finanziaria sebasan silla valeta commerciala realistica.

### **13. Indicaziun dalla facultad gudida buc bilanzada**

La vischnaunca da Falera ei possessura da 97 parcelas cun ina surfatscha da total 738'964 m<sup>2</sup>.

### **12. Bewertung Sachanlagen Finanzvermögen – Abweichungen vom Verkehrswert**

*Die Grundstücke und Gebäude sind mindestens alle 10 Jahre zum Marktwert am Bilanzierungstichtag zu bewerten (Art. 26 Abs. 2 FHG, Art. 20 FHV). Es ist dabei grundsätzlich auf den Verkehrswert gemäss amtlicher Schätzung abzustellen. Abweichungen vom Verkehrswert sind im Anhang zu begründen.*

*Die Bewertungen der Sachanlagen im Finanzvermögen lehnen sich an die realistischen Verkehrswerte.*

### **13. Angaben zum nicht bilanzierten Nutzungsvermögen**

*Die Gemeinde Falera ist Eigentümerin von 97 Parzellen mit einer Fläche von total 738'964 m<sup>2</sup>.*

# Aschunta tiel quen annual

## Anhang zur Jahresrechnung

### 14. Controlla dils credits d'obligaziun

### 14. Verpflichtungskreditkontrolle

Conclus dil credit Kreditabschluss		Quen d'investiziun Investitionsrechnung		Controlla da credit Kreditkontrolle							
				Expensas Ausgaben			Entradas Einnahmen				
Datum	Organ Organ	Summa da credit Kreditsumme	Conto Konto	Object Objekt	Stan 01-01-21	Q1 2021 IR 2021	Stan 31-12-21	Stan 01-01-21	Q1 2021 IR 2021	Stan 31-12-21	Credit restont disponi- bel
08-12-2017 08.12.2017	RC GV	75'000.00	7710.5031.00	Sanaziun mir santeri S. Rumetg Sanierung Friedhofmauer St. Remigius	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	75'000.00
14-12-2018 14.12.2018	RC GV	465'000.00	7101.5031.00	Sanaziun provediment d'aua Sanierung WV Alp Dado	267'970.85	53'633.30	321'604.15	0.00	114'177.00	114'177.00	143'395.85
13-12-2019 13.12.2019	RC GV	150'000.00	3410.5040.00	Planisaziun Aventura Chinginas Planung Erlebnis Chinginas	122'296.40	0.00	122'296.40	150'000.00	0.00	150'000.00	27'703.60
19-06-2020 19.06.2020	RC GV	60'000.00	8400.5010.00	Infrastructura turistica Touristische Infrastruktur	10'000.00	845.41	10'845.41	0.00	0.00	0.00	49'154.59
09-12-2020 09.12.2020	SC VS	40'000.00	2170.5040.00	Casa da scola, stanza supplementara Schulhaus, zusätzliches Schulzimmer	0.00	31'981.51	31'981.51	0.00	0.00	0.00	8'018.49
09-12-2020 09.12.2020	SC VS	40'000.00	6150.5010.21	Sanaziun vias, concept general Sanierung Strassen, Gesamtkonzept	0.00	67'183.75	67'183.75	0.00	0.00	0.00	-27'183.75
10-12-2021 10.12.2021	RC GV	1'550'000.00	7101.5031.12	Sanaziun provediment d'aua Sanierung WV Alp Dadens	0.00	12'221.40	12'221.40	0.00	0.00	0.00	1'537'778.60
09-12-2020 09.12.2020	SC VS	40'000.00	7900.5090.00	Panisaziun Fandrels Planung Fandrels	0.00	33'688.00	33'688.00	0.00	0.00	0.00	6'312.00
09-12-2020 09.12.2020	RC GV	200'000.00	8110.5040.00	Sanaziun tetg clavau Alp Dadens sut Sanierung Staldach Alp Dadens sut	0.00	199'568.80	199'568.80	0.00	0.00	0.00	431.20

Organ: RC = Radunonza communal, SC = Suprastonza communal  
Organ: GV = Gemeindeversammlung, VS = Gemeindevorstand

\*) Artechel 29 constituziun da vischnaunca. La suprastonza communal sa decider sur da credits supplementars e posterurs che surpassan buca 20% dil credit d'impegn ni da preventiv: en mintga cass expensas supplementaras da meins che fr. 40'000.-, Tier expensas supplementaras sur fr. 40'000.- sto la radunonza communal lubir in credit supplementar.

\*) Artikel 29 Gemeindeverfassung: Der Gemeindevorstand kann Zusatz- + Nachtragskredite bewilligen, welche 20% des bewilligten Verpflichtungs- oder Budgetkredits nicht übersteigen; in jedem Fall Mehrausgaben von weniger als Fr. 40'000.-, Bei Mehrausgaben über Fr. 40'000.- muss die Gemeindeversammlung einen Zusatzkredit bewilligen.

# Rapport da revisiun cumissiun da gestiun

## Revisionsbericht GPK

### RAPPORT E PROPOSTA DALLA CUMISSIUN DA GESTIUN

Tenor la constituziun communal e la lescha da vischnauncas dil cantun Grischun ha la cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Falera

- survegliau las activitads dalla suprastanza communal e dall'administraziun communal duront igl onn da gestiun 2021;
- incumbensau la firma CURIA SA cun la revisiun;
- planisau la revisiun digl onn da gestiun 2021 ensemen cun la firma CURIA SA;
- analisau e discutau il resultat cun la societad fiduziara incumbensada.

La cumissiun da gestiun ha saviu prender envesta dils protocols, dils cudischs e dallas quittanzas. La suprastanza communal e l'administraziun communal han dau tut ils sclariments necessaris.

Sin fundament dils resultats da nossas examinaziuns proponin nus per mauns dalla radunonza communal:

- d'approbar il quen annual presents;
- da dar descarga all'autorità ed al contabilist responsabels engraziand ad els per lur lavur cunscienzusa.

Falera, ils 10 da mars 2022

La cumissiun da gestiun dalla vischnaunca da Falera

Gian Arpagaus  
Kristin Bonderer  
Helena Cathomen Huonder

### BERICHT UND ANTRAG DER GESCHÄFTSPRÜFUNGS-KOMMISSION

*Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Falera hat gemäss Gemeindeverfassung und kantonalem Gemeindegesetz*

- *die Tätigkeiten des Gemeindevorstandes und der Gemeindeverwaltung im Rechnungsjahr 2021 überwacht;*
- *die Firma CURIA AG als Revisionsexperte betraut;*
- *zusammen mit der Firma CURIA AG die Revision des Rechnungsjahres 2021 geplant;*
- *das Ergebnis mit der beauftragten Treuhandgesellschaft analysiert und besprochen.*

*Die Geschäftsprüfungskommission erhielt Einsicht in Protokolle, Bücher und Belege. Die erforderlichen Auskünfte wurden vom Gemeindevorstand und der Gemeindeverwaltung umfassend erteilt.*

*Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen beantragen wir zu Händen der Gemeindeversammlung:*

- *die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen;*
- *der verantwortlichen Behörde und dem Rechnungsführer unter Verdankung ihrer pflichtgetreuen Arbeit Entlastung zu erteilen.*

*Falera, 10. März 2022*

*Die Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Falera*

*Gian Arpagaus  
Kristin Bonderer  
Helena Cathomen Huonder*

# Rapport da revisiun CURIA SA

## Revisionsbericht CURIA AG

### RAPPORT DIL POST DA REVISIUN DAVART IL QUEN ANNUAL 2021 PER LA CUMISSIUN DA GESTIUN E LA SUPRSTONZA COMMUNALA DALLA VISCHNAUNCA FALERA

Sco post da revisiun extern havein nus giu l'incumbensa d'examinar il quen annual aschuntau dalla vischnaunca da Falera. Quel consista dalla bilanza, dil quen da gudogn e sperdita, dil quen d'investiziun, dil quen dalla circulaziun da daners e dall'annexa per igl onn da gestiun ch'ei vegnius terminaus ils 31 da december 2021.

#### Responsabladad dalla suprastonza communal

La suprastonza communal ei responsabla per la cumpilaziun dil quen observond las prescripziuns legalas cantunales e communalas. Quella responsabladad cumpeggia la concepziun, l'implementaziun ed il manteniment d'in sistem da controlla intern per cumpilar in quen annual ch'ei libers d'indicaziuns fallidas essenzialas sco consequenza da surpassaments ni da sbagls. Ultra da quei ha la suprastonza communal d'applicar metodos da contabilitad adequatas e da far schazegiadas commensuradas.

#### Responsabladad dil post da revisiun

Nus havein l'incumbensa e la responsabladad da presentar a basa da nossa examinaziun in giudicament davart il quen annual. Nus havein examinau quel observond las prescripziuns legalas e la recumandaziun svizra da revisiun 60 «controlla e rapport dil revisur d'in quen communal». Tenor quella recumandaziun da revisiun havein nus da risguardar las directivas da cumpurtament professunalas e planisar e realisar l'examinaziun aschia che nus savein giudicar cun ina segirtad sufficienta, schebein il quen annual cuntegn neginas indicaziuns fallidas essenzialas.

In'examinaziun cumpeggia las controllas necessarias per survegnir cumprovas concernent las decisziuns essenzialas da valetaziun e las ulteriuras indicaziuns cuntenidas el quen annual. Davart il gener dallas controllas decida il revisur conform a ses duers. Quei includa ina valetaziun dallas rescas d'indicaziuns fallidas essenzialas en consequenza da surpassaments ni da sbagls. Giudicond quellas rescas risguarda il revisur il sistem da controlla intern – aschilunsch che quel ei impurtonts per la cumpilaziun dil quen annual – per fixar las controllas corrispudentas, denton buca per giudicar l'efficacitad dil sistem da controlla intern. L'examinaziun cumpeggia ultra da quei il giudicament dalla commensurabladad dallas metodos da contabilitad applicadas, dalla plausibladad dal-

### BERICHT DER EXTERNEN REVISIONSSTELLE ZUR JAHRESRECHNUNG 2021 AN DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION UND AN DEN GEMEINDEVORSTAND DER GEMEINDE FALERA

Als externe Revisionsstelle haben wir auftragsgemäss die beiliegende Jahresrechnung der Gemeinde Falera, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

#### Verantwortung des Gemeindevorstandes

Der Gemeindevorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Gemeindevorstand für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

#### Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 «Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeindefinanzrechnung» vorgenommen. Nach diesem Prüfungshinweis haben wir die beruflichen Verhaltensanforderungen einzuhalten und die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des inter-

# Rapport da revisiun CURIA SA

## Revisionsbericht CURIA AG

las schazegiadas sco era in'apreziaziun dalla presentaziun generala dil quen annual. Nus essan dall'opiniun che nossas cumprovas da controlla fuormien ina basa sufficiente ed adeguata per nies giudicament.

### Giudicament dalla controlla

Tenor nies giudicament corrispunda il quen annual per igl onn da gestiun terminaus ils 31 da december 2021 allas prescripziuns legalas cantunalas e communalas.

### Avis sin ulteriurs fatgs

Il quen annual digl onn precedent ei vegnius examinaus d'in auter post da revisiun extern. En lur rapport dils 12 da mars 2021 ha el dau giu in giudicament da controlla buca modificau.

### Rapportaziun sin fundament d'ulteriuras prescripziuns legalas

Nus confirmein che nus ademplin las pretensiuns concernent la lescha federala davart l'admissiun e la surveglanza dils revisurs, las enconuschientschas professionalas e l'indipendenza tenor las prescripziuns legalas e ch'ei exista negins fatgs incumpatibels cun nossa independenza.

L'executiva procura tenor art. 28 dall'ordinaziun da finanzas per las vischnauncas (OFV) per in sistem da controlla intern (SCI) ch'ei cunvegnents ed orientaus allas rescas. Nus fagiein attents, ch'ei exista buca per tuts secturs essenzials ina documentaziun a scret digl SCI.

Nus recumandain d'approbar il quen annual present.

Cuera, ils 9 e 10 da mars 2022

#### CURIA SA

Flavio Andri	Arno Felix
Revisur da quen dipl.	Revisur da quen dipl.
Revisur directiv	

nen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

### Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

### Hinweis auf sonstige Sachverhalte

Die Vorjahresrechnung ist von einer anderen externen Revisionsstelle geprüft worden. In ihrem Bericht vom 12. März 2021 hat diese ein nicht modifiziertes Prüfungsurteil abgegeben.

### Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG), die Fachkunde und die Unabhängigkeit gemäss den gesetzlichen Vorschriften erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

Die Exekutive sorgt gemäss Art. 28 der Finanzhaushaltsverordnung für die Gemeinden (FHV) für ein zweckmässiges, risikoorientiertes internes Kontrollsystem (IKS). Wir weisen darauf hin, dass nicht in allen wesentlichen Bereichen eine schriftliche Dokumentation des IKS existiert.

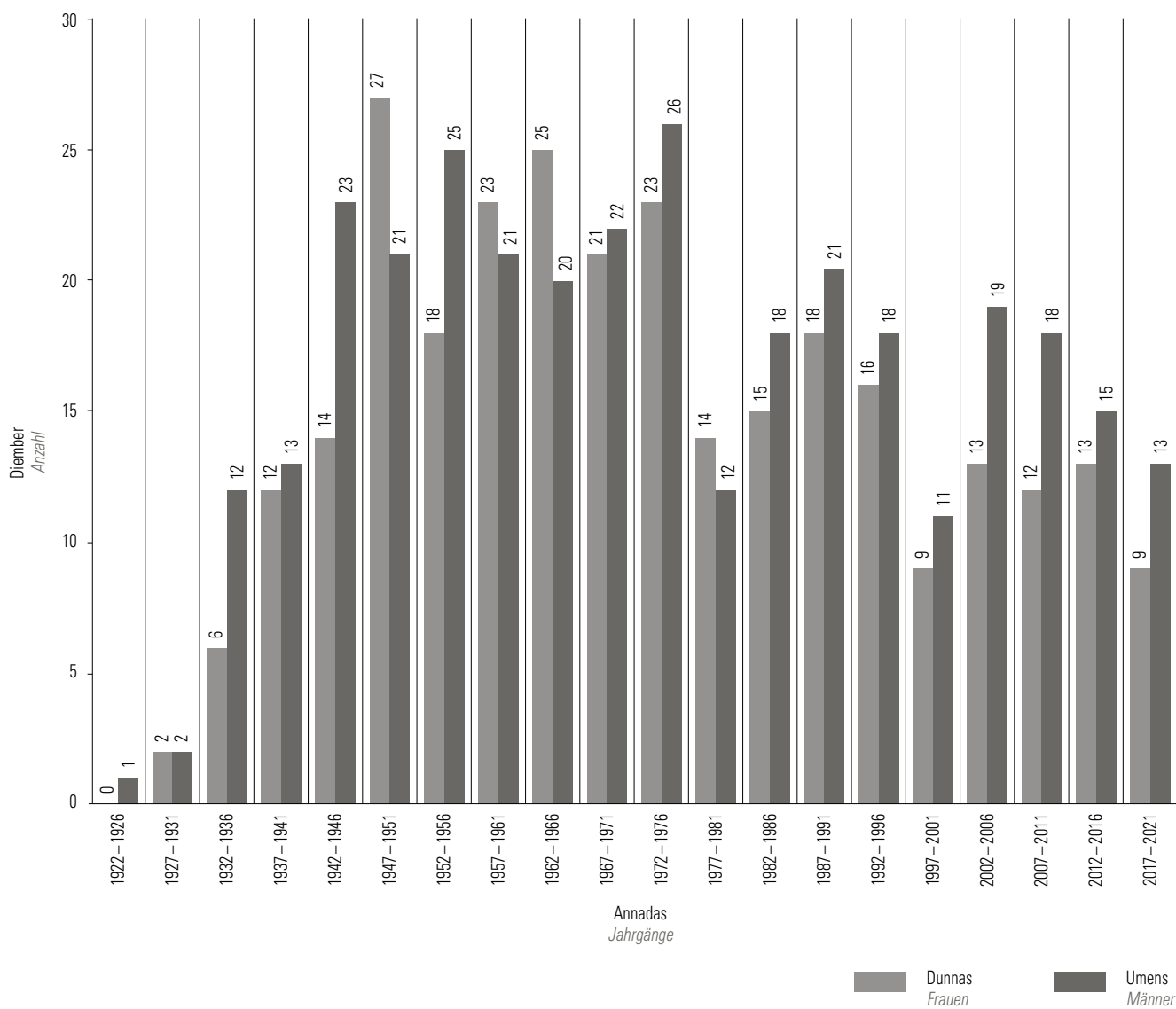
Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Chur, 9. und 10. März 2022

#### CURIA AG

Flavio Andri	Arno Felix
Dipl. Wirtschaftsprüfer	Dipl. Wirtschaftsprüfer
Leitender Revisor	

## Structura da vegliadetgna pils 31-12-2021 Altersstruktur 31.12.2021



# Statisticas

## Statistiken

### Statistica da habitonts pils 31-12-2021

	dunnas	umens	total
Svizzers/Svizzras	258	285	543
Jasters/Jastras			
– cun domicil	12	13	25
– cun dimora annuala	20	33	53
<b>Total</b>	<b>290</b>	<b>331</b>	<b>621</b>
<b>Confessiuns:</b>			
catolic-roman			483
evangelic-reformau			64
autras/senza confessiun			74
<b>Lungatgs:</b>			
romontsch			366
tudestg			194
auters			61

### Einwohnerstatistik 31.12.2021

	Frauen	Männer	Total
Schweizer/-innen	258	285	543
Ausländer/-innen			
– mit Niederlassung	12	13	25
– mit Jahresaufenthalt	20	33	53
<b>Total</b>	<b>290</b>	<b>331</b>	<b>621</b>
<b>Konfessionen:</b>			
Römisch-katholisch			483
Evangelisch-reformiert			64
Andere/Konfessionslos			74
<b>Sprachen:</b>			
Romontsch			366
Deutsch			194
Andere			61







Vischnaunca Falera | Via Principala 45c | CH-7153 Falera  
Telefon +41 81 921 35 15 | Telefax +41 81 921 41 31 | [info@falera.net](mailto:info@falera.net) | [www.falera.net](http://www.falera.net)